

جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



تطوير الخطة الدراسية لتعليم اللغة العربية
في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكيا كارتا
بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إعداد: الطالبة : لطيفة رحماتي
إشراف: الدكتور نور المرتضى
رقم التسجيل: s-2/07930039 الدكتور بكري محمد بجيت أحمد

العام

٢٠٠٩ م / ١٤٣٠ هـ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

((إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ))

سورة يوسف آية ٢

وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



تقرير المشرفين

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وآله وصحبه أجمعين.

بعد الاطلاع على البحث التكميلي الذي حضرته الطالبة:

الاسم : لطيفة رحمواتي

رقم التسجيل : S-٢/٠٧٩٣٠٠٣٩

موضوع البحث : تطوير الخطة الدراسية لتعليم اللغة العربية

في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكيا كارتا

وافق المشرفان على تقديمه إلى مجلس الجامعة.

المشرف الثاني

المشرف الأول

الدكتور بكرى محمد بنجيت أحمد

الدكتور نور المرتضى

يعتمد،

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور تور كيس لوبيس

رقم التوظيف: ١٥٠٣١٨٠٢٠

وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج



كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية

اعتماد لجنة المناقشة

تطوير الخطة الدراسية لتعليم اللغة العربية

في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكياكارتا

ببحث تكميلي لنيل درجة الماجستير قسم تعليم اللغة العربية

إعداد الطالب : لطيفة رحمواتي رقم التسجيل: S-٢/٠٧٩٣٠٠٣٩

قد دافعت الطالبة عن هذا البحث أمام لجنة الجامعة وتقرر قبوله شرطا لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم السبت ٦ يونيو ٢٠٠٩ م.

وتتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة:

- | | | |
|---------------------------|---------------|----------------|
| ١- الدكتور شهداء صالح نور | رئيسا ومناقشا | التوقيع: |
| ٢- أ.د. محمد عيين | مناقشا | التوقيع: |
| ٣- الدكتور نور المرتضى | مشرفا ومناقشا | التوقيع: |
| ٤- الدكتور بكري محمد بخيت | مشرفا ومناقشا | التوقيع: |

يعتمد،

عميد كلية الدراسات العليا

الأستاذ الدكتور عمر نمران

رقم التوظيف : ١٣٠٥٣١٨٦٢

إقرار الطالب

أنا الموقعة أسفله وبياناتي كالاتي:

الاسم : لطيفة رحمواتي

رقم التسجيل : ٠٧٩٣٠٠٣٩ / ٢-S

العنوان : مالاغان، أمبول هارجو، غيواعان ٥٠٢ ، يوكيا كارتا

أقرر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط من شروط الحصول على درجة الماجستير في تخصص تعليم اللغة العربية برنامج الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، تحت الموضوع:

تطوير الخطة الدراسية لتعليم اللغة العربية

في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكيا كارتا

حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على مسؤولية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتى الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ٧ مايو ٢٠٠٩ م

توقيع صاحبة الإقرار

لطيفة رحمواتي

رقم التسجيل : ٠٧٩٣٠٠٣٩

الإهداء

أهدي هذا البحث إلى:

والدي ووالدي

اللذين كانا يشجعاني ويربياني في أداء الأعمال اليومية حتى نهاية دراستي
هما أبي مريونو الحاج ومحمد ضوري الحاج وأمي مرفوعة الحاجة وأمي أمامة الحاجة.

زوجي المحبوب محمد صفوا والد قرين شد تثبيت و القي عصاك
من يرافقتني ويزيني دائما طول حياتي وينورني بأخلاقه الكريمة

أصحابي وصاحباتي في كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية

العام الجامعي ٢٠٠٧ - ٢٠٠٨

الشكر والتقدير

الحمد لله الذي قد منحنا نعمة الإيمان والإسلام ووهبنا الصحة والعافية حتى نستطيع أن
نعمل كل أعمالنا بكل سرور وجهد

. صلاة وسلاما دائمين متلازمين على حبيبنا وشفيعنا وقرّة أعيننا محمد صلى الله عليه
وسلم وعلى آله وأصحابه أجمعين.

فبعون الله عز وجل، تمت كتابة هذا البحث لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية.
فتقدم الباحثة من قلبه العميق بجزيل الشكر وأثن التقدير لهؤلاء الذين قد ساعدوه على كتابة هذا
البحث، ومنهم:

١. سماحة الأستاذ الدكتور إمام سفرايوغو الحاج، مدير جامعة مولانا مالك
إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج،
٢. سماحة الأستاذ الدكتور عمر نمران، مدير برنامج الدراسات العليا جامعة مولانا
مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج،
٣. سماحة الدكتور توركيس لوبيس، رئيس تخصص تعليم اللغة العربية جامعة
مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج،
٤. سماحة الدكتور نور المرتضى، المشرف الاوّل الذي قدّم للباحثة إرشادات
وتوجيهات لإتمام هذا البحث،
٥. سماحة الدكتور بكري محمد بنجيت أحمد ، المشرف الثاني الذي قدّم للباحثة
توصيات وتوجيهات لإتمام هذا البحث،

٦. جميع الأساتذة والموظفين في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج،
٧. زوجي المحبوب محمد صفوا الذي يرافقني دائما طول حياتي وينورني بأخلاقه الكريمة،
٨. والدي اللذين يريانني ويرشدانني إلى الأعمال الصحيحة.
٩. جميع أصدقائي في تخصص تعليم اللغة العربية الذين كانوا يرافقونني ويشرفونني ويساعدونني في إتمام هذا البحث.
- جزاهم الله خير الجزاء. إن الله لا يضيع أجر المحسنين.

مالانج، ٧ مايو ٢٠٠٩ م
الباحثة،

لطيفة رحمواتي
رقم التسجيل : ٠٧٩٣٠٠٣٩

مستخلص البحث

رهموتي، لطيفة، ٢٠٠٩، تطوير الخطة الدراسية لتعليم اللغة العربية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكياكرتا. رسالة الماجستير لبرنامج الدراسات العليا، قسم تعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج المشرف الأول : الدكتور نور المرتضى والمشرف الثاني : الدكتور بكرى محمد بنحيت أحمد.

الكلمات الأساسية : التطوير، الخطة الدراسية، تعليم اللغة العربية

في ضوء المنهج على مستوى الوحدة التعليمية استخدم فيه الخطة الدراسية المبنية على الكفاءة وهي الخطة الدراسية التي تجعل القدرات معيارا للحصول على الأهداف التعليمية. ويرجى من الطلبة أن يستوعبوا جميع مواد هذه الخطة الدراسية. ويؤدى المدرسون دورا مهما في نجاح تنفيذ هذا المنهج. يطلب المدرسون بتطوير الخطة الدراسية على أساس المستوى الكفاءة والكفاءة الأساسية. والمدرس له حرية كاملة في اختيار المادة والطريقة و الوسائل في تعليم اللغة العربية لأنهم ادري بأمورهم وبظروف الطلبة.

ويهدف هذا البحث إلى إنتاج الخطة الدراسية لتعليم اللغة العربية لطلبة الفصل الثاني القسم الثاني في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكياكرتا في ضوء المنهج على مستوى الوحدة التعليمية (KTSP).

وتكون الدراسة على أسلوب البحث والتطوير. تسير إجراءات التطوير حسب المراحل الآتية : (١) إجراء الدراسة التمهيدية (Need Analysis) (٢) تخطيط التطوير (٣) تحكيم الخبراء (٥) تصحيح (٦) التجريب (٧) التصليحات والتكميلات. ولكن لتحديد كفاءة الباحثة ولتحديد الوقت، سار هذا البحث حتى الخطة الخامسة فحسب. أما الأدوات لجمع البيانات هي المقابلة، الاستبيان، ودراسة الوثائق، بمصادر البيانات : الطلبة الفصل الثاني، مدرسي اللغة العربية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكياكارتا، والخبيران في تعليم اللغة العربية و الوثائق.

الخطة الدراسية المقترحة في هذا البحث هي الخطة الدراسية المعتمدة على الكفاءة وهي تتكون من مستوى الكفاءة والكفاءة الأساسية والمادة التعليمية وخبرة التعلم والمؤشرات والتقويم والحصص والوسائل التعليمية.

ومن نتائج تحكيم مدرسي اللغة العربية والخبيرين في مجال تعليم اللغة العربية عن الخطة المصممة فرأوا أن هذه الخطة الدراسية تناسب بالمعايير التي توجد في ضوء المنهج على مستوى الوحدة التعليمية، وتستخدم الطرائق والمواد والوسائل الجذابة والمتنوعة. واخيرا يرجى أن تقام بحوث أخرى. يمثل هذا البحث للفصل الأول وللـفصل الثاني القسم الأول وللـفصل الثالث لترقية تعليم اللغة العربية في المدرسة العالية.

المستخلص باللغة الإنجليزية

Rahmawati, Latifah. ٢٠٠٩. *The Development of syllabus for the Teaching of Arabic language in Madrasah Aliyah Negeri I Yogyakarta.* Thesis. Arabic Study Major. Post Graduate Program of The State Islamic University of Maulana Malik Ibrahim Malang. Advisors: ١. Dr.Nurul Murtadho ٢. Dr.Bakri Muhammad Bakhit Ahmad.

Keywords : Development, Syllabus, Arabic language teaching

In the level curriculum of the education unit (KTSP), the used syllabus is based on competence. That is the syllabus for the competence as criterion towards the reach of learning direction. In this case, a teacher has the beneficial role in the success of implementation for KTSP. It is done by developing the syllabus based on competence standard and basic competence. A teacher has the discretion to establish the material, to choose the learning methods, to decide the indicator, and to choose the research system and the facilities/the sources of learning. Because the teachers most comprehend the condition of their students.

The aim of the research is to bring out the Arabic language syllabus of MAN I Yogyakarta in class XI for second semester. This research belongs to the development research that consists of seven steps in implementation. They are ١) to do previous research. ٢) to do the planning. ٣) to develop the beginning product. ٤) to validate the product. ٥) to improve the product. ٦) to test the product. ٧) to revise the product. Nevertheless, because of the limited scope, the researcher researches them till the fifth steps. The research instruments are interview, question letters, and documentation. The data source of research is the class XI students, the Arabic language teachers, experts and documentation.

After the researcher does the beginning survey , she gets the data that the syllabus in MAN I Yogyakarta tents to use the Qiro'ah and Tarjamah method/Translation method. And it still uses the method and facilities that are not various.

The proposed syllabus planning in this research is syllabus based on competence for class XI second semester that covers all of syllabus elements. They are the competence standard, the basic competence, the main material, the learning activity, the indicator, the evaluation, the time allocation, the source allocation and the learning facility.

The result of evaluation from two Arabic language teaching experts and four Arabic language teachers of MAN I Yogyakarta shows that the syllabus that is arranged by the researcher is suitable with the standard on KTSP. It is more various in the use of method and media so that it is hoped that the aim of Arabic language learning in MAN I Yogyakarta can be reached and the students more feel interested and spirited in following the Arabic language learning.



المستخلص باللغة الإندونيسية

Rahmawati, Latifah. ٢٠٠٩. *Pengembangan Silabus Mata Pelajaran Bahasa Arab di Madrasah Aliyah Negeri Yogyakarta I.* Tesis. Program Pendidikan Bahasa Arab. Program Pasca Sarjana Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang . Pembimbing : ١) Dr Nurul Murtadho ٢) Dr Bakri Muhammad Bakhit Ahmad.

Kata Kunci : Pengembangan, Silabus, Pengajaran Bahasa Arab

Pada Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan silabus yang digunakan adalah silabus yang berdasar pada kompetensi, yaitu silabus yang menjadikan kompetensi sebagai tolok ukur terhadap tercapainya tujuan pembelajaran. Dalam hal ini guru mempunyai peran penting dalam keberhasilan pelaksanaan kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan (KTSP) ini yaitu dengan mengembangkan silabus berdasar pada Standar Kompetensi dan Kompetensi Dasar. Guru mempunyai keleluasaan untuk mengembangkan materi, memilih metode pembelajaran, menentukan indikator, dan memilih sistem penilaian serta sarana/sumber pembelajaran, karena para guru inilah yang paling memahami kondisi anak didik mereka.

Tujuan penelitian adalah untuk menghasilkan silabus Bahasa Arab MAN Yogyakarta I kelas dua semester dua. Penelitian ini merupakan penelitian pengembangan yang dalam pelaksanaannya terdiri dari tujuh langkah : (١) melakukan penelitian pendahuluan (٢) melakukan perencanaan (٣) mengembangkan produk awal (٤) validasi produk (٥) perbaikan produk (٦) uji coba produk (٧) revisi produk. Namun karena keterbatasan waktu peneliti hanya sampai pada langkah ke lima. Adapun instrumen penelitian adalah wawancara, angket dan dokumentasi. Sumber data penelitian adalah siswa kelas XI, guru bahasa arab MAN Yogyakarta I, pakar dan dokumentasi.

Setelah peneliti melakukan survai awal peneliti mendapatkan data bahwa bahwa silabus yang ada di MAN Yogyakarta I ini cenderung menggunakan metode Qiroah dan Tarjamah, serta masih menggunakan metode dan sarana yang kurang bervariasi.

Rancangan silabus yang diusulkan dalam penelitian ini adalah silabus berbasis kompetensi untuk kelas dua semester dua yang mencakup semua unsur silabus : Standar Kompetensi, Kompetensi Dasar, Materi Pokok, Kegiatan Pembelajaran, Indikator, Penilaian, Alokasi waktu, Sumber serta Sarana Pembelajaran.

Hasil dari penilaian dua pakar pengajaran Bahasa Arab dan empat guru Bahasa Arab MAN Yogyakarta I menunjukkan bahwa silabus yang disusun penulis sudah sesuai dengan standar yang ada di KTSP serta lebih bervariasi dalam penggunaan metode dan media sehingga diharapkan tujuan pembelajaran bahasa Arab di MAN Yogyakarta I dapat tercapai serta para siswa lebih tertarik dan bersemangat dalam mengikuti pelajaran bahasa Arab. Penulis berharap pengembangan silabus ini dapat diteruskan oleh penulis-penulis yang lain khususnya untuk pengembangan silabus Bahasa Arab kelas satu, kelas dua semester satu dan kelas tiga.



محتويات البحث

| | |
|----|----------------------------|
| ب | الاستهلال |
| ج | تقرير المشرفين |
| د | لجنة المناقشين |
| هـ | إقرار الطالب |
| و | الإهداء |
| ز | الشكر والتقدير |
| | مستخلص البحث ب: |
| ط | ١. اللغة العربية |
| ك | ٢. اللغة الإنجليزية |
| م | ٣. اللغة الإندونيسية |
| س | محتويات البحث |
| ص | قائمة الجداول |
| ق | قائمة الملاحق |

الفصل الأول : الإطار العام

| | |
|---------------------------|---|
| أ- المقدمة | ١ |
| ب- أسئلة البحث | ٤ |
| ج- فروض لبحث | ٤ |
| د- أهداف البحث | ٥ |
| هـ- أهمية البحث | |
| و- حدود البحث | ٦ |
| ز- تحديد المصطلحات | ٦ |
| ح- الدراسات السابقة | ٨ |

الفصل الثاني : الإطار النظري

| | |
|--|----|
| أ- المنهج على مستوى الوحدة التعليمية | ١٠ |
| ب- الخطة الدراسية | ١٤ |
| ج- تعليم اللغة العربية | ٢٠ |

الفصل الثالث : منهجية البحث

| | |
|-----------------------------|----|
| أ- مدخل البحث وأسلوبه | ٤٤ |
|-----------------------------|----|

- ٤٤ ب- مخطط تطوير الخطة
- ٤٦ ج- إجراءات التطوير
- ٤٧ د- مصادر البيانات
- ٤٧ هـ- نوع البيانات وأدوات جمع البيانات
- ٤٩ و- معيار النجاح

الفصل الرابع : إجراءات التطوير

- ٥١ أ- إجراءات الدراسة التمهيديّة
- ٦٠ ب- تخطيط التطوير
- ٦٦ ج- إنتاج التطوير قبل التحكيم
- ٧٥ د- تحكيم إنتاج التطوير
- ٨٦ هـ- تصحيح

الفصل الخامس : نتائج البحث والتوصيات والاقتراحات

- ١١٢ أ- نتائج البحث
- ١١٤ ب- التوصيات
- ١١٤ ج- الاقتراحات

١١٥ قائمة المصادر و المراجع

..... الملاحق

١٢٠ الملحق ١ : أدوات البحث والنتائج

١٤٢ الملحق ٢ : الخطة الدراسية المصممة



قائمة الجداول

| | | |
|----------|--|-----------|
| ١٨..... | أنواعا لاختبار في تعليم اللغة العربية..... | الجدول ١ |
| ١٩..... | أنواعا لوسائل تعليم اللغة العربية..... | الجدول ٢ |
| ٣٦..... | طريقة تدريس قراءة..... | الجدول ٣ |
| ٤٩..... | الأدوات تحكيم الخطة الدراسية..... | الجدول ٤ |
| ٧٧..... | نتيجة تحكيم الخطة الدراسية المستخدمة..... | الجدول ٥ |
| ٧٨..... | درجة نتائج تحكيم المدرس للخطة الدراسية المستخدمة..... | الجدول ٦ |
| ٨٠..... | نتيجة تحكيم الخطة الدراسية المصممة..... | الجدول ٧ |
| ٨١..... | درجة نتائج تحكيم المدرس للخطة الدراسية المصممة..... | الجدول ٨ |
| ٨٣..... | المقارنة نتائج بين الخطة الدراسية المستخدمة والخطة الدراسية المصممة..... | الجدول ٩ |
| ١٤٠..... | نسبة مائوية نتيجة الخطة الدراسية المستخدمة بالتفصيل..... | الجدول ١٠ |
| ١٤١..... | نسبة مائوية نتيجة الخطة الدراسية المصممة بالتفصيل..... | الجدول ١١ |

قائمة الملاحق

| | | |
|----------|--|-----------|
| ١٢٠..... | نتيجة الاستبيان للطلبة..... | الملحق ١ |
| ١٢٧..... | نتيجة المقابلة مع مدرس اللغة العربية..... | الملحق ٢ |
| ١٣١..... | معايير مستوى الكفاءة والكفاءة الأساسية..... | الملحق ٣ |
| ١٣٢..... | التحكيم من مدرسي اللغة العربية..... | الملحق ٤ |
| ١٣٦..... | التحكيم من الخبراء..... | الملحق ٥ |
| ١٤٠..... | نسبة مائوية نتيجة الخطة الدراسية المستخدمة بالتفصيل..... | الملحق ٦ |
| ١٤١..... | نسبة مائوية نتيجة الخطة الدراسية المصممة بالتفصيل..... | الملحق ٧ |
| ١٤٢..... | الخطة الدراسية المصممة باللغة الإندونيسية..... | الملحق ٨ |
| ١٥٠..... | تقسيم الكفاءة الأساسية..... | الملحق ٩ |
| ١٥٦..... | الخطة الدراسية القديمة..... | الملحق ١٠ |

الفصل الأول

الإطار العام

أ- المقدمة

ظل المنهج الدراسي يتغير من حين إلى حين، وكذلك المنهج الدراسي للغة العربية. في بدايته، استخدم المنهج الدراسي للغة العربية عام ١٩٦٤ بطريقة الترجمة. ثم تغيّر باستخدام منهج النحو في المنهج الدراسي للغة العربية عام ١٩٦٨. و في المنهج الدراسي للغة العربية عام ١٩٧٥ تبدّل باستخدام الخطة التركيبية (Structural Syllabus). ثم استخدم المنهج الدراسي للغة العربية عام ١٩٨٤ بالخطة الدراسية الفكرية (Notional Syllabus) والخطة الدراسية الوظيفية. و في المنهج الدراسي للغة العربية عام ١٩٩٤ يتغير باستخدام طريقة الاتصالية. والآن استخدم المنهج الدراسي للغة العربية عام ٢٠٠٤ و عام ٢٠٠٦ بالخطة الدراسية المعتمدة على الكفاءة^١ (Syllabus Based on Competency)

و في المنهج الدراسي للغة العربية عام ٢٠٠٦ أو مشهور بالمنهج على مستوى الوحدة التعليمية استخدم فيه الخطة الدراسية المبنية على القدرات وهي الخطة الدراسية التي تجعل القدرات معيارا للحصول على الأهداف التعليمية. ويرجى من الطلبة أن يستوعبوا جميع مواد هذه الخطة الدراسية. ويؤدى المدرسون دورا مهما في نجاح تنفيذ هذا المنهج. يطلب المدرسون بتطوير الخطة الدراسية على أساس المستوى الكفاءة والكفاءة الأساسية. والمدرس له حرية

^١ Emzir, "Kebijakan Pemerintah tentang Pengajaran Bahasa Arab di Madrasah dan Sekolah Umum," dalam seminar internasional : Bahasa Arab dan Sastra Islam Kurikulum dan Perkembangannya, ed. Dudung Rahmat Hidayat dan Yayan (Bandung:IMLA, ٢٠٠٧), ٣

كاملة في اختيار المادة والطريقة و الوسائل في تعليم اللغة العربية لأهم ادري بأمرهم وبظروف الطلبة.

والخطة الدراسية مهم جدا لنجاح عملية التعليم وهي كالمُرشد في تطوير التعليم في المستقبل. وللمصدر الرئيسي في تدوين خطة التعليم إما مستوى الكفاءة الواحدة وإما للكفاءة الأساسية الواحدة. وهي أيضا تنفع للإرشاد في تخطيط إدارة العملية التعليمية على نحو النشاط التعليمي الفصلي أو الفرقة الصغيرة أو التعلم الذاتي، بل لتطوير نظام التقويم. لذلك لابد على كل مدرس له الخطة الدراسية الجيدة والمناسبة بالمعايير التي توجد في المنهج على مستوى الوحدة التعليمية.

ولكن للأسف بعد مرور سنوات من تنفيذ المنهج الدراسي للغة العربية عام ٢٠٠٦ ليس هناك تغيير في تصميم الخطة الدراسية لتعليم اللغة العربية في عدة مدارس. وإن كان مدرستهم قد استخدم المنهج الدراسي للغة العربية عام ٢٠٠٦ ولكنهم يقومون بتصميم الخطة الدراسية على المنهج القديم. كما وجدت الباحثة في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكياكرتا. وهذا موافق بقول ا. خطيب وآخرون (١٩٩٦) أن تعليم اللغة العربية في المدرسة العالية الإسلامية تنحصر في طريقة واحدة وهي تعليم القواعد العربية وترجمة معاني الكلمات العربية إلى اللغة المحلية^٢، بدليل التحصيل كما يلي :

- ١- يشرح المدرس القواعد النحوية ويحفظه الدارسون
- ٢- تحفيظ المفردات ويرتبها في الجملة على الأساس القواعد النحوية
- ٣- شرح ما يقرأ بترجمة معانيه كلمة بعد كلمة وجملة بعد جملة
- ٤- ليس لهم التدريبات الشفهية (الاستماع والكلام)

^٢ Masnur Muslich, **KTSP, Dasar Pemahaman dan Pengembangan** (Jakarta : Bumi Aksara, ٢٠٠٨), hlm.٢٣.

^٣ Ahmad Fuad Effendy, **Metodologi Pengajaran Bahasa Arab** (Malang :Misykat,٢٠٠٣),hal.٢٥.

٥- عدم الوسائل التعليمية

هذه المشكلة تتعلق بكفاءة مدرس اللغة العربية في تطبيق المنهج المقرر. يقول بعض علماء التربية أن الطريقة أهم من المادة، والمدرس أهم من الطريقة وروح المدرس أهم من المدرس نفسه. فنشاط المدرس مطلوب في عملية التعليم، لأنه بروحه يستطيع أن يرفع معنويات الطالب^٤. ومن بعض المشكلات التي وجدت من المدرس ما يلي :

- ١- عدم استيعاب المدرس للمواد الدراسية
 - ٢- اهتمام المدرس بالمادة ضعيف لأسباب كثيرة منها : عدم رغبته في تدريس اللغة العربية، وكثرة المواد التي يدرسها في المدرسة
 - ٣- المدرس غير مدرب على تدريس اللغة الأجنبية، فيعلمها بطريقة واحدة فتؤدى إلى عدم رغبة الطلبة في متابعة الدروس
 - ٤- المدرس يدخل الفصل من غير أي إعداد
- ولا شك أن هذا الحال يحدث في عدد من المدارس العالية الإسلامية، وكذلك في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى بوكياكارتا. إن المدرس في هذه المدرسة لم يصمم الخطة الدراسية على المنهج الدراسي على مستوى الوحدة التعليمية وما زال يستخدم المنهج القديم. الخطة الدراسية للمادة العربية المستخدمة في هذه المدرسة تركز -إلى حد ما- على تعليم القواعد العربية وترجمة معاني الكلمات العربية إلى اللغة المحلية وقللة الأنشطة التعليمية لترقية كفاءة التلاميذ ومهارتهم اللغوية. وكثير من المدرسين في تخطيط الخطة الدراسية هم يستخدمون التقنية والوسائل والتقويم المعينة دون الآخر فيشعر الطلبة بالملل وعدم الرغبة في تعليم اللغة العربية .

^٤ عبد الحافظ زيد، "مشكلات تعليم اللغة العربية في المدارس العالية ياندونيسيا"، في المؤتمر الدولي: اللغة العربية والأدب الإسلامي منهجا وتطورا، المحرر: دودونج رحمت هدايات ويايان (باندونج: اتحاد المدرسين للغة العربية، ٢٠٠٧)، ص ٧١ .

بناء على هذا تقوم الباحثة بهذا البحث للحصول على تصميم الخطة الدراسية لتعليم اللغة العربية المناسبة بالمنهج على مستوى الوحدة التعليمية الذي قرره وزارة الشؤون الدينية سنة ٢٠٠٨.

ب- أسئلة البحث

بناء على ما قدمته الباحثة في المقدمة فتحدد الباحثة المسئلة المتعلقة بتطوير الخطة الدراسية لتعليم اللغة العربية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكياكارتا وهي كما يلي :

١- كيف تطوير الخطة الدراسية الجيدة لتعليم اللغة العربية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكياكارتا التي تهتم بالمعايير المناسبة بالمنهج على مستوى الوحدة التعليمية ؟

٢- ما مدى جودة الخطة الدراسية المصممة لترقية تعليم اللغة العربية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكياكارتا ؟

ج- فروض البحث

١- تكون الخطة الدراسية لتعليم اللغة العربية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكياكارتا التي ستصممها الباحثة مناسبة بالمعايير التي توجد في ضوء المنهج على مستوى الوحدة التعليمية .

٢- تكون الخطة الدراسية لتعليم اللغة العربية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكياكارتا التي ستصممها الباحثة سنجد أنها جودة لترقية تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة.

د- أهداف البحث

أهم الأهداف لهذا البحث هو:

- ١- إنتاج الخطة الدراسية لتعليم اللغة العربية لتلاميذ الفصل الثاني في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكياكرتا في ضوء المنهج على مستوى الوحدة التعليمية (KTSP)
- ٢- معرفة مدى جودة الخطة الدراسية المصممة لترقية تعليم اللغة العربية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكياكرتا

ه- أهمية البحث

- ١- إن تخطيط الخطة الدراسية الجيدة يؤثر في تعليم اللغة العربية ويساعد المدرس القيام بتعليمها بغير صعوبة، فيدخل المدرس إلى حجرة الدراسة بالاستعداد الكامل وهو يعلم باستخدام الطرق الجذابة والوسائل المتنوعة والمادة المناسبة والتقويم السهل حتى يشعر الطلبة بالسرور في اتباع الدراسة.
- ٢- تخطيط الخطة الدراسية الجيدة يؤثر في عملية التعليم وصار الطلبة يرغبون في متابعة الدرس.
- ٣- تطوير الخطة الدراسية الجيدة لتعليم اللغة العربية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكياكرتا يمكن أن يكون أساسا لتطوير الخطة الدراسية لتعليم اللغة العربية في المدارس الأخرى

و- حدود البحث

- ١- الحد الزمني :

تعقد هذه الدراسة في السنة الدراسية ٢٠٠٨-٢٠٠٩

٢- الحد المكاني :

ومكان الدراسة في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكياكرتا

٣- الحد الموضوعي :

حددت الباحثة موضوع الدراسة في تطوير الخطة الدراسية للمادة العربية لطلبة الفصل الثاني القسم الثاني في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكياكرتا في ضوء المنهج على مستوى الوحدة التعليمية (KTSP) الذي قرره وزارة الشؤون الدينية سنة ٢٠٠٨ . وتتكون هذه الخطة الدراسية من (١) التشخيص (٢) مستوى الكفاءة (٣) الكفاءة الأساسية (٤) المادة التعليمية (٥) خبرة التعلم (٦) المؤشرات (٧) التقويم (٨) الوسيلة (٩) الحصة. وهذه الخطة الدراسية تتكون من المهارات الأربع.

ز- تحديد المصطلحات

١- الدراسة التطويرية

هي الدراسة لتطوير وإنتاج النتائج التعليمية مثل المواد والوسائل والطرائق ونحوها التي يمكن أن تستعمل بها لحل مشكلات وعلاجها ولترقية فعالية عملية التعليم^٥

٢- الخطة الدراسية

تعني نقطة رئيسية أو الخلاصة أو الاختصار أو نقطة المحتوى. وهذا الإصطلاح يستخدم لذكر نتائج تطوير المنهج الذي يتمثل بالتفسير من مستوى الكفاءة والكفاءة الأساسية التي أردت حصولها والمادة الرئيسية مع

^٥ Direktorat Ketenagaan Direktorat Jendral Pendidikan Tinggi, **Metodologi Penelitian Pengembangan untuk Peningkatan Kualitas Pembelajaran** (Departemen Pendidikan Nasional, ٢٠٠٦), Pelatihan Metodologi PPKP dan PTK, hlm.١.

تفصيلها التي لا بد للتلميذ تعلمها للحصول على مستوى الكفاءة والكفاءة الأساسية^٦.

٣- المنهج على مستوى الوحدة التعليمية (KTSP)

المنهج على مستوى الوحدة التعليمية (KTSP) هو تكميل المنهج ٢٠٠٤ . وهو من نوع المنهج الإجرائي الذي قامت الوحدة الدراسية أي المدرسة بتدوينه وتنفيذه (قرار الحكومة رقم ١٩ سنة ٢٠٠٥ الفصل ١ الآية ١٥). يراد بالمنهج الاجرائي لأنه يفسر معيار المحتوى والكفاءة من المتخرجين الذي قرره الحكومة^٧. وكان المنهج الدراسي للمدرسة العالية صادر من قبل وزارة الشؤون الدينية ولكن المدرسة تملك حرية تامة في تطوير الخطة الدراسية باعتماد على الكفاءة المطلوبة والكفاءة الأساسية. وفي الشهر مايو ٢٠٠٨ قررت وزارة الشؤون الدينية المعايير الجديدة في المنهج الدراسي عام ٢٠٠٦ لتعليم اللغة العربية عما يتعلق بمستوى الكفاءة والكفاءة الأساسية.

٤- المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكياكارتا

هي إحدى المدارس الإسلامية في يوكياكارتا التي في مستوى المدارس العالية العامة وهي تحت رعاية وزارة الشؤون الدينية لذا المنهج الدراسي أيضا تابع إلى تلك الوزارة. تقع هذه المدرسة في شارع سيمانجوتناك رقم ٦٠ بيوكياكارتا وهي بجانب الجامعة غاجاه مادا. تقوم هذه المدرسة تسع حصص في اليوم تبدأ من الساعة السابعة حتى الساعة الثانية نهارا. و لتعليم اللغة العربية حصتان في الأسبوع وليس هناك درس إضافي . وكثير من طلابها ليس لهم خلفية عن اللغة العربية، لأن كثير منهم متخرجون من المدرسة المتوسطة العامة. ولهذا المدرسة خمسة مدرسي اللغة العربية.

^٦ Masnur Muslich, **KTSP, Dasar Pemahaman dan Pengembangan**, hlm. ٢٣.

^٧ Masnur Muslich, **KTSP, Pembelajaran Berbasis Kompetensi dan Konstektual** (Jakarta : Bumi Aksara, ٢٠٠٧), hlm. ١٧.

ج- الدراسات السابقة

ومن البحوث التي تتعلق بتطوير الخطة الدراسية ما يلي :

- ١- البحث الذي قام به د. نور المرتضى (رسالة ماجستير/١٩٩١) تحت العنوان "الخطة الدراسية لتعليم مهارة الكلام بالمدخل الإتصالي لطلاب في الجامعة الحكومية مالانج برنامج تعليم اللغة العربية. ونتيجة هذا البحث هي إنتاج أربع خطط للمادة المحادثة بالمدخل الإتصالي لمستوى الجامعي
- ٢- البحث الذي قامت به ميا مرلينا (رسالة ماجستير/٢٠٠٤) تحت العنوان "تطوير اقتراح الخطة الدراسية لغة الإنجليزية كمادة محتوى المحلى للمدارس الابتدائية في منطقة كالمتان الجنوبية" وكانت نتيجة هذا البحث هي تقديم ثلاث مجموعات الخطة الدراسية للمادة اللغة الإنجليزية لمستوى المدرسة الابتدائية (للفصل الرابع والخامس والسادس) الذي يحتوي على الكفاءة الأساسية والموضوعات والمهارة الوظيفية والتعبيرات الاتصالية والعملية الدراسية والتعليم والوسائل المعينات والمفردات.
- ٣- البحث الذي قامت به نور آنسة رضوان (رسالة ماجستير/٢٠٠٦) تحت العنوان "تطوير الخطة الدراسية للمادة العربية في روضة الأطفال الكوثر ما لانج" هذا البحث قام بتطوير الخطة الدراسية لتلاميذ روضة الأطفال باستخدام الخطة الدراسية الموحدة.
- ٤- البحث الذي قامت به ديوي حميدة (رسالة ماجستير/٢٠٠٦) تحت العنوان "تطوير منهج اللغة العربية بمدخل المحتوى في مدرسة نور العلوم الإسلامية الدينية كبونساري مالانج " ونتيجة هذا البحث هي إنتاج منهج اللغة العربية على أساس مدخل المحتوى في تقديم المواد الدراسية لترقية مهارات اللغة العربية للتلاميذ في مستوى الثانوية.

٥- البحث الذي قام به مستمين فتاح (رسالة ماجستير/٢٠٠٥) تحت العنوان " تطوير تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية (دراسة نقدية في برنامج اللغة العربية المكثف في المعهد العالي الإسلامي الحكومي سمارندا). ونتيجة هذا البحث هي إنتاج نظام التعليم الذي يركز على تدبير التعلم والتعليم وانشطة التعلم والتعليم (كيف تنظيم غرفة الدراسة، وكيف تنظيم الدارسين). ومن الباحثين السابقين ترى الباحثة بأنهم لا يركزون بحثهم بتطوير الخطة الدراسية لتعليم اللغة العربية لطلاب الفصل الثاني لمستوى العالية في ضوء المنهج على مستوى الوحدة التعليمية، وأنه يعتبر هذا البحث بحثنا جديدا في مجال تعليم اللغة العربية.

الفصل الثاني الإطار النظري

أ- المنهج على مستوى الوحدة التعليمية

ظهر هذا الاصطلاح بعد أن قررت الحكومة في قرارها رقم ١٩ سنة ٢٠٠٥ عن المعيار للتربية الشعبية وهو من نوع المنهج الاجراء. المنهج على مستوى الوحدة التعليمية (KTSP) يتم المنهج الدراسي عام ٢٠٠٤ . وهذان منهجان متساويان بأتهما مبنيان على القدرات. وأما الفرق بينهما : في المنهج الدراسي عام ٢٠٠٤ كتب فيه مستوى الكفاءة والكفاءة الأساسية ويفصل فيه المؤشرات والمادة، وأما المنهج على مستوى الوحدة التعليمية كتب فيه مستوى الكفاءة والكفاءة الأساسية فحسب، وكان المدرس في هذا المنهج عنده حرية تامة في تعيين المادة والمؤشرات والأنشطة الدراسية والوسائل والتقويم بناء على طبع الطلبة من حيث العاطفية ونمو العقل وحالة البيئة الاجتماعية والثقافية حولهم.^٨

والمراد بالقدرات هي المعارف والمهارات والقيم الأساسية التي تتمثل في طريقة التفكير والتصرف.^٩ وبهذه القدرات يستطيع الدارسون أن يعيشوا مستقلين وأن يواجهوا تحديات الحياة في صبر وعزم. وهذه القدرات صارت مهمة في مجال التربية والتعليم، لأنها تعطي الدارسين حرية الاختيار وتنمية الذات بواسطة القدرات.

^٨ Joko Susilo, **Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan** (Yogyakarta : Pustaka Pelajar, ٢٠٠٧), hal.١١.

^٩ فؤاد أفندي، مرجع سابق، ص ١٥١

ومن خصائص المناهج المبنية على القدرات^{١٠} :

١- الاهتمام بحصول الدارسين على القدرات

إن المناهج الدراسية التي تبني على القدرات توجه اهتمامها إلى تحقيق المعرفة والمهارات لدى الدارسين، وليس اهتمامها موجهًا إلى إنهاء المواد الدراسية المقررة. وبناءً على هذا فإن المدرسين غير مكلفين بتدريس جميع المواد الدراسية التي تقررها المناهج الدراسية، ولكنهم مطالبون بأداء العملية التعليمية وقدرة الدارسين على تطبيق المهارات.

وتطلب هذه المناهج من الدارسين أن يستطيعوا تطوير المعارف التي يحصلون عليها، وتطبيقها في حياتهم اليومية حسب ظروف المجتمع المتطور، وبهذا فليس الهدف من العملية الدراسية أن يستطيع الدارسون إجابة الأسئلة فحسب، بل لا بد أن تكون المعارف التي يحصل عليها الدارسون من العملية التعليمية قابلة للتنمية والتطوير لكي تعطي ثمارًا تنفع في حياتهم الاجتماعية المتغيرة.

٢- الاتفاق مع ميول الدارسين

من خصائص المناهج الدراسية التي تبني على القدرات المرونة، وبهذه المرونة تفتح مجالًا للتوسع و التعمق حسب الميول والقدرات لدى الدارسين. ولذلك ينبغي على المدرسين مراعاة قدرات الدارسين وخبراتهم، وفي الحقيقة أن هذه القدرات والخبرات تعد أهم المساعدات للمدرسين في بدء العملية التعليمية. وعلى المدرسين أيضًا أن يستوعبوا مجال تخصصهم، ويسعوا دائمًا إلى رفع مستواهم العلمي وتحديث قدرتهم الذاتية، ويحاولوا تزويد الدارسين بقواعد البحث وتشجيعهم في نقل المعارف، ويكونوا قدوة لهؤلاء الدارسين.

^{١٠} نجم الدين، "تخطيط المناهج الدراسية المبنية على القدرات ووضع المواد اللغوية لغير العرب"، المخرر. وان حبيب بن وان إبراهيم (بروناي دار السلام : معهد السلطان الحاج عمر علي سيف الدين، ٢٠٠٧)، ص ٣١.

٣- العملية التعليمية تتركز على الدارسين

إن العملية التعليمية في المناهج الدراسية المبنية على القدرات تتركز على الدارسين. فعلى الدارسين أن يبرزوا قدرتهم المعرفية، ويقدموا حلولاً للمسائل التي تواجههم، ويسعوا إلى البحث عن الأشياء التي تفيدهم. وحينئذ تكون مهمة المدرسين توجيه الدارسين ومساعدتهم إلى الحصول على القدرات. ولذلك فإننا لا بد أن نغير المبدأ الذي يقول: المدرسون هم الممثلون في داخل الفصل، بينما الطلبة هم المشاهدون" إلى المبدأ: "الطلبة هم الذين يعملون ويجهدون، والمدرسون يوجهونهم ويشرفون عليهم".

٤- الاتجاه إلى العملية التعليمية والنتائج

تتجه المناهج الدراسية المبنية على القدرات في العملية التعليمية إلى الإهتمام بالعملية والنتائج. إذن فالمطلوب في العملية التعليمية التركيز في طريقة تطبيق المعلومات الجديدة التي يحصل عليها الدارسون في حياتهم العلمية والاجتماعية.

٥- التنوع في المداخل وطرق التدريس

إن المناهج الدراسية التي تبني على القدرات تكلف جميع المدرسين في أداء مهمتهم التدريسية. استخدام المداخل المتنوعة وطرق التدريس المتعددة التي تمكن بها الدارسون الحصول على الخبرات والمهارات التي تنفع في حياتهم.

وعلى الرغم من تعدد المداخل والطرق فإن أفضلها وأنسبها في تطبيق المناهج المبنية على القدرات المتعلقة بتعليم اللغة العربية لغير العرب في رأي أفندي هي الطريقة الاتصالية communicative method والطريقة السياقية

contextual teaching learning وطريقة قوانتوم quantum learning .

ويرى مهدي أن أحسن الطرق في تعليم اللغة العربية لغير العرب هي الطريقة المباشرة والطريقة الجماعية والطريقة المبنية على المسألة. وأما طعيمة فيرى

خلاف ذلك حيث قال : الطريقة المناسبة في رأينا هي تلك التي تساعد على تحقيق الهدف المرجو في الظروف الخاصة لتعليم اللغة الثانية، فما يكون مناسباً هنا، قد لا يكون مناسباً هناك. من هنا وجب أن تحكم معلم العربية كلغة ثانية مجموعة من القواعد والأسس في تفضيل طريقة على أخرى. ويريد بالقواعد والأسس هنا هي المجتمع الذي يدرس فيه اللغة، وأهداف تدريس العربية، ومستوى الدارسين، وخصائص الدارسين، واللغة القومية للدارسين، ومصادر التعليم.

٦- المدرس ليس المصدر العلمي الوحيد

وفي المناهج الدراسية المبنية على القدرات لا تعتبر المدرسين والمدرسات هما المصدر العلمي الوحيد في العملية التعليمية، ولكن يسمح لهؤلاء أن يأتوا بمدرسين آخرين من خارج المدرسة كالمصادر في العملية التعليمية بل وفي إمكان المدرسين أن يطلبوا من بعض الطلبة الذين لهم خبرات ومهارات أن يتبادلوا الخبرات والمهارات مع الطلبة الآخرين.

٧- الكتب المدرسية ليست الوعاء التعليمي الوحيد

وإذا كان المدرس لا تعتبره هذه المناهج المصدر العلمي الوحيد، فإن الكتب المدرسية لا تعتبرها أيضاً الوعاء التعليمي الوحيد، ولذلك فعلى المدرسين أن يستعنوا بعدة وسائل تعليمية في أداء واجباتهم التدريسية لكي تكون العملية التدريسية مريحة ومؤثرة في نفوس الدارسين.

ب- الخطة الدراسية

١- مفهوم الخطة الدراسية

(أ)- يقول دوبين و أالصتين (Dubin dan Olshtain) بأن الخطة الدراسية هي تعبيرات خاصة وعملية التطبيق عن جوانب الدراسة والتعليم وهي

ترجمة لفلسفة المنهج الدراسي إلى عدة خطوات معينة للحصول على الهدف المقرر للمستوى المعين.^{١١}

(ب) - وقال برين (Brenn) أن الخطة الدراسية هي التخطيط المعين التي يجب على كل طالب أن يحصل عليه من المواد الدراسية بطريقة الدراسة والتعليم.^{١٢} ومن هنا يمكن القول أن الخطة الدراسية هي جزء صغير من المنهج الدراسي.

(ج) - وأوضح عميرة أن المنهج الدراسي يحتوي على جميع المعلومات، والخبرة والنشاط والقيم التي حصل عليها الطلبة من قبل رجال المدرسة. وأما الخطة الدراسية وهي محدود في مجال معين من المواد.^{١٣}

(د) - الخطة الدراسية تعني نقطة رئيسية أو الخلاصة أو الاختصار أو نقطة المحتوى. وهذا الإصطلاح يستخدم لذكر نتائج تطوير المنهج الذي يتمثل بالتفسير من مستوى الكفاءة والكفاءة الأساسية التي أرادت حصولها والمادة الرئيسية مع تفصيلها التي لا بد للتلميذ تعلمها للحصول على مستوى الكفاءة والكفاءة الأساسية.^{١٤}

٢- أهمية الخطة الدراسية

تنفع الخطة الدراسية كالمُرشد في تطوير التعليم في المستقبل. وهي المصدر الرئيسي في تدوين خطة التعليم إما لمستوى الكفاءة الواحدة وإما للكفاءة الأساسية الواحدة. وهي تنفع للإرشاد في تخطيط إدارة العملية

^{١١} نور آنسة رضوان، تطوير الخطة الدراسية للمادة العربية في روضة الأطفال الكوثر، رسالة الماجستير غير منشورة (مالانج): الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، (٢٠٠٧)، ص ٢.

^{١٢} المرجع نفسه، ص ٣.

^{١٣} إبراهيم بسيوني عميرة، المنهج وعناصره (القاهرة: دار المعارف، ١٩٩١)، ص ٣٠.

^{١٤} Masnur Muslich, **KTSP**, hlm. ٢٣

التعليمية على نحو النشاط التعليمي الفصلي أو الفرقة الصغيرة أو التعلم الذاتي، بل لتطوير نظام التقويم.^{١٥}

٣- أنواع الخطة الدراسية

أ- الخطة الدراسية المعجمية (Lexical Syllabus)

الخطة الدراسية المعجمية تختار وتعيّن مجموعة المفردات التي سوف تدرس في مستوى معين، مثل مستوى ٥٠٠ مفردات و ١٠٠٠ مفردات و ١٥٠٠ مفردات.

ب- الخطة الدراسية الوظيفية (Functional Syllabus)

الخطة الدراسية الوظيفية تنظم على أساس الفوائد الاتصالية، مثل تقديم الأسئلة وإجاباتها والاقتراح والموافقة والتحدث وغير ذلك. وهي تقوم على تحليل الفكرة الكفائية الصريحة من جميع جزئياتها. وأن الخطة الدراسية الوظيفية هي جزء من تطوير تعليم اللغة الاتصالية.

ج- الخطة الدراسية الموضوعية (Topical Syllabus)

الخطة الدراسية الموضوعية تنظم على الموضوعات أو الفروع الأخرى. إن الاستخدام الخطة الدراسية الموضوعية في كل النواحي يؤثر على اتصال واستمرار عدة المهارات اللغوية.

د- الخطة الدراسية المعتمدة على الكفاءة (Syllabus Based Competence)

الخطة الدراسية المعتمدة على الكفاءة وهي الخطة الدراسية التي تجعل القدرات معيارا للحصول على الأهداف التعليمية. ويرجى من الطلبة أن يستوعبوا جميع مواد هذه الخطة الدراسية.

^{١٥} Ibid., hlm. ٢٤.

٥- الخطة الدراسية الموحدّة (Integration Syllabus)

الخطة الدراسية الموحدّة هي الخطة الدراسية التي تجمع عدد من النماذج المتنوعة.

٤- عناصر الخطة الدراسية^{١٦}

أ- التشخيص

وهو يتكون من اسم المدرسة واسم المادة ومستوى الدراسة

ب- مستوى الكفاءة

وهو مستوى الكفاءة التي لابد للتلميذ استيعابها وتعلمها

ج- الكفاءة الأساسية

الكفاءة الأساسية التفصيل من مستوى الكفاءة. وهي المعرفة والمهارة والموقف من مستوى الكفاءة الذي لابد للتلميذ استيعابه ليدل على أن التلميذ قد استوعب على مستوى الكفاءة والمادة التعليمية، أضيف إلى ذلك فلا بد تعيينها أيضا الإهتمام بالجوانب: المعرفية التي تشمل على المعرفة والفهم والتطبيق والتحليل والتقييم، الوجدانية التي تشمل على الاستجابة والتذوق والتدخل، المهارية التي تشمل على الحركة الأولى. ولكل عنصر من الكفاءة الأساسية يحتاج إلى المادة لتحصيله.

د- المؤشرات

المؤشرات هي التفسير من الكفاءة الأساسية التي تدل على العلامات أو العملية أو الاستجابة التي فعلها التلميذ. وتطور المؤشرات حسب خصائص الوحدة الدراسية والتلاميذ وتحددها باستخدام الأفعال الإجرائية

^{١٦} Ibid., hlm. ٣١.

التي تستطيع قياسها وملاحظتها. وتستخدم الباحثة هذه المؤشرات أساسا

لتدوين الة التقويم

هـ- المادة التعليمية

وهي محتوى التعليمي الذي نرغب في تقديمه للطلاب بغرض تحقيق

أهداف تعليمية معرفية أو مهارية أو وجدانية. وتتنوع صورة هذا المحتوى

التعليمي فقد تكون مادة مطبوعة في الكتب والمقررات التعليمية أو على

لوحات أو سبورات، وقد تكون مادة مصورة كالصور الثابتة أو الأفلام

و- خبرة التعلم

هي نشاطات التعلم التي فعلها التلميذ للحصول على استيعاب الكفاءة

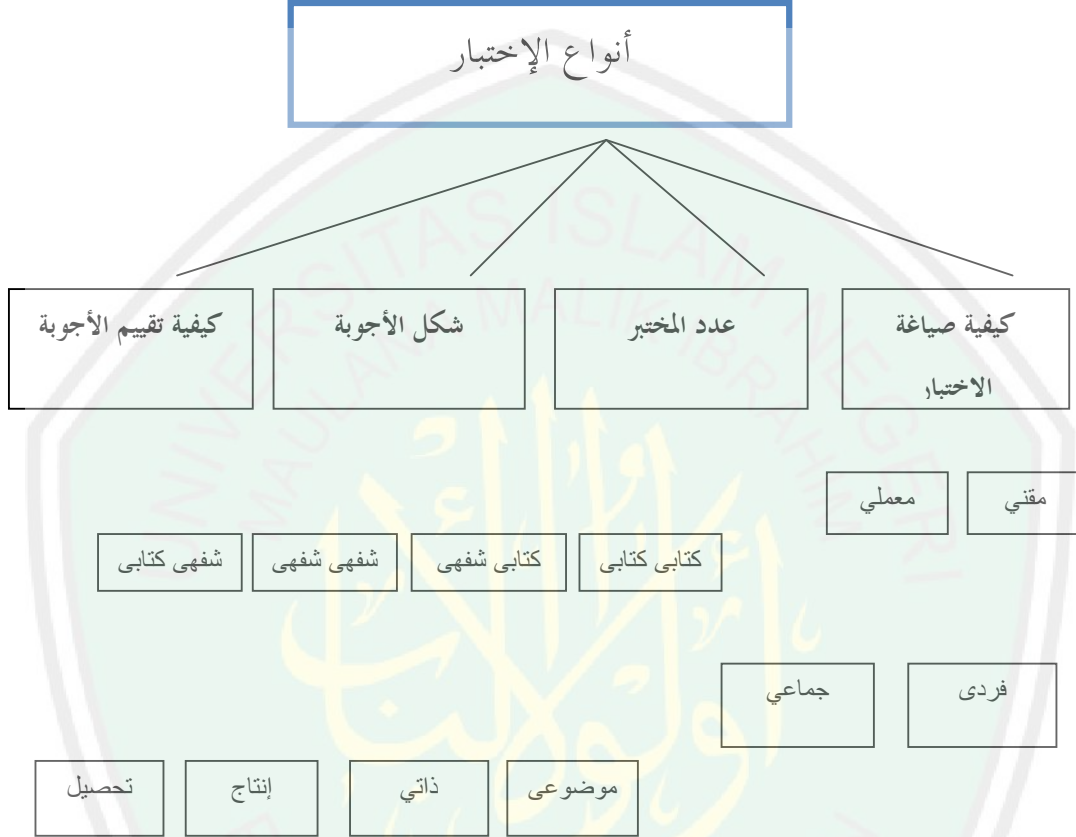
الأساسية والمادة التعليمية

ز- التقويم^{١٧}

^{١٧} محمد علي الحولي، الاختبارات التحصيلية إعدادها وإجراؤها وتحليلها (الأردن: دار الفلاح، ١٩٩٨)، ص ١٢ .

الجدول ١

أنواع الاختبار في تعليم اللغة العربية



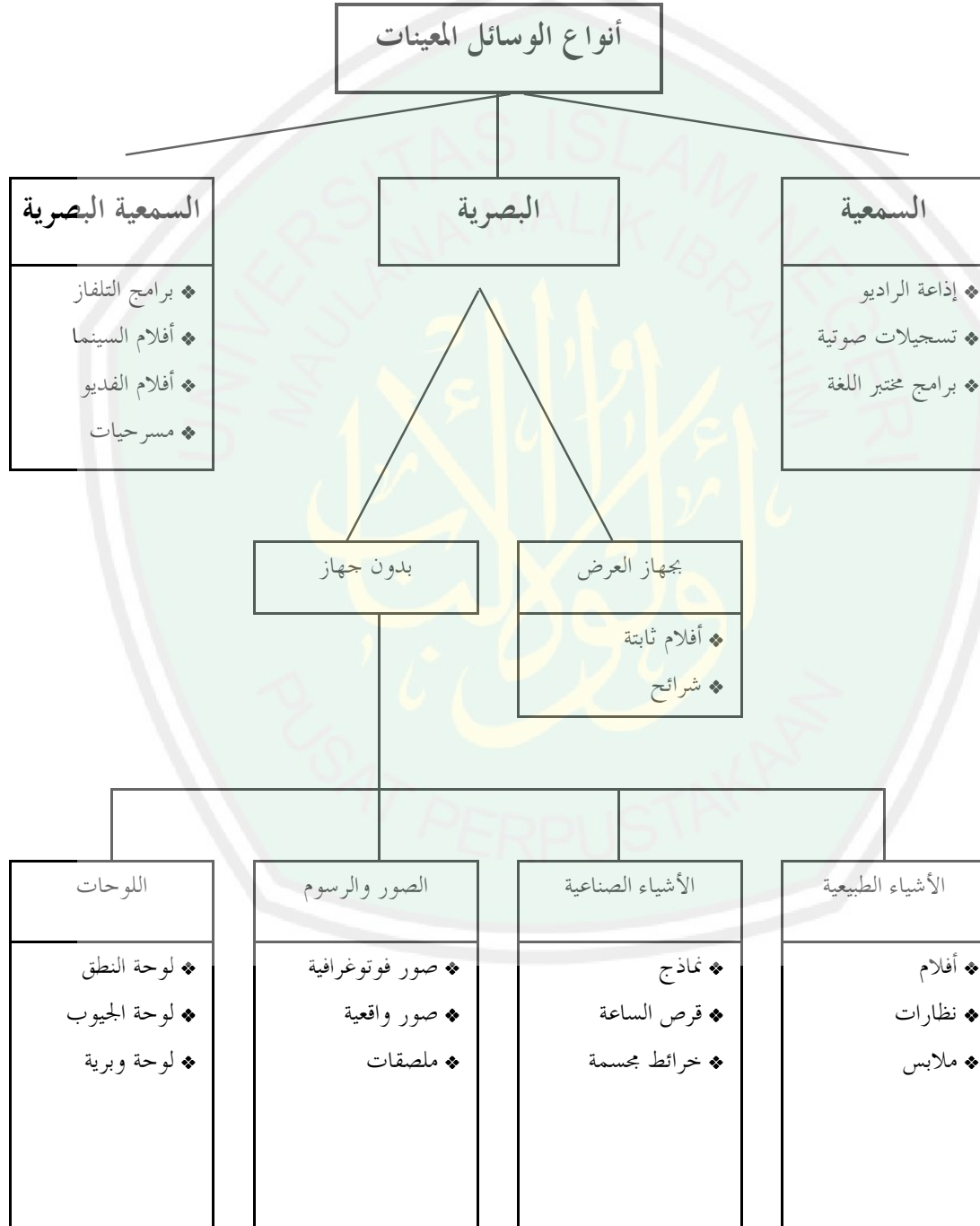
(ح) - الحصة

(ط) - الوسائل التعليمية

الوسائل التعليمية هي "كل أداة يستخدمها المعلم لتحسين عملية التعليم، وتوضيح معاني الكلمات وشرح الأفكار وتدريب الدارسين على المهارات وإكسابهم العادات وتنمية الاتجاهات وغرس القيم، دون الاعتماد الأساسي من جانب المعلم على استخدام الألفاظ والرموز والأرقام".^{١٨}

^{١٨} عبد المجيد سيد احمد منصور، سيكولوجية الوسائل التعليمية ووسائل تدريس اللغة العربية (الرياض : دار المعارف،

الجدول ٢ أنواع الوسائل التعليمية العربية



ج- تعليم اللغة العربية

١- مهارة الاستماع

أ- التقنية لتدريس مهارة الاستماع

لاشك بأن نجاح عملية التعليم ما زال مرتبطاً بالتقنية والوسائل. بالنسبة إلى التقنية لتدريس مهارة الاستماع، قد كتب أحمد فؤاد أفندي التقنية لتدريس مهارة الاستماع بالخطوات معينة،^٩ وهي كما يلي :

(١)- تدريبات تمييز الأصوات: يعني أن تكون للطالب كفاءة لتمييز الأصوات العربية بطريقة مباشرة، عندما تقدم له بوسيلة الشريط أو المسجل

(٢)- الاستماع والترديد: بعد ما يستمع الطالب إلى كلام المدرس، سيتبعه بالترديد عندما يعرف المدرس للطالب المفردات أو الجمل الجديدة.

(٣)- الاستماع والفهم: يرجى من الطالب أن يفهم ما يستمع إليه. إما بالتدريب الجمعي والفردى. وهو بطريقة الإصلاح الذاتي كما في التدريبات:

(أ) - انظر واسمع : يسمع المدرس النص المسموع إلى الطالب، وهو يقدم الصورة التي تتعلق بتلك الأصوات المسموعة من الأفلام أو الصور المسلسلة.

(ب)- اقرأ واسمع : يسمع المدرس النص المسموع إلى الطالب، ويقراً الطالب الأصوات المسموعة في ذهنه. وفي المرحلة الأولى

^٩ أحمد فؤاد أفندي، مرجع سابق، ص ١٠٢.

المفردات للطالب قليلة، ولذا يختار المدرس المادة البسيطة التي يأخذها من المحادثة اليومية أو التعبيرات البسيطة.

(ج)- اقرأ ومثل: يطبق الطالب ما يستمع إليه بالفعل. مثلا عن

التعبيرات اليومية في الفصل، كما يلي: اقرأ-أقفل الكتاب- اجلس-اكتبوا-امسح السبورة-افتح الشباك، وخارج الفصل كما يلي: تبكي فاطمة-يضحك فريد-السائق يقود السيارة- الخادم يكنس البلاط

(د)- اسمع وافهم: يسمع المدرس النص المقروء ويستمع الطالب إلى

ما قرأه المدرس، ويفهمه ثم أجابوا الطالب الأسئلة المتعلقة بالنص ليعرف المدرس مدى فهم الطالب للنص المسموع. وفي هذا التدريب الأخير على المدرس أن ينتبه إلى:

(١)- أن يدرّب طاقة الطالب في استخلاص المعنى من عناصر

الأصوات، وطاقة الطالب في إيجاد الفكرة الرئيسية.

(٢)- أن يختار المدرس النص الذي يناسب بعمر الطالب

ومفرداته وكفاءته في استماع النص.

(٣)- أن يقرأ المدرس النص بتمهل، ويكرر ما قرأه مرتين أو

ثلاث مرات.

(٤)- أن لا يستخدم الوسائل المعينات دائما ليكون الطالب

مستعد للاستماع بدون النظر إلى الصورة أو الكتابة،

وليكون له طاقة الاستماع الجيد.

(٥)- ثم في المرحلة التالية، يجعل المدرس البيئة كالبيئة اليومية.

(٦)- أن يكتب المدرس الكلمات الرئيسية ويشرح معانيها إلى الطالب.

(٧)- أن يشرح المدرس الأمر الذي يأمره الطالب بفعل ما يستمع إليه الطالب شرحا جيدا.

(٨)- أن يعد المدرس الأسئلة المتعلقة بالمادة التي يقدمها، وبهذه الأسئلة سيعرف المدرس مدى فهم الطلبة للمادة.

ب- الوسائل المستخدمة لتدريس مهارة الاستماع^{٢٠}

وأهم الوسائل المعينات لتدريس مهارة الاستماع التسجيلات الصوتية. ولكن كل نوع من أنواع الاستماع يتطلب تسجيلة معينة ولا غيرها. مثل أن تخصص تسجيلات نطق الأصوات وتسجيلات التنغيم للتمييز السمعي، وفي حين تختص تسجيلات قصصية أو خطابية للاستماع الموسع وتنتمي تسجيلات وصفية إلى الاستماع المكثف.

(١)- الوسائل التي تعين المدرس على تسهيل التمييز السمعي:

(أ) - لوحة النطق

إن لوحة النطق تساعد المدرس والدارس على معرفة مواقع أعضاء النطق حتى يستطيعوا بذلك تصحيح الأخطاء النطقية.

(ب)- الصور والرسوم المفردة

وفي تدريبات التمييز السمعي تستخدم الصور المفردة لأهداف متعددة. منها ما هو موضح أدناه. وينبغي لها أن تصاحب التسجيلات الصوتية. مثل بطاقة ومضية ذات وجهين متجانسين " خيل، سخلة، افراخ " أو تصنيف صور على أساس الصوت

^{٢٠} إمام اسراري، وسائل المعينات في تعليم العربية (مالانج: ايكيب مالانج، ١٩٩٥)، ص ٥٧-٧١.

الأول " قط وقلم وقلادة " وعند تسميع الأصوات يستحسن استخدام التسجيل الصوتي من النطق الشفوي

(ج) - الثنائيات الصغرى

الثنائيات الصغرى هي كلمتان تختلفان في المعنى ولكنهما متساويان في النطق إلا في موقع صوت واحد، بدائيا كان أم وسطيا أم نهائيا.

(٢) - الوسائل التي تعين المدرس على تسهيل و الاستماع الموسع :

لما يستمع إليه. في الاستماع الموسع نقدم طريقة التدريب بالمعينات الاستماع الموسع يعنى محاولة المستمع أن يفهم المضمون الأساسى الإجمالي التالية منها :

(أ) - الصورة المسلسلة

هي مجموعة من الصور التي تحكى قصة معينة وقد يكون التصوير على بطاقات منفصلة أو على صفحة كبيرة من الكرتون. وخطوات استخدامها هي :

يعرض المدرس الصور إما دفع أو صورة بعد صورة ويستمع التلاميذ إلى قصة من شريط مرتين أو ثلاثا ويلاحظون الصور التي أمامهم لاستيعاب ما يتضمنه القصة ثم يقدم المدرس أسئلة لأجابوا عليها التلاميذ شفويا وكتابيا ومن الممكن أن يطلب منهم إعادة القصة اجماليا مستعينين بالصور.

(ب) - الصورة المركبة

ترسم الصورة على لوحة كبيرة بموضوع معين، مثل حديقة الحيوانات فتشمل عدة أشخاص وغيرهم من العناصر التي تكون

الموضوع، ثم تلصق على السبورة ويحاول الدارس إدراك مضمون الصورة وهو يلقي الأسئلة عنها للمدرس والعكس. وبعد ما يتعرف الدارس على مضمون الصورة، يقرأ المدرس القصة قطعة قطعة. وكلما انتهى من كل قطعة، كان الدارس مشيراً إلى جزء من أجزاء الصورة التي تكلم عنه القطعة. وقبل تكليفه بإعادة القصة بالإشارة إلى الصورة تقدم إليه الأسئلة الاستيعابية

(٣)- الوسائل التي تعين المدرس على تسهيل الاستماع المكثف :

يختلف الاستماع المكثف عن الموسع في هدفهما. لقد سبق الذكر أن الاستماع الموسع يهدف إلى فهم النص إجمالاً بينما يهدف الاستماع المكثف إلى فهم النص تفصيلاً. وعلى هذا الهدف يجب أن تكون الأسئلة الاستيعابية في الاستماع المكثف مفصلة. أما الوسائل المعينات فلا فرق بينها للتدريب على الاستماع الموسع وبينها على الاستماع المكثف. يعني ذلك تصلحاً لمعينة الوحدة للتدريب على كليهما. مثل بالخريطة لمنطقة أو لمدينة معينة. يعطى المدرس كل طالب خريطة لمدينة معينة، تبين عليها المباني وأسماء الشوارع. يقوم كل طالب بدراسة الخريطة للتعرف عليها. ثم يطلب المدرس من كل طالب أن يتبع على الخريطة التوجيهات التي يلقيها. وقد يطلب منه أن يحدد الموقف النهائي لتجولات المرء حول "المدينة" كما موضح أدناه

(ج) - اللعبة اللغوية لتدريس الاستماع

ويستخدم اللعبة في تعليم اللغة لكي يعطى مجالاً واسعاً في الأنشطة الفصلية، لتزويد المعلم والدارس بوسيلة ممتعة ومشوقة للتدريب على عناصر اللغة ولتنمية المهارت اللغوية المختلفة منها لتدريس مهارة

الاستماع يعنى تساعد المعلم على إنشاء نصوص تكون اللغة فيها نافعة وذات معنى تولد لدى الدارسين الرغبة في المشاركة والإسهام .^{٢١}

ويمكن للمعلم التطلع أن يخطط منهجه لاستخدام الألعاب اللغوية كوسيلة ممتعة ومفيدة التي يدرّب عليها الدارسون باستخدام أجهزة التسجيل في عملية التدريب على الاستماع في الصفوف الأولى أن يسجل المدرس سلسلة من الأصوات ثم يطلب من الأطفال التعرف على هذه الأصوات. ثم المسلسلات الإذاعية والأفلام يمكن الاستفادة منها أيضا في التدريب، خاصة في الصفوف المتأخرة: كتلخيص موضوع فيلم بعد عرضه وتحليله ونقده أو الاستماع إلى موضوعات مسجلة بطريقة جيدة ثم مناقشتها أو مناقشة موضوع واحد ثم عرضه بطريقتين مختلفتين في النظام ووضوح الأهداف، والتتابع والمنطقية في العرض.

(د) - مختبرات اللغة في تعليم مهارة الاستماع

إن لمختبرات اللغة دورا عظيما وهاما في إجادة تعليم مهارة الاستماع، إذ أن الدارسين استمعوا إلى ما قدمه المدرس التسجيلات من الناطقين بالعربية مباشرة. لأن المدرسين سوف يصعب عليهم أن يحضروا مدرسي العربية من البلاد العرب، وستظهر أهمية المختبرات عندما نقوم بتدريب التلاميذ على الاستماع في المرحلة المتوسطة والثانوية لما لديهم من المفردات والأساليب والخبرات ولم تظهر كثيرا أهمية مختبرات اللغة في تعليم اللغة العربية لمستوى الابتدائي أو في مرحلة التعليم الأساسي.

^{٢١} ناصف مصطفى، الألعاب اللغوية في تعليم اللغة الأجنبية (الرياض : دار المريخ)، ص. ١٢.

٥- تدريبات في تعليم مهارة الاستماع^{٢٢}

١- التكامل بين المهارات : أن لا يعزل المعلم تدريبات الاستماع عن غيرها من تدريبات خاصة بالمهارات اللغوية الأخرى

٢- الاستماع والقراءة

٣- الإملاء والاستماع

٤- تدريبات الاستبدال (Substitution Drills)

٥- الوحدات المنفصلة والتكاملية

٦- الاستماع والذاكرة

٢- مهارة الكلام

أ- توجيهات عامة في تدريس الكلام

١- تدريس الكلام يعني ممارسة الكلام :

يقصد بذلك أن يتعرض الطالب بالفعل إلى مواقف يتكلم فيها بنفسه لا أن يتكلم غيره عنه. إن الكلام مهارة لا يتعلمها الطالب إن تكلم المعلم وظل هو مستمعا.

^{٢٢} محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها (ايسيسكو: المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ٢٠٠٣م) ص ١٠١.

(٢) - أن يعبر الطلاب عن خبرة :

يقصد بذلك ألا يكلف الطلاب بالكلام عن شيء ليس لديهم علم به.
ينبغي أن يتعلم الطالب أن يكون لديه شيء يتحدث عنه.

(٣) - عدم المعارضة وكثرة التصحيح :

من أكثر الأشياء حرجا للمتحدث واحباطا له أن يقاطعه الآخرون.

(٤) - التدريب على توجيه الانتباه :

ليس الكلام نشاطا آليا يردد فيه الطالب عبارات معينة وقتما يراد منه الكلام. إن الكلام نشاط عقلي مركب . إنه يستلزم القدرة على تمييز الأصوات عند سماعها وعند نطقها.

(٥) - مستوى التوقعات

من المعلمين من تزيد توقعاته عن الامكانيات الحقيقية للطالب, فيظل يراجع الطالب ويستحثه على استيفاء القول ثم يلومه إن لم يكن عند مستوى التوقعات . إن الحقيقة التي ينبغي أن يعرفها معلم العربية كلغة ثانية أن الأجنبي, خاصة إن تعلم العربية وهو كبير, يندر أن يصل إلى مستوى العرب عند ممارسته مهارة الكلام

(٦) - قيمة الموضوع :

تزداد واقعية الطلاب للتعلم كلما كان ما يتعلمونه ذا معنى عندهم وذا قيمة في حياتهم. وينبغي أن يحسن المعلم اختيار الموضوعات التي

يتحدث الطلاب فيها خاصة في المستوى المتقدم حيث الفرصة متاحة للتعبير الحر. فينبغي أن يكون الموضوع ذا قيمة وأن يكون واضحاً ومحدداً. ويفضل أن يطرح على الطلاب في كل مرة موضوعان أو أكثر حتى تكون حرية الاختيار متاحة لهم، فيتكلمون عما يعرفون، وعما لديهم حوله من رصيد.

(ب) - التقنيات في تدريس مهارة الكلام وهي :

(١) - السؤال و الجواب

ذلك بأن يلقي المعلم سؤالاً في موضوع ما يعرفه التلاميذ، والتلاميذ يجيبون. وهذا النشاط يمكن أن يبدأ به من السنة الأولى الابتدائية.

(٢) - الملاحظة

تدريب التلاميذ على الملاحظة وإدراك العلاقات، وذلك بعرض نماذج من الصور، والمواقف المتدرجة أمام التلاميذ و يتحدث التلاميذ.

(٣) - المحادثة

(٤) - هي المحاورة بين الشخصين أو أكثر. و جرت المحادثة بنماذج متنوعة، منها: ^{٢٣}

(أ) - حفظ النص

وهو يكتب المعلم نص المحادثة ليحفظه الطلبة ثم يمثلون أمام الفصل.

(ب) - المحادثة المقيدة

^{٢٣} فؤاد أفندي، مرجع سابق، ص ١١٧.

وهي يعين المعلم موضوع المحادثة مع مواقفها وسياقها و يرجو
من الطلبة تطوير الموضوع في المحادثة.

(ج) - المحادثة غير المقيدة

وهي أن يعطي المعلم الموضوع فحسب في المحادثة، و يطوره
الطلبة على حسب قدرتهم.

(٥) - المناقشة

يعرض فيها المعلم مشكلة و يرجو الطلبة أن يناقشوا ليحلوها. وأجابوا
أن يكون موضوع المناقشة في خبرة الطلبة ويميلون إليه.

(٦) - القصة

هي أن يقص الطلبة كل شيء الذي يعجبهم مثل خبراتهم أو هواياتهم
وينبغي على المعلم أن يساعدهم و يرشدهم.

(٧) - المسرحية

أن يختار فيها المعلم طلابا قادرين على أن يمثلوها و الآخرون
يشاهدون و يستمعون.

(ج) - الوسائل التعليمية لتدريس مهارة الكلام

(١) - الوسائل الحسية

وهي ما تؤثر في القوى العقلية عن طريق الإدراك الحسي, عند ما
يعرض المعلم نفس الشيء او نموذجا له او صورته.^{٢٤}

^{٢٤} عبد المجيد سيد احمد منصور، مرجع سابق، ص ١٤٤.

ومن مزايا هذه الوسائل عند تدريس مهارة الكلام تجذب انتباه التلاميذ و تدفعهم الى النشاط وتبعد الملل. ومن امثلة وسائل الحسية لتدريس مهارة الكلام :

(أ) - ذوات الأشياء

وهو من الأدوات الموجودة في الفصل وتستخدم في دروس التعبير في الفصل. مثل أجابوا عن الأسئلة " ما هذا / ما هذه "

(ب) - بطاقات الأسئلة

(ج) - الرسوم بالخطوط

ونعني برسم بالخطوط هو ترجمة بعض الأفكار التعليمية أو الكلمات أو الأفعال إلى رسومات بسيطة تدل عليها، و يستطيع المعلم رسمها بسرعة وبسهولة دون جهد.^{٢٥} وهذه الوسيلة تساعد الدارس على تصور ما يتحدث عنه وتشجعه على شرح ما يرى. مثل يقرأ الدارس بصوت مسموع عن الجملة المناسبة برسوم الخطوط

رأيت

(د) - نماذج مجسمة

مثل قرص الساعة, يجيب الطلبة على الأسئلة المناسبة بعقرب الساعة

(هـ) - الأشرطة المسجلة

وتسجل فيها نماذج جيدة للحوار

^{٢٥} بشير عبد الرحيم الكلوب، الوسائل التعليمية التعليمية إعدادها وطرق استخدامها (بيروت: دار احياء العلوم، ١٩٨٦)، ص

(و) - الصور المسلسلة

يحاول الدارس بالتعبير عن موضوع معين في الصورة المسلسلة
بمساعدة الأسئلة تحت الصور.

(٢) - الوسائل اللغوية

وهي ما تؤثر في القوى العقلية عن طريق الألفاظ. ومن مزايا
هذه الوسائل في تدريس اللغة العربية هو السرعة في العرض و السهولة
فاللغة لا تكلف المعلم من جهد سوى النطق والتفكير فيما ينطق به.
ومن امثلة الوسائل اللفظية في تدريس مهارة الكلام هي الأمثل،
التشبيه والموازنة، الشرح والوصف

٣- مهارة القراءة

تعد القراءة المصدر الأساسي لتعلم اللغة العربية للطالب خارج
الصف، وهي مهارة تحتاج إلى تدريبات خاصة ومتنوعة . ومواد القراءة
المبثوثة في كتاب معدّ للمبتدئين ينبغي ألا يحتوي على مفردات، أو تراكيب
جديدة كثيرة. فالطالب المبتدئ الذي لم يسبق له تعلم اللغة العربية من قبل،
يحتاج إلى أن تقدّم له القراءة على مستوى الكلمة، فالجملة البسيطة (مبتدأ
أو خبر غالباً) ثم الجملة المركبة ثم قراءة الفقرة ثم قراءة نصّ .

أ) - أنواع القراءة

(١) - القراءة المكثفة

في القراءة المكثفة، تنمى قدرات الطالب على الفهم التفصيلي لما يقرأه، وقدرته على القراءة الجهرية، وإجادة نطق الأصوات والكلمات، وكذلك السرعة، وفهم معاني الكلمات والتعبيرات.^{٢٦}

(٢)- القراءة الموسعة

القراءة الموسعة تعتمد على قراءة نصوص طويلة ويمارسها الطالب خارج الصف بتوجيه من المعلم، وتناقش أهم موضوعاتها داخل الصف، لتعميق الفهم، وبذا تأخذ القراءة الموسعة بيد الطالب، ليعتمد على نفسه في اختيار ما يريد من كتب عربية، تقع داخل دائرة اهتمامه.^{٢٧}

(٣)- القراءة الصامتة

ومزايا القراءة الصامتة:^{٢٨}

- (أ) - أنها القراءة الطبيعية في الحياة التي يمارسها الإنسان عندما يريد القراءة
- (ب) - أنها تمي قدرة المتعلم على أن يقرأ ويفهم
- (ج) - أنها إقتصادية إذا ما قورنت بالقراءة الجهرية من حيث الزمان والجهد والطاقة ومن حيث التعب الذي يتعرض له القارئ

^{٢٦} عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، دروس الدورات التدريبية لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها (الجانب النظري)، مؤسسة الوقف الإسلامي، ١٤٢٤ هـ، ص ٣٨.

^{٢٧} المرجع نفسه، ص ٣٨.

^{٢٨} عبد اللطيف عبد القادر أبو بكر، تعليم اللغة العربية الأطر والإجراءات (سلطنة عمان : مكتبة الضامري، دون السنة)،

(د) - أهما القراءة أعوان على الفهم من القراءة الجهرية

(هـ) - أهما وسيلة الآخرون ممن لا يميل إلى القراءة الجهرية خاصة من لديهم عيوب في النطق أو الكلام

٤- القراءة الجهرية

ومزايا القراءة الجهرية : خاصة لدى الناشئة في المراحل الأولى حيث يعول عليها للوقوف على حسن النطق، وجودة الأداء والتعرف على الأصوات الحروف وإخراجها من مخارجها.^{٢٩}

ب- أهداف تعليم مهارة القراءة :

- ١- أن يقرأ الدارس اللغة العربية من اليمين إلى الشمال بشكل سهل ومريح .
- ٢- أن يربط الرموز المكتوبة بالأصوات التي تعبر عنها في اللغة العربية
- ٣- أن يقرأ نصاً ما قراءة جهرية بنطق سليم .
- ٤- أن يستنتج المعنى العام من النص المكتوب ويدرك تغير المعنى بتغير التراكيب .
- ٥- أن يعرف معاني المفردات من السياق .
- ٦- أن يفهم معاني الجمل وتتابعها في فقرات مع إدراك علاقات المعاني التي تربط بينها .
- ٧- أن يقرأ بفهم وانطلاق دون أن يعوقه عن ذلك التفكير في قواعد اللغة .

^{٢٩} المرجع نفسه، ص. ٦٧.

٨- أن يفهم الأفكار الجزئية والتفاصيل وأن يدرك العلاقات المكونة للفكرة الرئيسية .

٩- أن يعرف علامات الترقيم ووظيفة كل منها دلاليًا وصوتيًا .

١٠- أن يقرأ بصمت وسهولة ويسر وبسرعة معقولة ملتقطاً المعنى مباشرة من النص المقروء، دون توقف عند الكلمات أو التراكيب ، ودون الاستعانة بالمعجم مرات عديدة.

١١- أن يقرأ الصحف العربية ، ويطالع كثيراً في العلوم والآداب البسيطة والأحداث الجارية مع إدراك الوقائع وتحليل المعاني وتحديد النتائج ونقدها وربط القراءة الواسعة بالثقافة العربية الإسلامية .

ج- مواد القراءة

النصوص أو مواد القراءة تكون بمميزات جيدة إذا اغتنت بأمور، وهي كما قاله الهاشمي^{٣٠} :

١- كونه فصيحاً و مألوفاً غير المتدل، يصعب على الطلبة حتى يحتاجوا إلى المعاجم لفهمه. ولكنه من الممكن أن ذكر كلمات غريبة صعبة المعنى أحياناً، لأن وفرة الثروة اللفظية أمر مهم للطلاب يعينه في فهم ما يقرأون أو يسمعون في دقة التعبير لكلامهم أو كتابتهم. وكذلك فصاحته في اللفظ.

٢- كونه سهل النطق و بعيداً عن تنافر الحروف حيث تتباعد مخارجها في النطق، وكذلك فيه سلامة و طراوة و وقع جميل في الأذن.

٣- استعمال اللفظ في معناه العربي الصحيح لئلا يوهم القارئ. بمعنى آخر غير الذي أراده كاتب النصوص.

^{٣٠}عابد توفيق الهاشمي، الموجه العلمي لمدرس اللغة العربية (بيروت: مؤسسة الرسالة، ١٩٨٣)، ص. ٢٥.

(٤)- دقة المعنى و عدم اشتراك اللفظ بعدة معان، لأنه يوقع الطلبة القارئين

بالوهم في الفهم من غير قرينة تزيل اللبس.

(٥)- النطق السليم للفظ من غير شذوذ عن العرف العربي السليم.

(٦)- تناسب حروفها لفكرة الموضوع.

(د)- وسائل تدريس القراءة

هناك وسائل كثيرة تعين في عملية القراءة للمبتدئين، و من أهم

الوسائل^{٣١} :

(١)- البطاقات، منها:

(أ)- بطاقة الأسماء؛ بطاقة تكتب عليها أسماء التلاميذ

(ب)- بطاقة أسماء الأشياء؛ تكتب عليها أسماء محتويات حجرة

الدراسة أو ما يعرفها التلاميذ

(ج)- بطاقة تنفيذ الأوامر؛ تكتب عليها أوامر مثل اجلس !

(د)- بطاقة الكلمات والجمل المتماثلة؛ بطاقات تكتب عليها كلمات

وجمل وتوزع على التلاميذ ويكتب المعلم الكلمة أو الجملة

على السبورة وعلى التلميذ أن يقارن بين البطاقة الموجودة معه

ويبين ما هو مكتوب على السبورة.

(هـ)- بطاقة الأسئلة والأجوبة؛ تكتب مجموعة من البطاقات بعدد

تلاميذ الفصل، في نصفها أسئلة وفي نصفها الآخر إجاباتها.

وتوزع عليهم ويطلب منهم أن يبحثوا عن المطابقات بين كل

منها.

^{٣١} على أحمد مدكور، تدريس فنون اللغة العربية (دار الشواف: ١٩٩١)، ص١٥٧ - ١٦٠.

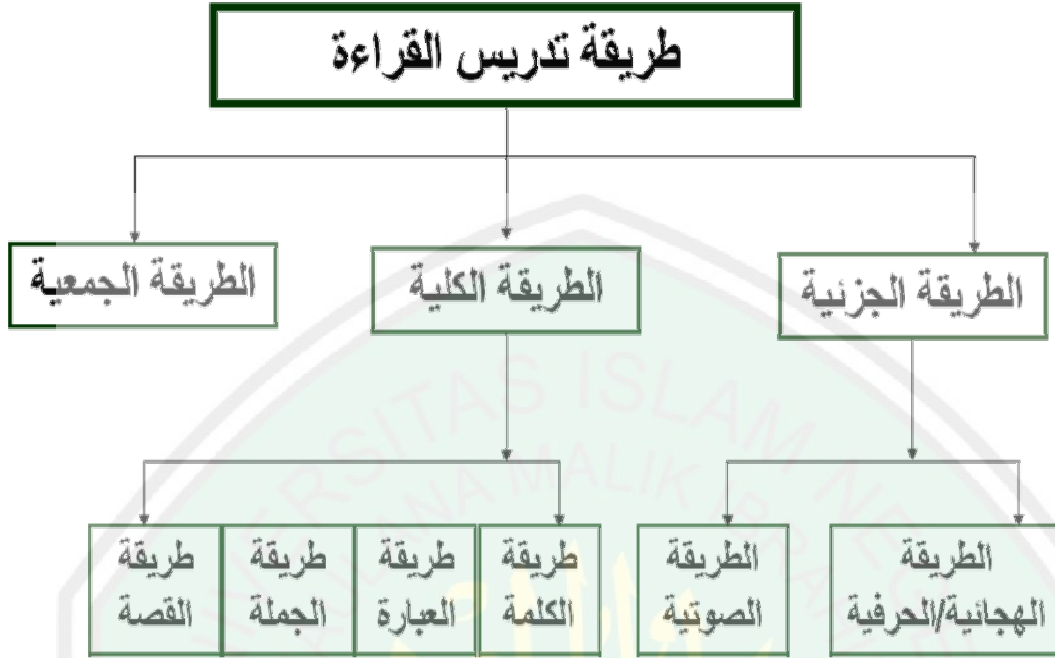
- (و) - بطاقة القصص القصيرة المجزأة؛ عليها أجزاء من قصة يطلب من تلميذ أن يعيد ترتيب هذه البطاقات بحيث تكون القصة.
- (ز) - بطاقة القصة الناقصة؛ وتكتب على كل منها قصة قصيرة مجهولة النهاية وعلى كل تلميذ أن يهمل القصة التي معه.
- (٢) - لوحات الخبرات؛ تكتب عليها خبرات التلاميذ ثم طلب منهم المعلم أن يقرأوها
- (٣) - وسائل أخرى تعين على القراءة
ومن أنواع هذه الوسائل، الوسائل السمعية والبصرية مثل الصور، والأفلام، والتسجيلات، والرسوم البيانية، والخرائط، والكرة الأرضية، والبرامج الإذاعية، وغيرها.
- (٤) - الألعاب اللغوية، منها:
- تكوين الجمل، الأفعال والظروف والقصة القصيرة والتعرف على معنى المفردات والكلمة وتعريفها وإطاعة الأوامر.^{٣٢}
- (٥) - طريقة تدريس القراءة^{٣٣}

الجدول ٣

طريقة تدريس القراءة

^{٣٢} صلاح عبد المجيد العربي، تعلم اللغات الحية وتعليمها (بيروت: مكتبة لبنان، ١٩٨١)، ص ١٣١.

^{٣٣} نايف محمود معروف، خصائص العربية وطرائق تدريسها (دار النفائس: ١٩٩٨)، ص ٩٨.



٤- مهارة الكتابة

(أ)- يتركز تدريس التلاميذ على الكتابة في العناية بثلاثة أمور^{٣٤}:

- (١)- قدرة التلاميذ على الكتابة الصحيحة
 - (٢)- إجادة الخط
 - (٣)- قدرتهم على التعبير عن الأفكار بوضوح ودقة
- (ب)- لا بد للفرد أن يكون لديه القدرة على:^{٣٥}

- (١)- رسم الحروف رسماً صحيحاً، وإلا اضطربت الرموز واستحالت قراءتها
- (٢)- كتابة الكلمات بالطريقة المتفق عليها اجتماعياً وإلا تعذرت قراءتها وترجمتها إلى مدلولاتها ومعانيها

^{٣٤} حسن شحاته، تدريس اللغة العربية بين النظرية و التطبيق (اللبنانية : دار المصرية، ١٩٩٣)، ص ٣١٥ .

^{٣٥} عبد المجيد، مرجع سابق، ص ١١٠ .

(٣)- اختيار الكلمات ووضعها في نظام خاص، وإلا استحال فهم المعاني والأفكار.

ج- أهداف تدريس مهارة الكتابة

تهدف عملية تدريس الكتابة إلى تمكين التلاميذ من^{٣٦}:

- (١)- كتابة الحروف العربية وإدراك العلاقة بين شكل الحرف وصوته.
- (٢)- كتابة الكلمات العربية بحروف منفصلة وبحروف متصلة مع تمييز شكل الحرف في أول الكلمة ووسطها وآخرها.
- (٣)- إتقان طريقة كتابة اللغة بخط واضح وسليم.
- (٤)- إتقان الكتابة بخط النسخ أو الرقعة أيهما أسهل على الدارس.
- (٥)- إتقان الكتابة من اليمين إلى اليسار بسهولة.
- (٦)- معرفة علامات الترقيم ودلالاتها وكيفية استخدامها.
- (٧)- معرفة مبادئ الإملاء وإدراك ما في اللغة العربية من بعض الاختلافات بين النطق والكتابة والعكس.
- (٨)- ترجمة أفكاره كتابة في جمل مستخدما الترتيب العربي المناسب للكلمات.
- (٩)- ترجمة أفكاره كتابة في جمل مستخدما الكلمات صحيحة في سياقها من حيث تغيير شكل الكلمة وبنائها بتغير المعنى.
- (١٠)- ترجمة أفكاره كتابة مستخدما الصيغ النحوية المناسبة.
- (١١)- استخدام الأسلوب المناسب للموضوع أو الفكرة المعبر عنها.
- (١٢)- سرعة الكتابة معبرا عن نفسه في لغة صحيحة سليمة واضحة معبرة.

^{٣٦} رشدي أحمد طعيمة، مناهج تدريس اللغة العربية بالتدريس الأساسي (القاهرة: دار الفكر العربي، ١٩٩٨)، ص ١١٧.

وقسمت هذه الأهداف إلى قسمين كبيرين. فالأهداف السبعة الأولى هي الأهداف الحركية. وأما الأهداف الخمسة الأخيرة هي الأهداف السلوكية والمعرفية. ونستطيع أن نخرج الهدف الأساسي من تدريس الكتابة هو أن يستطيع التلاميذ أن يعبروا عما في ذهنهم وفكرهم كتابة صحيحة باللغة العربية لكي يفهم القارئ.

(د) - صعوبات الكتابة

هناك صعوبات عديدة وجدناها في تدريس مهارة الكتابة، منها^{٣٧}:

(١) - الصعوبات المتعلقة برسم الحرف

اختلاف صورة الحرف باختلاف موضعه من الكلمة، وصل الحروف وفصلها، اختلاف النطق عن الكتابة، قواعد الإملاء

(٢) - الصعوبات المتعلقة بالحركات

الضبط الصرفي، الضبط النحوي، استخدام الصوائت القصار

(٣) - الصعوبات المتعلقة بالنقط

(٤) - صعوبات أخرى

علامات الترقيم، اختلاف هجاء المصحف الشريف عن الهجاء العادى

(هـ) - التقنيات والوسائل في تدريس مهارة الكتابة

التقنيات أو الأساليب هي: الأنشطة التي يقوم بها المعلم داخل حجرة الدراسة أو خارجها في تطبيق طريقة تدريس معينة. ولقد أوضحنا أن تدريس مهارة الكتابة الذي يعتمد أو يهتم بالقواعد الصحيحة لا يساعد مهارة كتابة التلاميذ، بل يسبب الانطباعات السلبية للتلاميذ عن الكتابة. ومن ثم قالوا: رغبت عن الكتابة! وعلينا - المدرسين - أن نعين

^{٣٧} أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية: ماهيتها وطرائق تدريسها (الرياض: دار المسلم، ١٤١٣)، ص ١٥٨ .

ونهتم بالأساليب أو التقنيات في تدريس الكتابة حتى يكون التدريس عملاً مقنعاً، ويستطيع أن ينشئ الانطباعات الإيجابية للتلاميذ عن الكتابة ويجعل كفاءة كتابة التلاميذ أحسن طلاقة.

و) - التقنية والوسائل للمرحلة العالية

| التقنية | والوسائل |
|-----------------|---|
| الكتابة المقيدة | المجلة والجرائد واللوحات الوبرية ومجموعة رسوم تكوّن |
| مقابلة تحريرية | تسلسل القصة والأفلام السينمائية والإنترنت وقنوات التلفاز وبرامج التلفاز والسبورة والصور (الساكنة، الفوتوغرافية، |
| الكتابة الحرة | الرسوم المبسطة المعبرة، الرسوم التخطيطية كالخرائط)، الرحلات وغيرها |

١) - الكتابة المقيدة

ولها أشكال متنوعة تدرب التلاميذ في مهارتهم الكتابية، وهي: ^{٣٨}

(أ) - الجملة الموازية:

المدرس حضر إلى المدرسة مبكراً
(المدرسة)

(ب) - الفقرة الموازية :

أنا من أسرة إندونيسية مسلمة. أتمنى أن أتعلم اللغة العربية لأفهمها.

(بودي)

(ج) - الكلمات المحذوفة :

^{٣٨} محمد على الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية (الرياض: المملكة العربية السعودية، ١٩٨٢)، ص ١٣٨.

ذهب الفلاح المزرعة

(د) - ملء الفراغ في الجمل باختيار الكلمة المناسبة:

(وفرت - الشعوب - بنين)

في المدينة مدارس وبنات

(ه) - تصنيف الكلمات في مجموعات مترابطة:

(إنسان - حيوان - شئ)

خالد، أسد، بيروت، بيت، ليلي، ولد، خروف، قلم، رجل،

كتاب، بنت

(و) - ترتيب الكلمات :

سليمان - أيه - خلف - سار

(ز) - ترتيب الجمل :

- ودرج الحيوانات لمساعدته في العمل

- فصنع الإنسان في قديم الزمان آلات بسيطة من الحجارة

- الإنسان في حاجة إلى آلات تخفف أعماله

- وبهذه الآلات الحديثة صار العمل أسهل وأخف

- واخترع الإنسان في العصر الحديث آلات حديثة أحسن

(ح) - تحويل الجمل : من ماضى إلى مضارع

(ط) - وضع الصفة للأشياء :

مثلا: ضع صفتين مناسبتين أمام كل من الكلمات الآتية!

(الفصل، التلميذ، البيت، الحديقة، السيارة، الشمس)

(ي) - وصف الأشياء أو الصورة : مثلاً: صف كل واحد من

أصحاب المهن التالية بثلاث جمل!
(المعلم، الطبيب، التاجر، الشرطي، النجار)

صف كلا من الصور التالية بثلاث جمل!

(ك) - اكتب القطعة التالية مع اختيار الأصح مما بين القوسين

أخذ القرطاس (في/من) الدرج وأضع (ه/ها) (على/في) المكتب
ثم أجلس (على/فوق) الكرسي وأكتب رسالة (ل/إلى) والدي.

(ل) - اكتب قطعة قصيرة بالهيكل الآتي!

أذهب إلى النهر - أصيد السمك - وصلت إلى النهر - أجلس
على حجر كبير - أدلي الشص في الماء - أشعر بجذبة في
الشص - أسرع بإخراج الشص من الماء - في الشص سمكة
كبيرة - فرحت بذلك.

(م) - اكتب مقالة بسيطة عن مدينتك على نمط المقالة الآتية

جاكرتا مدينة كبيرة - جوها حار - شوارعها كبيرة -
وأكبر شوارعها شارع محمد تمرين - فيها فنادق كبيرة -
وأكبر فنادقها فندق هيلتون - بجاكرتا جامعة مشهورة اسمها
جامعة إندونيسيا - جاكرتا مشهورة بأونديل أنديل - سكن
أبي وأمي بجاكرتا.

(ن) - اكتب مقالة إنشائية تحت العنوان "أنشطتي اليومية" بالهيكل

الآتي!

أقوم - آخذ - أذهب - أصلي - أفتح - أطفئ - أرتب -
 أكنس - أقرأ - أتناول - أذهب - أرجع - أتغدى - أصلي
 - أستريح.

(٢)-مقابلة تحريرية^{٣٩}

بعد أن شرح المعلم غرض أسلوب التدريس، يطلب من طالبين أو طالبتين من الطلبة أن يتحدثا عن مشكلة ما. لكل طالب يختار أحد زوجا له ولكل فريق (الطالبان/الطالبتان) يستعدا القرطاس، ولا يجلس الطالب مواجهها لصديقه ولا يتكلم معه بشيء. ويعطي المعلم فرصة (حسب ٥ دقائق) للطلاب بأن يكتبوا استمراريا، ويقول لهم أن لا يخافوا أن يسقطوا بالخطأ، وأن يكتبوا دائما. وبعد انتهاء العمل، يشرح المعلم عمل الطلبة للمناقشة.

(٣)-الكتابة الحرة^{٤٠}

يدرّب التلاميذ في هذه المرحلة تعبير أفكارهم ومشاعرهم باختيار الكلمات والقواعد. ولكن لا يزال المعلم بإرشاد التلاميذ وتوجيههم، ولا بد للمعلم من تدريس التلاميذ المهارات الآلية المتعلقة بالكتابة الحرة التي سبق ذكرها. وفيها موضوعات عديدة يعينها المعلم في تدريب التلاميذ، وهي الموضوع القصصي والعرضي والخيالي والوصفي والجدلي والتلخيص والإبتكاري والرسائل. ولا بد للمعلم من الاهتمام بتدريب التلاميذ عن علامات الترقيم والقواعد الإملائية العديدة.

^{٣٩} أحمد غازي، تدريس مهارة اللغة العربية (جاكارتا : مركز تطوير وتفعيل المدرسين والعاملين التربوية في

اللغات، ٢٠٠٧)، ص. ١٤١-١٤٧ .

^{٤٠} نفس المرجع، ص. ١٤٧-١٤١ .

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ- مدخل البحث وأسلوبه

تجري هذا البحث بالمدخل الكمي الكيفي. وتكون الدراسة على أسلوب البحث والتطوير . وهي طريقة البحث المستخدمة للحصول على نتائج معينة وتجربة فعالة.^{٤١}

ب- مخطط تطوير الخطة Model of development

وفي هذا البحث تستخدم الباحثة المخطط لتطوير الخطة الدراسية المعتمدة على المنهج على مستوى الوحدة التعليمية (KTSP) ويترتب الخطوات كما يلي^{٤٢} :

١- كتابة التشخيص

وهو يتكون من اسم المدرسة واسم المادة ومستوى الدراسة

٢- تعيين العناصر في مستوى الكفاءة

في هذه المرحلة تقوم الباحثة بتعيين العناصر في مستوى الكفاءة التي لا بد

للتلميذ استيعابها وتعلمها

٣- تعيين الكفاءة الأساسية

^{٤١} Sugiyono, **Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R &D** (Bandung: Alfabata, ٢٠٠٨), hlm. ٢٩٧.

^{٤٢} Masnur Muslich, **KTSP, Dasar Pemahaman dan Pengembangan**, hlm. ٣١.

الكفاءة الأساسية التفصيل من مستوى الكفاءة. وهي المعرفة والمهارة والموقف من مستوى الكفاءة الذي لا بد للتلميذ استيعابه ليدل على أن التلميذ قد استوعب على مستوى الكفاءة والمادة التعليمية

٤- تعيين المؤشرات

المؤشرات هي التفسير من الكفاءة الأساسية التي تدل على العلامات أو العملية أو الاستجابة التي فعلها التلميذ. وتطور الباحثة هذه المؤشرات حسب خصائص الوحدة الدراسية والتلاميذ وتحددها باستخدام الأفعال الإجرائية التي تستطيع قياسها وملاحظتها. وتستخدم الباحثة هذه المؤشرات أساساً لتدوين العلة التقويم.

٥- تعيين المادة التعليمية

وهي المحتوى التعليمي الذي نرغب في تقديمه للطلاب بغرض تحقيق أهداف تعليمية معرفية أو مهارية أو وجدانية^{٤٣}. وتتنوع صورة هذا المحتوى التعليمي فقد تكون مادة مطبوعة في الكتب والمقررات التعليمية أو على لوحات أو سبورات، وقد تكون مادة مصورة كالصور الثابتة أو الأفلام

٦- تعيين خبرة التعلم

هي نشاطات التعلم التي فعلها التلميذ للحصول على استعاب الكفاءة الأساسية والمادة التعليمية

٧- تعيين نوع التقويم

٨- تعيين الحصة

٩- تعيين الوسائل التعليمية

الوسائل التعليمية هي "كل أداة يستخدمها المعلم لتحسين عملية التعليم، وتوضيح معاني الكلمات وشرح الأفكار وتدريب الدارسين على المهارات

^{٤٣} عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان وزملاؤه، مرجع سابق، ص ١١١.

وإكسابهم العادات وتنمية الاتجاهات وغرس القيم، دون الاعتماد الأساسي من جانب المعلم على استخدام الألفاظ والرموز والأرقام".

ج- إجراءات التطوير

تسير إجراءات التطوير حسب المراحل الآتية^{٤٤} :

١- إجراء الدراسة التمهيديّة (Need Analysis)

تكون هذه المرحلة بتوزيع الاستبيان على الطلبة لمعرفة خصائصهم واحتياجاتهم وميولهم في تعلم اللغة العربية. وتكون كذلك بملاحظة إلى المنهج على مستوى الوحدة التعليمية لمعرفة المعايير في تطوير الخطة الدراسية. وتتم هذه الدراسة التمهيديّة كذلك بملاحظة الخطة الدراسية المستخدمة في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكياكارتا لمعرفة مضمونها. وتتم هذه الدراسة بمقابلة مع مدرس اللغة العربية لاكتساب المعلومات عن الخطة الدراسية المستخدمة فيها.

٢- تخطيط التطوير

وهذا معتمدا على المنهج على مستوى الوحدة التعليمية الذي قرره وزارة الشؤون الدينية عام ٢٠٠٨ لمعرفة المعايير في تطوير الخطة الدراسية. وكذلك بالاطلاع على المراجع المختلفة لإيجاد ما هو مناسب بالمنهج.

٣- إنتاج الخطة

وهذا يتم بإعداد محتوى الخطة الدراسية وتنظيمها حسب المعايير الموجودة

^{٤٤} Direktorat Ketenagaan Direktorat Jendral Pendidikan Tinggi, **Metodologi Penelitian Pengembangan untuk Peningkatan Kualitas Pembelajaran**, hlm. ٨.

٤-تحكيم الخبر

تعرض الخطة الدراسية المصممة إلى الخبر في تعليم اللغة العربية ليقوم بالتقدير والتقويم وإعطاء الاقتراحات والإرشادات.

٥-تصحيح

تكون بتصحيح الأخطاء الموجودة حسب التقدير من الخبر وإرشاداته

٦-التجريب

٧-التصليحات والتكميلات

د- مصادر البيانات

وتكون مصادر البيانات في هذا البحث هي :

- ١-طلبة الفصل الثاني من المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكياكارتا
- ٢-مدرسي اللغة العربية في هذه المدرسة
- ٣-الخبر في مجال تعليم اللغة العربية
- ٤-الوثائق

هـ- نوع البيانات وأدوات جمع البيانات

١-المقابلة

وهي طريقة طلب البيانات بطريقة الحوار والتساؤل.تستخدم الباحثة المقابلة لجمع المعلومات من مدرسي اللغة العربية. تريد الباحثة أن تحصل على المعلومات من مدرس اللغة العربية عن الخطة الدراسية التي تستخدم فيها والخطة الدراسية المرجوه ومحتويات المادة التي تدرس فيها، والموضوعات الدراسية، والمواد التي يرغب فيها الطلبة، والأساليب والوسائل التي يرغب فيها الطلبة، وقوة تركيز الطلبة في اتباع درس اللغة العربية.

٢- الاستبيان

وهي وسيلة للحصول على إجابات عن عدد من الأسئلة المكتوبة في نموذج يعد لهذا الغرض ويقوم المحيب بملئه بنفسه^{٤٥} وأما الاستبيان فيستخدم لنيل المعلومات من طلبة فصل الثانى فى المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكياكارتا . وتريد الباحثة أن تنال المعلومات من الطلبة عن معرفتهم الأولى واحتياحاتهم وخلفيتهم لتعيين عن المادة والطريقة المناسبة لهم

٣- دراسة الوثائق

تستخدم الباحثة الوثائق لجمع البيانات عن المنهج الدراسي والخطة الدراسية لتعليم اللغة العربية فى المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكياكارتا. ومن المنهج على مستوى الوحدة التعليمية لتعليم اللغة العربية فى المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكياكارتا تريد الباحثة أن تجمع المعلومات عن المبادئ العامة فى تعليم اللغة العربية، والأهداف التربوية، والكفاءة المطلوبة والكفاءة الأساسية ومعايير فى تطوير الخطة الدراسية. ومن الخطة الدراسية الموجودة فى المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكياكارتا تريد الباحثة أن تجمع المعلومات عن محتوى الخطة.

و- معيار النجاح

ولمعرفة نجاح هذا البحث تستخدم الباحثة الطريقة المقارنة بين نتيجة تحكيم الخطة الدراسية المستخدمة فى المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى

^{٤٥} جابر عبد الحميد جابر و أحمد خيرى كاظم، *مناهج البحث فى التربية وعلم النفس* (القاهرة : دار النهضة العربية، ١٩٧٨

يوكياكارتا والخطة الدراسية المصممة وهذه الطريقة تستخدم الخطوات فيما يلي^{٤٦}:

$$O_2 \times O_1$$

$$O_1 = \text{نتيجة تحكيم الخطة الدراسية المستخدمة}$$

$$O_2 = \text{نتيجة الخطة الدراسية المصممة}$$

$$X = \text{أدوات التحكيم}$$

وفيما يلي الأدوات لتحكيم الخطة الدراسية :

الجدول ٤

الأدوات لتحكيم الخطة الدراسية

| الخطة الدراسية المصممة | | | | أدوات التحكيم | الخطة الدراسية المستخدمة | | | |
|------------------------|---|---|---|--|--------------------------|---|---|---|
| ٤ | ٣ | ٢ | ١ | أ. ترتيب مستوى الكفاءة والكفاءة الأساسية | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
| ٤ | ٣ | ٢ | ١ | ب. الوضوح في المؤشرات | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
| ٤ | ٣ | ٢ | ١ | ج. متعلقة بحياة الطلاب اليومية | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
| ٤ | ٣ | ٢ | ١ | د. مناسبة بمستوى عقول الطلاب | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
| ٤ | ٣ | ٢ | ١ | هـ. ملائمة بخصائص المنطقة | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
| ٤ | ٣ | ٢ | ١ | و. جذابة | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |

^{٤٦} Sugiyono, **Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R & D**, hlm.٣٠٣.

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|-----------------------------|---|---|---|---|
| ٤ | ٣ | ٢ | ١ | ز. يتنوع في النشاطات | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
| ٤ | ٣ | ٢ | ١ | ح. يتركز على الطلاب | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
| ٤ | ٣ | ٢ | ١ | ط. استخدام الوسائل المتنوعة | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
| ٤ | ٣ | ٢ | ١ | ي. تعيين نوع التقويم | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |

فالمعنى من كل الأرقام السابق كما يلي :

١ = ناقص = ٢ = مقبول = ٣ = جيد، مناسب، واضح = ٤ = جيد جدا

وأما الرمز المستخدم للبحث عن معدل نتيجة لكل الأدوات :

$$P = (F : N) \times 100 \%$$

بحيث :

$$P = \text{معدل نتيجة لكل الأدوات}$$

$$F = \text{النتيجة لكل الأدوات}$$

$$N = \text{الدرجة المعدلة لكل الأدوات}$$

وأما الرمز المستخدم للبحث عن معدل نتيجة لجميع الأدوات :

$$P = (F : N) \times 100 \%$$

بحيث :

$$P = \text{معدل نتيجة لجميع الأدوات}$$

$$F = \text{النتيجة لجميع الأدوات}$$

$$N = \text{الدرجة المعدلة لجميع الأدوات}$$

الفصل الرابع

إجراءات التطوير

ولإنتاج الخطة الدراسية، قامت الباحثة بإجراءات البحث بحسب المراحل التالية وهي إجراء الدراسة التمهيديّة وتخطيط التطوير وإنتاج الخطة وتحكيم الخبراء وتصحيح والتجريب والتصيلحات والتكميلات.^{٤٧} وفيما يلي بيان عن كل الخطة التي تسيّر عليها الباحثة في تأدية عملية التطوير:

أ- الخطة الأولى : إجراءات الدراسة التمهيديّة (Need Survey)

تكون هذه المرحلة بمقابلة مع مدرس اللغة العربية لاكتساب المعلومات عن تعليم اللغة العربية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكياكارتا. وتكون كذلك بتوزيع الاستبانة على الطلبة لمعرفة خصائصهم واحتياجاتهم وميولهم في تعلم اللغة العربية. وتتم هذه الدراسة التمهيديّة بملاحظة إلى الخطة الدراسية المستخدمة في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكياكارتا لمعرفة مضمونها ، وكذلك إلى المنهج الدراسي على مستوى الوحدة التعليمية لمعرفة المعايير في تطوير الخطة الدراسية.

١- البيانات من المقابلة مع مدرس اللغة العربية :

قبل القيام بتصميم الخطة الدراسية، قامت الباحثة بالمقابلة مع مدرس اللغة العربية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكياكارتا وهو محمد فضيل اليسانس في التاريخ ٢٩ أبريل ٢٠٠٩ للحصول على المعلومات

^{٤٧} Direktorat Jenderal Pendidikan Tinggi, **Metodologi Penelitian Pengembangan**, hlm. ٥.

عن تعليم اللغة العربية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكياكارتا بما فيه من المنهج لتعليم اللغة العربية، وحالة الطلبة، والمادة التعليمية، وطريقة تعليمها، والوسائل المستخدمة وطريقة تقويمها والمشكلات التي تواجه المدرس في العملية التعليمية. وحصلت الباحثة على المعلومات الآتية :

أ)- المنهج لتعليم اللغة العربية

إن المنهج المستخدم في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكياكارتا هو المنهج على مستوى الوحدة التعليمية (KTSP) سنة ٢٠٠٦ ولو كان هذا المنهج له بعض النقصان مثل المادة التي تميل إلى النصوص التي لا تتعلق بحياة الطلبة اليومية وهذا يسبب في ضعف رغبة الطلبة في متابعة درس اللغة العربية. وكثير من مادتها يحتاج إلى الحفظ، والطريقة التحفظية لا يجلبها الطلبة. ورأى المدرس أن المواد في المنهج على المستوى الوحدة التعليمية (KTSP) سنة ٢٠٠٨ أحسن من قبل، المادة بسيطة ومتعلق بحياة الطلبة اليومية ولكن الأسف أن هذا التغيير لا يوفر بالمصادر والوسائل المناسبة، لذلك المدرس في هذه المدرسة له صعوبة كثيرة عندما سيطبق هذا المنهج

ب)- كفاءة الطلبة في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكياكارتا

إن كفاءة الطلبة في درس اللغة العربية في هذا المدرسة متنوعة. ٢٠% منهم ماهر جدا، و ٥٠% منهم متوسط، و ٣٠% ليس لهم القدرة في تعليم اللغة العربية. وأما استجابة الطلبة في اشتراك درس اللغة العربية على العموم لهم استجابة جيدة، إلا بعض الطلبة الذي ليس لهم قدرة في تعليم اللغة العربية

ج- الأساليب المستخدمة

استخدم المدرس في هذه المدرسة أسلوب القراءة والترجمة والشرح دون الآخر. وفي الحقيقة أن الطلبة في تعليم اللغة العربية يفضلون الأساليب المتنوعة والممتعة مثل اللعبة ولعب الدور

د- الوسائل المستخدمة

استخدم مدرس اللغة العربية في هذه المدرسة الوسائل التعليمية في عملية التعليم مثل السبورة والكتب الدراسية فحسب. وفي الحقيقة في هذه المدرسة توجد الوسائل لتعليم اللغة العربية مثل معمل اللغة و جهاز العرض والانترنت والحاسوب والتلفاز، ولكنهم يواجهون المشكلات في استخدامها لقلة الوقت وقلة الوسائل المناسبة بالمادة

هـ- التقويم

تعطي التقويم كل مقابلة بالتدريبات في انتهاء الدرس، وفي انتهاء المادة تعطي الاختبار اليومي. وكل انتهاء اربع مقابلات يقوم باختبار نصف القسم. وأما نوع التقويم هو تحريري وشفهي. وفي اختباري الشفهي يأمر الطلبة بالقراءة الجهرية وترجمتها. وأما للحوار كان المدرس له صعوبة لكثرة عدد الطلبة في الفصل الواحد

و- مشكلات في تعليم اللغة العربية

(١) إن خلفيات الطلبة متنوعة

(٢) بعض الطلبة لم يتعلموا درس اللغة العربية من قبل

(٣) على العموم المادة صعبة على الطلبة بالنسبة إلى كفاءتهم

(٤) لقلة الوسائل والمصادر في تعليم اللغة العربية التي تناسب بالمادة

٢- البيانات من الاستبيان

قدمت الباحثة الاستبيان لبعض طلبة الفصل الثاني في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكياكارتا الذي كان عددهم ٣٠ طالبا للحصول على المعلومات عن معرفتهم الأولية واحتياجاتهم وخلفيتهم لتعيين عن المادة والطريقة المناسبة لهم. وحصلت الباحثة على المعلومات الآتية :

أ- حالة الطلبة

يرى كثير من الطلبة أن تعليم اللغة العربية صعب، لأن معظم الطلبة متخرجين من المدرسة المتوسطة الحكومية، وهم لم يتعلموا اللغة العربية من قبل ولا يجدوا تعليم اللغة العربية إلا في المدرسة فحسب. وأما الصعوبة التي تواجه الطلبة منها استماع الكلمات العربية وفهمها وكتابتها ونطقها.

وأما قدرتهم في قراءة اللغة العربية أن ٧ % منهم قد استطاعوا على قراءة اللغة العربية بلا حركة، و ٧٠ % منهم لهم طلاقة في القراءة ولكن بالحركة، و ٢٣ % منهم لم يكن لهم طلاقة في القراءة. وأما المفردات التي قد حفظوا قليل لا يزيد من ٢٥٠ مفردة.

ب- المادة التعليمية

وعندما تقدم الباحثة الموضوع عن المرافق العامة ٥٧ % منهم اختاروا الموضوع عن السوق، و ٣٠ % منهم اختاروا الموضوع عن مكالمة تلفونية، و ١٠ % منهم اختاروا الموضوع عن مكتبة البريد، و ٣ % منهم اختاروا الموضوع عن المصرف. وللموضوع عن السياحة

٤٣ % منهم اختاروا الموضوع عن شاطئ البحر، و ٣٧ % منهم اختاروا الموضوع عن حديقة الحيوان، و ١٣ % منهم اختاروا الموضوع عن المناظر الجميلة، و ٧ % منهم اختاروا الموضوع عن ماليبورو.

(ج) - الطريقة في تعليم اللغة العربية

وعما يتعلق بالطريقة المستخدمة في عملية التعليم كثير من الطلبة يقولون أن أكثر الطرائق المستخدمة في عملية التعليم هو محاضرة وقراءة وترجمة وأما الطرائق الأخرى مثل الاستماع والترديد، انظر واسمع، فهم المسموع، اللعبة، المحادثة، لعبة الدور، قراءة جهرية، فهم المقروء بمساعدة أدوات الأسئلة، إملاء، الكتابة المقيدة، التدريب على التركيب نادر في استخدامها بل بعض الطرائق لا يستخدم.

وأما أحب الطرائق عند الطلبة في تعليم اللغة العربية لمهارة الاستماع ٤٠ % منهم أجابوا استماع مع الفهم بوسيلة الصورة، ٣٣ % منهم أجابوا ذهاب إلي معمل اللغة، ٢٤ % منهم أجابوا استماع شرح الأستاذ، و ٣ % منهم أجابوا استماع الشريط.

وأما أحب الطرائق عند الطلبة في تعليم اللغة العربية لمهارة الكلام ٤٧ % منهم أجابوا اللعبة، ٣٣ % منهم أجابوا تدريبات بالتراكيب، ١٠ % منهم أجابوا استماع شرح الأستاذ، و ٣ % منهم أجابوا استماع الشريط.

وأما أحب الطرائق عند الطلبة في تعليم اللغة العربية لمهارة القراءة ٥٧ % منهم أجابوا القراءة الجهرية ثم ترجمها ، ٢٧ % منهم

أجابوا ينقش القراءة بالجماعى ، ١٠ ٪ منهم أجابوا إجابة السؤال من القراءة ، و ٦٠ ٪ منهم أجابوا استماع الشريط.

وأما أحب الطرائق عند الطلبة في تعليم اللغة العربية لمهارة الكتابة ٥٠ ٪ منهم أجابوا النسخ ، ٣٠ ٪ منهم أجابوا إملاء، ٢٠ ٪ منهم أجابوا إجراء التدريبات ، ولا أحد أجاب إنشاء موجهة .

د)- الوسائل في تعليم اللغة العربية

بنسبة إلى إجابة الطلبة في الاستبيان كثير من المدرسين في هذه المدرسة يستخدمون السبورة و كراسة التدريبات في عملية تعليمهم، وأما الوسائل الأخرى مثل الشريط والصورة والأشياء الأصلية ومعمل اللغة نادر في استخدامها بل من لا يستخدمها بنة.

ه)- التقويم

معظم الطلبة في هذه المدرسة يجنون الترجمة عند التقويم وكذلك بتكميل الجملة وإجابة السؤال و إجابة قصيرة. وعندما يسألهم عن الاختبار اليومية فأجابوا أن الاختبار اليومية يساعدهم في فهم الدرس وقليل منهم أجابوا أن الاختبار اليومية يكلفهم.

٣- البيانات من دراسة الوثائق

قامت الباحثة بدراسة الوثائق لجمع البيانات عن المنهج الدراسي والخطة الدراسية لتعليم اللغة العربية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكياكارتا. ومن المنهج على مستوى الوحدة التعليمية لتعليم اللغة العربية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكياكارتا تريد الباحثة أن تجمع المعلومات عن المبادئ العامة في تعليم اللغة العربية، والأهداف

التربوية، ومستوى الكفاءة والكفاءة الأساسية ومعايير في تطوير الخطة الدراسية. ومن الخطة الدراسية الموجودة في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكياكارتا تريد الباحثة أن تجمع المعلومات عن محتوى الخطة المستخدمة. وحصلت الباحثة على المعلومات الآتية :

أ)- الأهداف لتعليم اللغة العربية في المدرسة العالية :

١)- تنمية كفاءة الطلبة للإتصال في اللغة العربية شفويا أو تحريريا

وهذا يشتمل على المهارات الأربع وهي مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة

٢)- تنمية فهم الطلبة عن أهمية اللغة العربية كإحدى اللغات

الأجنبية لتكون وسيلة لمعرفة مصادر الإسلام

٣)- تطوير الفهم عن العلاقة بين اللغة والثقافة

ب)- إطار تعليم اللغة العربية

تعليم اللغة العربية في المدرسة العالية تتكون من المادة الشفهية والتحريرية على شكل نشر أو حوار عن التعارف، الحياة العائلية، الهواية، المهنة، المراهقة، الصحة، المرافق العامة، السياحة، القصص الإسلامية، الحضارة الإسلامية، الرحلات والثقافة، الأعياد في الإسلام لتنمية قدرة الطلبة على المهارات الأربع وهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة

ج)- مستوى الكفاءة والكفاءة الأساسية لتعليم اللغة العربية في المدرسة

العالية الفصل الثاني القسم الثاني:

الاستماع

١. فهم المعلومات الشفهية على شكل نثر أو حوار عن المرافق العامة و السياحة

١,١ التعرف على الصوت والتراكيب (الكلمة، العبارة، الجملة) في السياق بالضبط عن المرافق العامة و السياحة

١,٢ استنباط المعنى والفكرة من النصوص الشفهية بالضبط عن المرافق العامة و السياحة

الكلام

٢. التعبير عن المعلومات شفهيًا على شكل نثر أو حوار عن المرافق العامة و السياحة

٢,١ إلقاء الفكرة أو الرأي شفهيًا مناسبة بالسياق بلفظ صحيح عن المرافق العامة و السياحة

٢,٢ تطبيق الحوار المناسب بالسياق بالفصاحة والطلاقة عن المرافق العامة و السياحة

القراءة

٣. فهم النص التحريري على شكل نثر أو حوار عن المرافق العامة و السياحة

٣,١ نطق وقراءة الكلمات والتراكيب والحمل قراءة جهريًا بالفصاحة والطلاقة عن المرافق العامة و السياحة

٣,٢ التعرف على شكل وموضوع النص بالضبط والصحة عن المرافق العامة و السياحة

٣,٣ استخراج معنى وفكرة النص بالضبط والصحيح عن المرافق العامة و السياحة

الكتابة

٤. إلقاء المعلومات تحريريا على شكل نثر أو حوار عن المرافق العامة و السياحة

٤,١ نسخ الكلمات أو التراكيب أو الجمل بالحرف أو علامات الترقيم بالضبط والصحة عن المرافق العامة و السياحة

٤,٢ إلقاء الفكرة أو الرأي تحريريا في الجمل باستخدام الكلمة أو العبارة أو القواعد بالصحيحة عن المرافق العامة و السياحة

المواضع السابقة تستخدم القواعد عن الجملة الفعلية

ب- الخطة الثانية : تخطيط التطوير

وفي هذا البحث تستخدم الباحثة المخطط لتطوير الخطة الدراسية لتعليم اللغة العربية المعتمدة على المنهج على مستوى الوحدة التعليمية (KTSP) و يترتب الخطوات كما يلي^{٤٨} :

- ١- كتابة التشخيص
- ٢- تشخيص مستوى الكفاءة والكفاءة الأساسية

^{٤٨} Masnur Muslich,KTSP, Dasar Pemahaman dan Pengembangan ,hlm.٣١.

- ٣- تعيين المؤشرات
- ٤- تعيين المادة التعليمية
- ٥- تعيين خبرة التعلم
- ٦- التقويم
- ٧- الحصّة
- ٨- الوسائل التعليمية

ونريد فيما يلي تفصيل كل منها :

١- كتابة التشخيص

وهي تتكون من اسم المدرسة واسم المادة ومستوى الدراسة

٢- تشخيص مستوى الكفاءة والكفاءة الأساسية^{٤٩}

أ- ترتيب مستوى الكفاءة والكفاءة الأساسية

الخطة الأولى لتطوير الخطة الدراسية هي الفهم على مستوى الكفاءة والكفاءة الأساسية. كما عرفنا أن تعليم اللغة العربية لمستوى العالية هو موضوعية، بمعنى أن من هذا الموضوع نستطيع أن نفصل العبارة الإتصالية التي تشتمل من المفردات (الاسم، الفعل، النعت، الإستفهام) والتراكيب المناسبة بالموضوع. الكفاءة في التعرف على مستوى الكفاءة والكفاءة الأساسية يساعدنا في تخطيط عملية التعليمية في المستقبل.

^{٤٩} Badan Standar Nasional, **Petunjuk Teknis Pengembangan Silabus Mata Pelajaran Bahasa Arab** (Jakarta : Departemen Pendidikan Nasional, ٢٠٠٦), hlm. ii-xii.

ب)- الهدف في تشخيص مستوى الكفاءة والكفاءة الأساسية

تشخيص مستوى الكفاءة والكفاءة الأساسية ينفذ لمساعدة المدرس
في :

١)- ترتيب المادة المناسبة بالموضوع

٢)- ترتيب المؤشرات للحصول على الكفاءة

٣)- ترتيب الأنشطة التعليمية المناسبة بالحصص الموجودة

ج)- الخطوات لتشخيص مستوى الكفاءة والكفاءة الأساسية

١)- تعيين الكفاءة الأساسية الأولى

٢)- تعيين الكفاءة الأساسية المكملة للكفاءة الأساسية الأولى

د)- تقسيم مستوى الكفاءة والكفاءة الأساسية

ينفذ تقسيم مستوى الكفاءة والكفاءة الأساسية لتسهيل ترتيب
الأنشطة التعليمية ولتفصيل المادة وكذلك لجمع المهارة اللغوية
المتكاملة

مثال :

مهارة الاستماع مع مهارة الكلام

مهارة الاستماع مع مهارة الكتابة

مهارة الكلام مع مهارة الكتابة

مهارة القراءة مع مهارة الكتابة

٣- تطوير المادة التعليمية

أ- الخطوات لتطوير المادة التعليمية

- (١)- تعيين مستوى الكفاءة والكفاءة الأساسية
- (٢)- تعيين النص المناسب بالموضوع
- (٣)- تشتمل المادة بالتعبير الاتصالي والمفردات والتراكيب والقواعد ونحوها
- ب- المبادئ العامة في اختيار المادة التعليمية :^{٥٠}
 - (١)- أن تكون صحة المادة، ويتطلب ذلك حرصا ووعيا من المعلم في اختيار المادة المعروضة
 - (٢)- أن تكون المادة مناسبة لعقول التلاميذ من حيث مستواها، فلا تكون فوق مستواهم فيملون منها، ولا دون مستواهم فيستهترون بها
 - (٣)- أن تكون المادة المختارة مرتبطة بحياة التلميذ وبالبيئة التي يعيش فيها
 - (٤)- أن تقسم المادة المقررة إلى وحدات توزع على أشهر السنة
 - (٥)- أن تكون المادة مناسبة لوقت الحصة فلا تكون طويلة بحيث لا يستطيع المعلم أن ينتهي منها في الحصة، ولا قصيرة بحيث ينتهي منها في وقت قصير.

^{٥٠} محمد عبد القدير أحمد، طرق تعليم اللغة العربية (القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٧٩)، ص. ٢١-٢٢.

٦- ربط مادة الدرس الجديد بمادة الدرس القديم أو ربط موضوع الدرس بغيره من موضوعات المادة، أو ربطه بما يتصل به من المواد الأخرى.

٧- أن تكون المادة جذابة

٤- خبرة التعلم

أ- العوامل التي لا بد من الاهتمام بها في اختيار الأنشطة التعليمية :

١- إن المادة المختارة لا بد أن تحتوى على الأنشطة التي تحقق مستوى الكفاءة والكفاءة الأساسية

٢- الأنشطة التعليمية لا بد أن يجريها الطلبة للحصول على الكفاءة

٣- أن تكون خبرة التعلم تساعد المدرس في عملية التعليم المناسبة بالمنهج

٤- أن تكون خبرة التعلم مركزة على الطلبة (student centered)

٥- تشمل خبرة التعلم على المعرفية والوجدانية والمهارة

٦- ينبغي في اختيار الأنشطة التعليمية أن تستخدم الأساليب المتنوعة

٧- أن تكون الأنشطة التعليمية جذابة

٨- أن تكون الأنشطة التعليمية مناسبة بكفاءة الطلبة ومصادر التعلم والوسائل الموجودة

٩- ينبغي في اختيار الأنشطة التعليمية أن يهتم إلى الفروق الفردية

٥- تطوير المؤشرات

أ)- الهدف لتطوير المؤشرات

يهدف تطوير المؤشرات لتسهيل الحصول على الكفاءة الأساسية. المؤشرات هي التفسير من الكفاءة الأساسية التي تدل على العلامات أو العملية أو الاستجابة التي فعلها التلميذ. وتطور الباحثة هذه المؤشرات حسب خصائص الوحدة الدراسية والتلاميذ وتحدها باستخدام الأفعال الإجرائية التي تستطيع قياسها وملاحظتها. وتستخدم الباحثة هذه المؤشرات أساساً لتدوين العتة التقييم.

ب)- خصائص المؤشرات

(١)- ملائمة بمستوى عقول التلاميذ

(٢)- يتجه إلى مستوى الكفاءة والكفاءة الأساسية

(٣)- يهتم بجهة المنفعة في الحياة اليومية

(٤)- يكون منضبطاً

(٥)- يهتم إلى معيار المتخرج

٦- تعيين التقييم

ينفذ التقييم بنسبة إلى المؤشرات، ومن أنواع التقييم هي الاختبار التحريري، الاختبار الشفهي، الاختبار الموضوعي، الاختبار المقالي، الاختبار الجماعي، الاختبار الفردي، والاختبار العملي. يجري التقييم كل آخر مقابلة، وبعد انتهاء الكفاءة الأساسية الواحدة، وفي انتهاء مستوى الكفاءة، وكل نصف القسم، وكل آخر القسم.

٧- الحصة

تعليم اللغة العربية في المدرسة العالية تدرس حصتان في الأسبوع ولكل حصة خمس وأربعين دقيقة.

٨- اختيار الوسائل التعليمية

الوسائل التعليمية هي "كل أداة يستخدمها المعلم لتحسين عملية التعليم، وتوضيح معاني الكلمات وشرح الأفكار وتدريب الدارسين على المهارات وإكسابهم العادات وتنمية الاتجاهات وغرس القيم، دون الاعتماد الأساسي من جانب المعلم على استخدام الألفاظ والرموز والأرقام".^١ وأما الوسائل الموجودة في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكياكارتا منها معمل اللغة، الحاسوب، الإنترنت، تسجيلات صوتية والسيبورة.

ج- الخطة الثالثة : إنتاج التطوير قبل التحكيم

وهذا يتم بإعداد محتوى الخطة الدراسية وتنظيمها حسب المعايير الموجودة. ونتاج الخطة الدراسية هي كما يلي :

^١ عبد المجيد سيد احمد منصور، مرجع سابق، ص. ٤٠.

الخطة الدراسية

اسم المدرسة : المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى بوكياكارتا

المادة : اللغة العربية

الفصل/القسم : الثاني/الثاني

الفرصة التعليمية : ١٤ × ٢ × ٤٥ دقيقة

السنة الدراسية : ٢٠٠٨ - ٢٠٠٩

مستوى الكفاءة : الاستماع

١- فهم المعلومات الشفهية على شكل نثر أو حوار عن المرافق العامة و
السياحة

(أ) - الكفاءة الأساسية

(١) - التعرف على الصوت والكلمة، والتركيب والجملة في السياق
بالضبط عن المرافق العامة والسياحة

(٢) - استنباط المعلومات من النصوص المتنوعة الشفهية بالضبط

(ب) - المادة التعليمية

(١) - الحوار عن المرافق العامة والسياحة

(٢) - المفردات الجديدة عن المرافق العامة والسياحة

(٣) - النصوص الشفهية البسيطة عن المرافق العامة والسياحة

ج- خيرة التعلم

- (١) - الاستماع والتكرار إلى النصوص الشفهية
 (٢) - الاستماع إلى الكلمات والجمل مع الفهم عن طريق بطاقة الصور

- (٣) - استخدام الكلمات في السياق بالضبط
 (٤) - الاستماع إلى النصوص الشفهية باستخدام الوسائل المتنوعة
 (٥) - عرض محتوى النص الشفهي بالتفصيل
 (٦) - فهم محتوى النصوص بالإجابة عن أسئلة الاستيعاب البسيطة

د- المؤشرات

- (١) - القدرة على تكرار الكلمات والجمل بفصاحة وطلاقة
 (٢) - القدرة على ذكر الكلمات المناسبة بالصور ذكرا صحيحا
 (٣) - القدرة على تكميل الجمل بالكلمة المناسبة
 (٤) - القدرة على تعيين الأفكار الرئيسية من النصوص الشفهية بالضبط
 (٥) - القدرة على تعيين الأفكار التفصيلية من النصوص الشفهية بالضبط
 (٦) - القدرة على إجابة السؤال عن النصوص

٥- التقييم

نوع التقييم : الأسئلة الشفهية باستخدام أدوات الاستفهام وتكون الإجابة عليها قصيرة، الاختبار المقالي

المثال :

استمع وكرر هذه العبارة !

اذكر الكلمات المناسبة بهذه الصورة

اكمل الجملة بالكلمة المناسبة !

ماذا تعرف من النص!

اذكر محتويات النص!

أجب الأسئلة مناسبة بالنص !

و- الفرصة التعليمية

لكل الكفاءة الأساسية يحتاج إلى ١ × ٤٥ "

ز- المصادر والوسائل

معامل اللغة، السيدي، وبطاقة الصور، والشريط، والعربية بين يديك والكتب الإضافية

مستوى الكفاءة: الكلام

٢- تعبير المعلومات شفها على شكل نثر أو حوار عن المرافق العامة و السياحة

أ- الكفاءة الأساسية

(١) - إلقاء الفكرة أو الرأي شفهيًا مناسبًا بالسياق بلفظ صحيح عن المرافق العامة والسياحة

(٢) - إجراء الحوار المناسب بالسياق بفصاحة وطلاقة

ب- المادة التعليمية

(١) - الحوار عن المرافق العامة والسياحة

(٢) - المفردات الجديدة عن المرافق العامة والسياحة

(٣) - النصوص الشفهية البسيطة عن المرافق العامة والسياحة

ج- خبرة التعلم

(١) - الاستماع والتكرار إلى النصوص الشفهية باستخدام الوسائل المتنوعة

(٢) - إجابة السؤال شفهيًا باللعبة اللغوية لمهارة

(٣) - تكوين الجملة مناسبًا بالأمثلة

(٤) - تطبيق الحوار عن المرافق العامة

(٥) - إجراء لعبة الدور

د- المؤشرات

(١) - القدرة على تكرار الكلمات والجمل بفصاحة وطلاقة

(٢) - القدرة على إجابة السؤال إجابة صحيحة

٣- القدرة على تبديل الجملة مناسبة بالأمثلة

٤- القدرة على تطبيق الحوار بفصاحة وطلاقة

٥- القدرة على تطبيق الحوار المناسب بالسياق

٥- التقييم

نوع التقييم : الأسئلة الشفهية والاختبار العملي باستخدام أدوات الاستفهام وتكون الإجابة عليها قصيرة

المثال :

استمع وكرر هذه العبارة !

أجب هذه الأسئلة!

بدل الجملة بالكلمة المناسبة !

أجر الحوار مع صديقك !

و- الفرصة التعليمية

لكل الكفاءة الأساسية يحتاج إلى ١ × ٤٥ "

ز- المصادر والوسائل

بطاقة السؤال، والعربية بين يديك والكتب الإضافية

مستوى الكفاءة : القراءة

٣- فهم النصوص التحريرية على شكل نثر أو حوار عن المرافق العامة و
السياحة

أ- الكفاءة الأساسية

- (١) - نطق وقراءة الكلمات والعبارات والجمل قراءة جهرية بفصاحة وطلاقة عن المرافق العامة والسياحة
- (٢) - التعرف على صيغة و موضوع النص بصحيح عن المرافق العامة والسياحة
- (٣) - قراءة واستخراج المعلومات بالضبط عن المرافق العامة والسياحة

ب- المادة التعليمية

النصوص البسيطة عن المرافق العامة والسياحة

ج- خبرة التعلم

- (١) - الاستماع إلى قراءة نموذجية من المدرس
- (٢) - يطلب الطلبة قراءة النص جماعيا قراءة جهرية لإيجاد عنصر التشويق والسرور
- (٣) - يطلب الطلبة قراءة النص فرديا لتصحيح الأخطاء
- (٤) - التعرف على الكلمات الجديدة
- (٥) - ترديد التراكيب الجديدة
- (٦) - استخراج الفكرة الأساسية

- (٧)- تنمية قوة الذاكرة عن محتوى النصوص مع التركيز على المعلومات المتعلقة باستخدام أدوات الاستفهام

(د) المؤشرات

- (١)- القدرة على قراءة النص قراءة جهرية بفصاحة وطلاقة
- (٢)- القدرة على تعيين صيغة الكلمة
- (٣)- القدرة على ترديد التراكيب الموجودة في النص
- (٤)- القدرة على تعيين الفكرة الأساسية من النص
- (٥)- القدرة على إجابة الأسئلة المتعلقة بالنص
- (٦)- القدرة على ترجمة النص

(هـ) التقويم

نوع التقويم : العمل الفردي والاختبار التحريري باستخدام أدوات الاستفهام وتكون الإجابة عليها قصيرة
المثال :

إقراء النص قراءة جهرية

أكتب كما في المثال !

استخرج الفكرة الأساسية من النص !

أجب عن الأسئلة الآتية !

ترجم هذه الجملة !

(و) - الفرصة التعليمية

لكل الكفاءة الأساسية يحتاج إلى ١ × ٤٥ "

(ز) - المصادر والوسائل

العربية بين يديك والكتب الإضافية والكتاب لهدد هديات والإتترنت

مستوى الكفاءة : الكتابة

٤- إلقاء المعلومات تحريريا على شكل نشر أو الحوار عن المرافق العامة و
السياحة

(أ) - الكفاءة الأساسية

- (١) - نسخ الكلمات والتراكيب والجمل بالحرف وعلامات الترقيم
نسخا صحيحا واضحا عن المرافق العامة والسياحة
- (٢) - التعبير عن الفكرة والرأي تحريريا في الجملة باستخدام الكلمات
والتراكيب والقواعد الصحيحة عن المرافق العامة والسياحة

(ب) - المادة التعليمية

كتابة الكلمات والتراكيب والجمل عن المرافق العامة والسياحة

(ج) - خبرة التعلم

- (١) - نسخ الكلمات والتراكيب والجمل من خط المدرس أو
باستخدام البطاقات الومضية
- (٢) - تكوين الجمل ب : ترتيب الكلمات وتكميل الجملة وتبديل
الجملة

- (٣) - توفيق الكلمات ب : التركيب، الصور والرموز
- (٤) - الكتابة الموجهة باستخدام الصور المسلسلة بمساعدة الأسئلة
تحتها
- (٥) - ترتيب الكلمات

(د) - المؤشرات

(١) - القدرة على كتابة الكلمات والتراكيب والجمل كتابة صحيحة
وواضحة

(٢) - القدرة على التعبير عن الفكرة تحريياً

(٣) - القدرة على ترتيب الجملة بطريقة صحيحة

(هـ) - التقويم

نوع التقويم : العمل الفردي باستخدام أدوات الاستفهام وتكون
الإجابة عليها قصيرة

المثال :

أكتب كما في المثال !

رتب العبارات الآتية لتكون جملة مفيدة !

كامل كل عبارة بما هو مناسب !

بدل فعل الماضي بفعل المضارع !

اختر الكلمة تناسب الصورة !

أكتب فكرة قصيرة عن المرافق العامة !

رتب الكلمات لتكون جملة مفيدة !

و) - الفرصة التعليمية

لكل الكفاءة الأساسية يحتاج إلى ١ × ٤٥ "

ز) - المصادر والوسائل

الصور المسلسلة، والعربية بين يديك والكتب الإضافية

د- الخطة الرابعة : تحكيم إنتاج التطوير

تعرض الخطة الدراسية المصممة إلى مدرسي اللغة العربية والخبير في مجال تعليم اللغة العربية ليقوم بالتقدير والتقييم وإعطاء الاقتراحات والإرشادات.

١- تحكيم مدرس اللغة العربية

قدمت الباحثة نتائج التطوير إلى أربعة من مدرسي اللغة العربية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكياكارتا وهم : محمد نواوي الماجستير، خير البدري اليسانس ،محمد فضيل عفيف اليسانس ،وحنيفة بكالوريوس. وطلبت الباحثة منهم تحكيم الخطة الدراسية المصممة والخطة الدراسية المستخدمة في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكياكارتا . ولمعرفة جودة الخطة الدراسية المصممة فتقارن الباحثة نتيجة تحكيم هاتين الخطتين. وأما البنود لتحكيم عناصر الخطة الدراسية فيما يلي :

- أ- ترتيب مستوى الكفاءة والكفاءة الأساسية
- ب- الوضوح في المؤشرات
- ج- متعلقة بحياة الطلبة اليومية
- د- مناسبة لمستوى عقول الطلبة
- هـ- ملائمة لخصائص المنطقة
- و- جذابة
- ز- يتنوع في النشاطات
- ح- تتركز على الطلبة
- ط- استخدام الوسائل المتنوعة
- ي- تعيين نوع التقويم

وحكم المدرس لكل بند بدرجة بين واحد حتى أربع، والمعنى لكل تلك الأرقام هو واحد. بمعنى ناقص اثنان. بمعنى مقبول ثلاث. بمعنى جيد أو مناسب أو واضح وأربع. بمعنى جيد جدا أو مناسب جدا أو واضح جدا. ونتيجة تحكيم مدرسي اللغة العربية للخطة الدراسية المستخدمة في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكياكارتا كما يظهر في الجدول التالي :

الجدول ٥

نتيجة تحكيم الخطة الدراسية المستخدمة

| المجموع | النتيجة لكل بند | | | | | | | | | | اسم المدرس |
|---------|-----------------|---|---|---|----|---|---|---|---|---|------------|
| | أ | ب | ج | د | هـ | و | ز | ح | ط | ي | |
| ١٦ | ٢ | ٢ | ١ | ٢ | ٢ | ٢ | ١ | ١ | ١ | ٢ | محمد فضيل |
| ١٩ | ٢ | ٣ | ٢ | ١ | ١ | ٢ | ٢ | ١ | ٢ | ٣ | حنيفة |
| ٢١ | ١ | ٣ | ٢ | ٢ | ٢ | ٣ | ٢ | ٢ | ٢ | ٢ | نواوى |
| ١٩ | ٢ | ١ | ٣ | ١ | ١ | ١ | ١ | ٣ | ٣ | ٢ | خير البدرى |
| ٧٥ | ٧ | ٩ | ٨ | ٦ | ٦ | ٨ | ٧ | ٧ | ٨ | ٩ | المجموع |

نظرا إلى الجدول السابق يتضح أن نتائج تحكيم الخطة الدراسية المستخدمة في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكياكارتا يمكن تصنيفها كما يلي :

درجة جيد جدا أو مناسب جدا أو واضح جدا لم يحصل عليها أي بند

درجة جيد أو مناسب أو واضح حصل عليها سبعة بنود (٧)

درجة مقبول حصل عليها واحد وعشرون بنود (٢١)

درجة ناقص حصل عليها اثنا عشر بنود (١٢)

و توضيحا لمعرفة درجة نتائج تحكيم المدرس للخطة الدراسية المستخدمة في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكياكارتا عرضت الباحثة الجدول الآتي :

الجدول ٦

درجة نتائج تحكيم المدرس للخطة الدراسية المستخدمة

| الرقم | النتيجة | مدى الدرجات | عدد البنود | النسبة المئوية |
|-------|---------|-------------|------------|----------------|
| ١ | ناقص | ٦٩ - ٦٠ | ١٢ | ٣٠ % |
| ٢ | مقبول | ٧٩ - ٧٠ | ٢١ | ٥٢,٥ % |
| ٣ | جيد | ٨٩ - ٨٠ | ٧ | ١٧,٥ % |
| ٤ | جيد جدا | ١٠٠ - ٩٠ | ٠ | ٠ % |
| | المجموع | | ٤٠ | ١٠٠ % |

ومن هنا نعرف أن نتيجة تحكيم المدرس للخطة الدراسية المستخدمة في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكياكارتا أكثر بنودها حصل على مستوى مقبول. ومن الجدول الرابع أيضا نستطيع أن نعرف درجة المعدلة من نتائج تحكيم المدرس للخطة الدراسية المستخدمة في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكياكارتا. أولا لا بد علينا أن نعين الدرجة المعدلة لجميع البنود وهي: $4 \times 10 \times 4 = 160$ (٤ = الدرجة للإجابة الأعلى، ١٠ = عدد البنود، ٤ = عدد المدرس)، ثانيا لا بد أن نعين الدرجة المعدلة لكل البند وهي: $4 \times 4 = 16$ (٤ = الدرجة لإجابة الأعلى، ٤ = عدد المدرس). بنسبة إلى الجدول الرابع السابق وجدنا بيان أن الدرجة

المعدلة للخطة الدراسية المستخدمة في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكياكارتا إجمالياً : ٧٥ : ١٦٠ = ٤٧،٠ أو ٤٧ % من المرجوة.

وإذا نظرنا من بند ترتيب مستوى الكفاءة والكفاءة الأساسية فحصل على ٤٤ % من النتيجة المرجوة، ثم إذا نظرنا إلى جهة الوضوح في المؤشرات فحصل على ٥٦ % من النتيجة المرجوة، ثم إذا نظرنا إلى جهة متعلقها بحياة الطلبة اليومية فحصل على ٥٠ % من النتيجة المرجوة، ثم إذا نظرنا إلى مناسبتها بمسئول عقل الطلبة فحصل على ٣٧ % من النتيجة المرجوة، ثم إذا نظرنا إلى ملائمتها بخصائص المنطقة فحصل على ٣٧ % من النتيجة المرجوة، ثم إذا نظرنا إلى جذابيتها فحصل على ٥٠ % من النتيجة المرجوة، ثم إذا نظرنا إلى تنوعها في النشاطات فحصل على ٤٤ % من النتيجة المرجوة، ثم إذا نظرنا إلى تركيزها على الطلبة فحصل على ٤٤ % من النتيجة المرجوة، ثم إذا نظرنا إلى استخدام الوسائل المتنوعة فحصل على ٥٠ % من النتيجة المرجوة، ثم إذا نظرنا إلى تعيين نوع التقييم فحصل على ٥٦ % من النتيجة المرجوة. ومن البيانات السابقة عرفنا أن أقل نتيجة وجدناها في بند مناسبتها بمسئول عقل الطلبة وملائمتها بخصائص المنطقة فهما ٣٧ %.

ولمعرفة نتيجة الخطة الدراسية المصممة، نستطيع أن ننظر إلى الجدول

الجدول ٧

نتيجة تحكيم الخطة الدراسية المصممة

| المجموع | النتيجة لكل بند | | | | | | | | | | اسم المدرس |
|---------|-----------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|------------|
| | ي | ط | ح | ز | و | هـ | د | ج | ب | أ | |
| ٣١ | ٣ | ٣ | ٣ | ٣ | ٣ | ٣ | ٣ | ٤ | ٣ | ٣ | محمد فضيل |
| ٣١ | ٢ | ٣ | ٤ | ٣ | ٣ | ٤ | ٣ | ٣ | ٣ | ٣ | حنيفة |
| ٣١ | ٣ | ٣ | ٣ | ٣ | ٣ | ٤ | ٣ | ٣ | ٣ | ٣ | نواوى |
| ٣١ | ٣ | ٤ | ٣ | ٣ | ٣ | ٣ | ٣ | ٣ | ٣ | ٣ | خير البدرى |
| ١٢٤ | ١١ | ١٣ | ١٣ | ١٢ | ١٢ | ١٤ | ١٢ | ١٣ | ١٢ | ١٢ | المجموع |

نظرا إلى الجدول السابق يتضح أن نتائج تحكيم الخطة الدراسية

المصممة يمكن تصنيفها كما يلي :

درجة جيد جدا أو مناسب جدا أو واضح جدا حصل عليها خمسة بنود (٥)

درجة جيد أو مناسب أو واضح حصل عليها أربعة وعشرون بنود (٢٤)

درجة مقبول حصل عليها بنود واحد (١)

درجة ناقص لم يحصل عليها أي أحد

و توضيحا لمعرفة درجة نتائج تحكيم المدرس للخطة الدراسية المصممة
عرضت الباحثة الجدول الآتي :

الجدول ٨

درجة نتائج تحكيم المدرس للخطة الدراسية المصممة

| الرقم | النتيجة | مدى الدرجات | عدد البنود | النسبة المئوية |
|-------|---------|-------------|------------|----------------|
| ١ | ناقص | ٦٩ - ٦٠ | ٠ | ٠ % |
| ٢ | مقبول | ٧٩ - ٧٠ | ٠ | ٠ % |
| ٣ | جيد | ٨٩ - ٨٠ | ٣٥ | ٨٧,٥ % |
| ٤ | جيد جدا | ١٠٠ - ٩٠ | ٥ | ١٢,٥ % |
| | المجموع | | ٤٠ | ١٠٠ % |

ومن هنا نعرف أن نتيجة تحكيم المدرس للخطة الدراسية المصممة أكثر بنودها حصل على مستوى جيد. ومن الجدول السادس أيضا نستطيع أن نعرف الدرجة المعدلة من نتائج تحكيم المدرس للخطة الدراسية المصممة. أولا لابد علينا أن نعين الدرجة المعدلة لجميع البنود وهي : $٤ \times ١٠ \times ٤ = ١٦٠$ ($٤ =$ الدرجة للإجابة الأعلى، $١٠ =$ عدد البنود، $٤ =$ عدد المدرس)، ثانيا لابد أن نعين الدرجة المعدلة لكل البند وهي : $٤ \times ٤ = ١٦$ ($٤ =$ الدرجة للإجابة الأعلى، $٤ =$ عدد المدرس). بنسبة إلى الجدول السادس

السابق وجدنا بيان أن الدرجة المعدلة للخطة الدراسية المصممة إجمالياً :
 $٧٥ : ١٦٠ = ٧٠,٠٠$ أو ٧٠% .

وإذا نظرنا من بند ترتيب مستوى الكفاءة والكفاءة الأساسية فحصل على ٧٥% من النتيجة المرجوة، ثم إذا نظرنا إلى جهة الوضوح في المؤشرات فحصل على ٧٥% من النتيجة المرجوة، ثم إذا نظرنا إلى جهة متعلقها بحياة الطلبة اليومية فحصل على ٨١% من النتيجة المرجوة، ثم إذا نظرنا إلى مناسبتها بمستوى عقول الطلبة فحصل على ٧٥% من النتيجة المرجوة، ثم إذا نظرنا إلى ملائمتها بخصائص المنطقة فحصل على ٨٧% من النتيجة المرجوة، ثم إذا نظرنا إلى تنوعها في النشاطات فحصل على ٧٥% من النتيجة المرجوة، ثم إذا نظرنا إلى جذابتها فحصل على ٧٥% من النتيجة المرجوة، ثم إذا نظرنا إلى استخدام الوسائل المتنوعة فحصل على ٨١% من النتيجة المرجوة، ثم إذا نظرنا إلى تركيزها على الطلبة فحصل على ٨١% من النتيجة المرجوة، ثم إذا نظرنا إلى تعيين نوع التقويم فحصل على ٦٩% من النتيجة المرجوة. ومن البيانات السابقة عرفنا أن أقل نتيجة وجدناها في بند تعيين نوع التقويم يعني ٦٩% من المرجوة.

ومن نتائج تحكيم المدرس للخطة الدراسية المستخدمة في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكياكارتا والخطة الدراسية المصممة نستطيع أن نقارن بينهما، كما يظهر في الجدول التالي :

الجدول ٩

المقارنة نتائج بين الخطة الدراسية المستخدمة والخطة الدراسية المصممة

| الخطة الدراسية المصممة | عناصر التقدير | الخطة الدراسية المستخدمة |
|------------------------|--|--------------------------|
| ٧٥ % | أ. ترتيب مستوى الكفاءة والكفاءة الأساسية | ٤٤ % |
| ٧٥ % | ب. الوضوح في المؤشرات | ٥٦ % |
| ٨١ % | ج. متعلقة بحياة الطلبة اليومية | ٥٠ % |
| ٧٥ % | د. مناسبة لمستوى عقول الطلبة | ٣٧ % |
| ٨٧ % | هـ. ملائمة لخصائص المنطقة | ٣٧ % |
| ٧٥ % | و. جذابة | ٥٠ % |
| ٧٥ % | ز. يتنوع في النشاطات | ٤٤ % |
| ٨١ % | ح. تتركز على الطلبة | ٤٤ % |
| ٨١ % | ط. استخدام الوسائل المتنوعة | ٥٠ % |
| ٦٩ % | ي. تعيين نوع التقويم | ٥٦ % |
| ٧٧,٤ % | المعدلة | ٤٦,٨ % |

بالنسبة إلى الجدول نستطيع أن ننظر أن نتيجة الخطة الدراسية المصممة أحسن من نتيجة الخطة الدراسية المستخدمة في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكياكارتا

٢- تحكيم الخبر

قدمت الباحثة الخطة الدراسية إلى خبيرين هما أ.د. الوان خيري (عميد الأول كلية الآداب بجامعة سونان كاليجاغا الإسلامية الحكومية يوكياكارتا و تولوس مصطفى الماجستير المحاضر في كلية التربية قسم تعليم اللغة العربية. وقدمت الباحثة ستة عشر بنداً لتحكيم الخطة الدراسية المصممة وهي :

أ- مستوى الكفاءة والكفاءة الأساسية

ترتيب الكفاءة الأساسية بالنسبة إلى المهارات اللغوية الأربع

ب- تطوير المادة التعليمية

ملائمتها مستوى عقول الطلبة، ملائمتها لخصائص المنطقة، تطوير الموضوع، الجاذبية

ج- تطوير خبرة التعلم

تركيزها على الطلبة، ملائمتها بالكفاءة الأساسية، شمولها على أهداف تعليمية معرفية، مهارية، أو وجدانية، تنوعها، الجاذبية، مناسبتها بالوسائل الموجودة، ملائمتها في اختيار الطريقة

د- تطوير المؤشرات

ملائمتها بالكفاءة الأساسية، الوضوح في المؤشرات التي أراد تحصيلها

(٥)-تعيين التقويم

الصدق في تعيين نوع التقويم

(و) - تعيين الوسائل والمصادر

الصدق في اختيار الوسائل

وحصلت الباحثة نتيجة التحكيم من أ.د ألوان خيرى كما يلي :

درجة جيد جدا أو مناسب جدا أو واضح جدا حصل عليها ستة بنود (٦)

درجة جيد أو مناسب أو واضح حصل عليها اثنا عشر بنود (١٢)

درجة مقبول لم يحصل عليها أي بند

درجة ناقص لم يحصل عليها أي بند

ومن هنا نعرف أن نتيجة التحكيم من أ.د ألوان خيرى للخطة الدراسية المصممة أكثر بنودها حصل على مستوى جيد

ومن نتيجة تحكيم تولوس مصطفى حصلت الباحثة كما يلي :

درجة جيد جدا أو مناسب جدا أو واضح جدا حصل عليها سبعة بنود (٧)

درجة جيد أو مناسب أو واضح حصل عليها أحد عشر بنود (١١)

درجة مقبول لم يحصل عليها أي بند

درجة ناقص لم يحصل عليها أي بند

ومن هنا نعرف أن نتيجة التحكيم من تولوس مصطفى الماجستير للخطة الدراسية المصممة أكثر بنودها حصل على مستوى جيد جدا و جيد.

٥- الخطة الخامسة : تصحيح

اعتمادا على اقتراحات ومدخلات من مدرسي اللغة العربية والخبيرين في مجال تعليم اللغة العربية قامت الباحثة بالإصلاح ، وأما الإصلاح فهو من ناحية :

- أ- ترتيب الكفاءة الأساسية بالمهارة اللغوية ينبغي أن يهتم بالعلاقة بين مهارة الاستماع مع مهارة الكلام، و مهارة القراءة مع مهارة الكتابة
 - ب- لا بد أن تتعلق المواضيع بالثقافة العربية أو الثقافة الإسلامية
 - ج- ينبغي أن تستفيد من الوسائل الموجودة في المدرسة وحوها مثل استخدام الانترنت في عملية التعليم
 - د- أن يذكر المؤشرات بالتفصيل مثل الاستماع إلى الأصوات، الاستماع إلى المفردات، الاستماع إلى التراكيب والجمل، الاستماع إلى الحوار، الاستماع إلى الاخبار.
 - هـ- أن يذكر الكتب الإضافية للمساعدة في تطوير المادة
- ولتحديد كفاءة الباحثة ولتحديد الوقت كان الخطة الخامسة والخطة السابعة لم أجريها في هذا البحث.

الخطة الدراسية المصممة بعد الإصلاح

الخطة الدراسية المصممة

| | |
|------------------|---|
| اسم المدرسة | : المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى بوكياكاتا |
| المادة | : اللغة العربية |
| السنة الدراسية | : ٢٠٠٨ - ٢٠٠٩ |
| الفصل/القسم | : الثاني/الثاني |
| الفرصة التعليمية | : ١٤ × ٤٥ دقيقة |
| مستوى الكفاءة | : الاستماع |

٤- فهم المعلومات الشفهية على شكل نثر أو حوار عن
المرافق العامة

| الكفاءة الأساسية | المادة التعليمية | خبرة التعلم | المؤشرات | التقييم | | | الفرصة التعليمية | مصادر/وسائل |
|-------------------------------------|------------------------------------|--|--|-------------------|---------------------------|---------------------------|------------------|--------------------|
| | | | | نوع التقييم | شكل الأدوات | المثال | | |
| ١،١ | الحوار عن المرافق العامة | • الاستماع والتكرار إلى النصوص الشفهية | • القدرة على تكرار الكلمات والجمل بوضوح وطلاقة | • الأسئلة الشفهية | • اختبار الكلمة المسموعة | • استمع وكرر هذه العبارة! | • ٢ × ٤٥ | • معمل اللغة |
| التعرف على الصور والكلمات والتركيبة | المفردات الجديدة عن المرافق العامة | • الاستماع إلى الكلمات والجمل | • القدرة على ذكر الكلمات | • الاختبار | • الصور والكلمات المناسبة | • اذكر الكلمات المناسبة | | • بطاقة الصور |
| الصور والكلمات والتركيبة | المفردات الجديدة عن المرافق العامة | • الاستماع إلى الكلمات والجمل | • القدرة على ذكر الكلمات | • الاختبار | • الصور والكلمات المناسبة | • اذكر الكلمات المناسبة | | • الشريط |
| العربية بين يديك | | | | | | | | • العربية بين يديك |
| الكتب | | | | | | | | • الكتب |

| | | | | | | | | |
|--|--------------|--|--|----------------------|---|---|--|---|
| الإضافية | | بهذه الصورة | التكملة | | المناسبة بالصور ذكرا صحيحا | عن طريق بطاقة الصور (انظر واسمع) | | والجمل لة في السياق بالضبط عن المرا فق العامة |
| | | • اكمل الجملة بالكلمة المناسبة! | | | • القدرة على تكميل الجملة بالكلمة المناسبة | • استخدام الكلمات في السياق بالضبط | | |
| • معمل اللغة • الشريط • السيدي • العربية بين يديك • الكتب الإضافية | × ٢ " ٤٥" | • عين الفكرة الرئيسية من كل فقرة! • استمع إلى النص، ثم اختر الجواب الصحيح! • أحب الأسئلة مناسبة بنا بالنص | • اختبار المقالي • اختبار الاحتمال تيار من متعدد • الإجابة ب القصير | • الأسئلة الشفهية | • القدرة على تعيين الأفكار الرئيسية من النصوص الشفهية بالضبط • القدرة على تعيين الأفكار التفصيلية من النصوص الشفهية بالضبط • القدرة على إجابة السؤال عن النصوص | • الاستماع مع الفهم إلى النصوص الشفهية باستخدام الوسائل المتنوعة • عرض محتوى النص الشفهية بالتفصيل • فهم محتوى النصوص بالإجابة عن الأسئلة الاستماع | • النصوص الشفهية المتنوعة المرافق العامة | ١,٢ استنباط المعلومات من النصوص المتنوعة الشفهية بالضبط عن المرافق العامة |

| | | | | | | | | |
|--|--|---|--|--|--|-----|--|--|
| | | ! | | | | بية | | |
|--|--|---|--|--|--|-----|--|--|

مستوى الكفاءة : الكلام

٥- تعبير المعلومات شفهيًا على شكل نشر أو حوار عن

المرافق العامة

| الكفاءة الأساسية | المادة التعليمية | خبرة التعلم | المؤشرات | التقويم | | | الفرصة التعليمية | مصادر/ وسائل |
|---|--|--|---|-----------------|---------------------------|---|------------------|---|
| | | | | نوع التقويم | شكل الأدوات | المثال | | |
| ١ | ٢ | ٣ | ٤ | ٥ | ٦ | ٧ | ٨ | ٩ |
| ٢,١ إلقاء الفكرة أو الرأي شفهيًا مناسبة بالسياق بلفظ صحيح عن المرافق العامة | النصوص الشفهية البسيطة عن المرافق العامة | الاستماع والتكرار إلى النصوص الشفهية باستخدام الوسائل المتنوعة | القدرة على تكرار الكلمة ت والجملة بفصاحة وطلاقة | الأسئلة الشفهية | اختبار التنعيم هذه العبار | استمع وكرر هذه العبار ! | ٢ × ٤٥ " | بطاقة السؤال السيدي • تعليم اللغة العربية لهدايت • تعليم اللغة العربية لفؤاد افندي • الكتب الإضافية |
| | المفردات الجديدة عن المرافق العامة | إجابة السؤال شفهيًا باللعبة اللغوية : ينقسم المدرس بطاقة السؤال إلى جميع | القدرة على إعطاء السؤال و إجابة السؤال | النشاط الجماعي | اختبار الأمتة | أجب السؤال من صديقك ثم اقرأ السؤال لصديقك الآخر | | |

| | | | | | | | | |
|--|--------------|--|--|---|--|--|----------------------------------|---|
| | | ! | | | إجابة صحيحة | الطالبة، ثم الطالب الأول يقرأ السؤال ويأمر الطالب الثاني لإجابته، بعد إجابة السؤال ثم يسأل إلى الطالب الثالث، وه كذا إلى الأخر | | |
| • الصور عن المرافق العامة • مادة المسرحية • ذوات الأشياء • الكتب الإضافية | × ٢ " ٤٥" | • تبادل السؤال والجواب ب عن المرافق العامة مستع ينا بالصورة • الآتية ! • طبق المسرحية الآتية | | • العمل الزوجي • العمل الجما عي | • القدرة على إجراء الحوار بفصاحة وطلاقة • القدرة على تطبيق المسرحية | • تطبيق الحوار عن المرافق العامة • إجراء لعبة الدور | • الحوار عن المرافق العامة | ٢,٢ إجراء الحوار المناسب بالسياق بالفصاحة والطلاقة |

| | | | | | | | | |
|--|-------------|---|--|--|--|--|---|---|
| | | | | | | والسرور • أن يطلب الطالبة قراءة النص فرديا لتصحيح الأخطاء | | فضا حة وال طلا قة عن المرا فق العام ة |
| • السبورة • اللوحة • البطاقة • العربية بين يديك • الكتب • الإضافية | × ٢ " ٤٥ | • اذكر من النص السابق عبارة تدل على المعنى الآتي! • ترجم هذا النص ترجمة حرية | • اختبار جملة ومعا ن • اختبار المقالي | • اختبار التحرير ي • القدرة على فهم صيغة و موضوع النص بالضبط | • القدرة على فهم صيغة و موضوع النص بالضبط | • أن يشرح المدرس المفردات الجديدة • أن يدرّب الطالبة على نقد المقروء من حيث صيغته وموضو عه • ترجمة النصوص باستخدا م المعاجم | • النصوص البسيطة عن المرافق العامّة | ٣,٢ التعر ف على صي غة و مو ضو ع الذ ص بال ض بط وال صح ة عن المرا فق العام ة |

| | | | | | | | | |
|--|--------------------|--|---|---|--|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • تعليم اللغة العربية لهدد هدايت • العربية بين يديك • الكتب الإضافية | <p>×١ ٤٥ "</p> | <ul style="list-style-type: none"> • اقرأ النص التالي قراءة صامته ثم اجب بصحح او خطأ على أساس ما فهمت من النص! • اذكر الفكرة الرئيسة من النص السابق! | <ul style="list-style-type: none"> • اختبار فهم النص القصصير | <ul style="list-style-type: none"> • الإختبار التحريري | <ul style="list-style-type: none"> • القدرة على فهم المادة المقروءة • القدرة على تحليل المادة المقروءة | <ul style="list-style-type: none"> • القراءة مع الفهم إلى النص عن المرافق العامة • أن ينقسم الفصل إلى خمسة فرق ليناقدش عن المحتوى النص | <ul style="list-style-type: none"> • النصوص عن المرافق العامة | <p>٣,٣ قراءة واسه تخراج المع لوما ت بالاض بط والصحوة عن المرافق العامه</p> |
|--|--------------------|--|---|---|--|--|--|--|

مستوى الكفاءة : الكتابة :

٤. إلقاء المعلومات تحريريا على شكل نشر أو حوار عن

المرفاق العامة

| مصادر/وسائل | الفرصة التعليمية | التقويم | | | المؤشرات | خبرة التعلم | المادة التعليمية | الكفاءة الأساسية |
|--|--|---|--|--|---|---|--|---|
| | | المثال | شكل الأدوات | نوع التقويم | | | | |
| ٩ | ٨ | ٧ | ٦ | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
| <ul style="list-style-type: none"> • بطاقة الوضعية • كراسة التدريبات • العربية بين يديك • الكتب الإضافية • الإنترنت | <ul style="list-style-type: none"> • ٢ × ٤٥ " | <ul style="list-style-type: none"> • أكتب كما في المثال ! • رتب الكلمات الآتية لتكون جملة مفيدة ! • كمل كل عبارة بما هو مناسب ! • حول الجملة الآتية | <ul style="list-style-type: none"> • اختبار الإملاء • اختبار الترتيب • اختبار الإكتمال • اختبار التحويل • اختبار ملء الفراغ | <ul style="list-style-type: none"> • الاختبار التحريري • العمل الفردي • اختبار الترتيب • اختبار الإكتمال | <ul style="list-style-type: none"> • القدرة على كتابة الكلمات والتراكيب والجملة • القدرة على كتابة صحيحة وواضحة • القدرة على ترتيب الكلمات بالصحة • القدرة على تكميل الجملة بالصحة • القدرة على كتابة الجملة | <ul style="list-style-type: none"> • نسخ الكلمات والتراكيب والجملة من خط المدرس أو باستخدام بطاقات الوضعية • إجراء التدريبات لتكوين الجملة ب: • ١. ترتيب الكلمة • ٢. تكميل الجملة • ٣. الجملة الموازية | <ul style="list-style-type: none"> • كتابة الكلمة والتراكيب والتراكيب والجملة عن المرفاق العامة | <ul style="list-style-type: none"> • ٤,١ نسخ الكلمات والتراكيب والجملة بالحرف وعلامات الترقيم نسخا صحيحا واضحا عن المرفاق العامة |

| | | | | | | | | |
|---|--------------|--|--|--------------------------|---|---|------------------------------------|--|
| | | مناسه با بالمثال ! | | | الموازية بالصحة القدرة على اضافة علامات الترقيم في النص بالضبط | • أن يدرب الطلبة على استخدام علامات الترقيم | | |
| • العربية بين يديك • الكتب الإضافية • الصور المسلسلة | × ١ " ٤٥" | • أكتب الفكرة القصة يرة مستع ينا بالصو ر عن المرافق العامة ! • اجر المقامة التحر يرية مع صديقة ك! | • اختبار الكتنا بة المقيدة • العمل الزوج ي | • إختبار التحرير ي | • القدرة على تعبير الفكرة تحريريا • القدرة على تعبير الرأي تحريريا بالصحة | • الكتابة الموجهة باستخدام الصور المسلسلة ممساعدة الأسئلة تحتها • أن يشرح المدرس إجراءات المقابلة التحريرية | • النشر عن المرافق العامة | ٤,٢ ال فكر ة والر أي تحر ير يا في الج ملة باسه تخدا م الك لما ن وال ترا |

| | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | ب. كية وال قوا عد بال ة ة تة عن المرا فق العا مة |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

مستوى الكفاءة: الاستماع

٥. فهم المعلومات الشفهية على شكل نثر أو حوار عن
السياحة

| الكفاءة الأساسية | المادة التعليمية | خبرة التعلم | المؤشرات | التقويم | | | الفرصة التعليمية | مصادر/وسائل |
|---|---|---|---|--|--|--|---------------------|---|
| | | | | نوع التقويم | شكل الأدوات | المثال | | |
| ١ | ٢ | ٣ | ٤ | ٥ | ٦ | ٧ | ٨ | ٩ |
| ١،١ التعر ف على الصو ت والك لمة، | • الحوار عن السياحة • المفردات الجديدة عن السياحة | • الاستماع والتكرار إلى النصوص الشفهية • الاستماع إلى | • القدرة على تكرار الكلمات والجمل بفصاحة وطلاقة | • الأسئلة الشفهية ية • اختبار الصور والكلمة | • اختبار الكلمة المسموع ة • اختبار الصور والكلمة | • استمع وكرر هذه العبارة ! • اذكر الكلمة | × ٢ ٤٥ " | • معمل اللغة • بطاقة الصور • الشريط • العربية بين يديك |

| | | | | | | | | |
|--|--------------|---|--|--------------------------|---|---|---|---|
| • الكتب الإضافية | | ت المناس بة بمذه الصور ة | • اختبار التكملة | | • القدرة على ذكر الكلمات المناسبة بالصور ذكر صحيحا | الكلمات والجمل عن طريق بطاقة الصور | | والتر كيب والجم لة في السيا ق بالض بط عن السيا حة |
| • معمل اللغة • الشريط • السيدي • العربية بين يديك • الكتب الإضافية | × ٢ " ٤٥" | • عين الفكرة الرئية سية من كل فقرة! • استمع إلى النص، ثم اخر الجوا ب الصح يح! • أحب | • اختبار المقالي • اختبار الاختبار من متعدد • الإجابة القصيرة | • الأسئلة الشفه ية | • القدرة على تعيين الأفكار الرئيسية من النصوص الشفهية بالضبط • القدرة على تعيين الأفكار التفصيلية من النصوص الشفهية بالضبط • القدرة على إجابة | • الاستماع مع الفهم إلى النصوص الشفهية باستخدا م الوسائل المتنوعة • عرض محتوى النص الشفهي بالتفصيل • فهم محتوى النصوص | • النصوص الشفهية البيسطة عن السياحة | ١،٢ استنباط المعلومات من النصوص المتنوعة الشفهية بالضبط عن السياحة |

| | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|------------------------|---|--|--|
| | | الأسئلة مناسبة بنا بالنص ! | | | السؤال عن النصوص | بالإجابة عن الأسئلة الاستعابية | | |
|--|--|--|--|--|------------------------|---|--|--|

مستوى الكفاءة : الكلام

٦. تعبير المعلومات شفهيًا على شكل نثر أو حوار عن
السياحة

| الكفاءة الأساسية | المادة التعليمية | خبرة التعلم | المؤشرات | التقويم | | | الفرصة التعليمية | مصادر/وسائل | |
|---------------------|--|---|---|--|---|--|---|--|--|
| | | | | نوع التقويم | شكل الأدوات | المثال | | | |
| ١ | ٢ | ٣ | ٤ | ٥ | ٦ | ٧ | ٨ | ٩ | |
| ٢,١ | إلقاء الفكرة أو الرأي شفهيًا مناسبة بالسياق بلفظ صحيح عن السياحة | النصوص الشفهية البيسطة عن السياحة المفردات الجديدة عن السياحة | الاستماع والتكرار إلى النصوص الشفهية باستخدام الوسائل المتنوعة إجابة السؤال شفهيًا باللغة ينقسم المدرس | القدرة على تكرار الكلمات والجمل ل بفصاحة وطلاقة القدرة على إعطاء السؤال | الأسئلة الشفهية الجماعية النشاط الجماعي | اختبار التنغيم اختبار الأسئلة المكثورة | استمع وكرر هذه العبارة ! أجب السؤال من صديقك ثم اقرأ السؤال ل لصد | ٢ × ٤٥" السؤال السيد تعليم اللغة العربية لهدايت العربية بين يديك الكتب الإضافية | |

| | | | | | | | | |
|--|------------|---|--|---|--|--|---|-----|
| | | يقفك الآخر ! | | | و إجابة السؤال إجابة صحيحة | بطاقة السؤال إلى جميع الطلبة، ثم الطالب الأول يقرأ السؤال ويأمر الطالب الثاني لإجابته، بعد إجابة السؤال ثم يسأل إلى الطالب الثالث، وه كذا إلى الآخر | | |
| <ul style="list-style-type: none"> تعليم اللغة العربية لفؤاد افندي الصور عن المرافق العامة ذوات الأشياء الكتب الإضافية | ×١ ٤٥ " | <ul style="list-style-type: none"> تبادل السؤال والجواب ب عن المرافق العامة مستعينا بالصور الآتية طبق | | <ul style="list-style-type: none"> العمل الزوجي العمل الجماعي | <ul style="list-style-type: none"> القدرة على إجراء الحوار بفصاحة وطلاقة القدرة على تطبيق المسرح | <ul style="list-style-type: none"> تطبيق الحوار عن السياحة إجراء لعبة الدور | <ul style="list-style-type: none"> الحوار عن السياحة إجراء الحوار المناسب بالسياق بالفصاحة والطلاقة | ٢,٢ |

| | | | | | | | | |
|--|--|---|--|--|----|--|--|--|
| | | المسر حية الآتية أمام الفص ل ! | | | ية | | | |
|--|--|---|--|--|----|--|--|--|

مستوى الكفاءة : القراءة

٧. فهم النص التحريري على شكل نثر أو حوار عن المرافق

العامة و السياحة

| مصادر/وسائل | الفرصة التعليمية | التقويم | | | المؤشرات | خبرة التعلم | المادة التعليمية | الكفاءة الأساسية |
|--|---------------------|---|----------------|--|---|---|---|---|
| | | المثال | شكل الأدوات | نوع التقويم | | | | |
| ٩ | ٨ | ٧ | ٦ | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
| <ul style="list-style-type: none"> تعليم اللغة العربية ل.هـ.د هدايت العربية بين يديك الكتب الإضافية | ١ × ٤٥ " | <ul style="list-style-type: none"> إقراء النص بقراءة جهرية ! | | <ul style="list-style-type: none"> العمل الفردي النشاط الجماعي | <ul style="list-style-type: none"> القدرة على قراءة النص قراءة جهرية بفصاحة وطلاقة | <ul style="list-style-type: none"> الاستماع إلى قراءة نموذجية من المدرس طلب التلاميذ قراءة النص جماعيا قراءة جهرية لإيجاد | <ul style="list-style-type: none"> النصوص عن السياحة المفردات الجديدة عن السياحة | <ul style="list-style-type: none"> ٣,١ نطق وقرأة الكلمات والعبارات وقرأة جهرية |

| | | | | | | | | |
|--------------------|-------|---|---------------------|------------------|---|--|-----------------------------|-----------------------------------|
| | | | | | | عنصر التشويق والسرور | | رية بالافصاحة والاطلاقة عن الساحة |
| • السبورة | × ٢ | • اذكر من النص السابق عبارة تدل على المعنى الآتي! | • اختبار جملة ومعان | • اختبار التحرير | • القدرة على فهم صيغة و موضوع النص بالضبط | • أن يشرح المدرس المفردات الجديدة | • النصوص البسيطة عن السياحة | ٣,٢ |
| • اللوحة | " ٤٥" | | • اختبار المقالي | | • القدرة على ترجمة النص صحيحا | • أن يدرّب الطلبة على نقد المقروء من حيث صيغته وموضوعه | | |
| • البطاقة | | • ترجم هذا النص ترجمة حرة | | | | • ترجمة النصوص باستخدام المعاجم | | |
| • العربية بين يديك | | | | | | | | |
| • الكتب الإضافية | | | | | | | | |

| | | | | | | | | |
|--|--------------------|--|---|---|--|--|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • تعليم اللغة العربية لهدد هدايت • العربية بين يديك • الكتب الإضافية | <p>×١ ٤٥ "</p> | <ul style="list-style-type: none"> • اقرأ النص التالي قراءة صامته ثم اجب بصحح او خطأ على أساس ما فهمت من النص! • اذكر الفكرة الرئيسة من النص السابق! | <ul style="list-style-type: none"> • اختبار فهم النص القصصير | <ul style="list-style-type: none"> • الإختبار التحريري | <ul style="list-style-type: none"> • القدرة على فهم المادة المقروءة • القدرة على تحليل المادة المقروءة | <ul style="list-style-type: none"> • القراءة مع الفهم إلى النص عن المرافق العامة قراءة صامتة • أن ينقسم الفصل إلى خمسة فرق ليناقدش عن المحتوى النص | <ul style="list-style-type: none"> • النصوص عن السياحة | <p>٣,٣ قراءة واسه تخراج المع لوما ت بالاض بط وال صة عن الس يا حة</p> |
|--|--------------------|--|---|---|--|--|---|--|

مستوى الكفاءة : الكتابة :

٨. إلقاء المعلومات تحريريا على شكل نشر أو حوار عن

السياحة

| مصادر/وسائل | الفرصة التعليمية | التقويم | | | المؤشرات | خبرة التعلم | المادة التعليمية | الكفاءة الأساسية |
|--|------------------|---|---|--|--|---|---|---|
| | | المثال | شكل الأدوات | نوع التقويم | | | | |
| ٩ | ٨ | ٧ | ٦ | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
| <ul style="list-style-type: none"> ● بطاقة الوضعية العربية بين يديك ● الكتب الإضافية ● الإنترنت | ٢ × ٤٥ " | <ul style="list-style-type: none"> ● أكتب كما في المثال ! ● رتب الكلمات الترتيب الآتية لتكون جملة مفيدة ! ● كمل كل عبارة بما هو مناسب ! ● حول الجملة الآتية | <ul style="list-style-type: none"> ● اختبار الإملاء ● اختبار الترتيب ● اختبار الإكمال ● اختبار التحويل ● اختبار ملء الفراغ | <ul style="list-style-type: none"> ● الاختبار التحريري ● العمل الفردي ● اختبار الترتيب ● الإكمال ● اختبار التحويل | <ul style="list-style-type: none"> ● القدرة على كتابة الكلمات التراكيب والجملة الواضحة ● القدرة على ترتيب الكلمات ● القدرة على تكمیل الجملة | <ul style="list-style-type: none"> ● نسخ الكلمات والتراكيب من خط المدرس أو باستخدام بطاقات الوضعية ● إجراء التدريبات لتكوين الجملة ب: ٨. ترتيب الكلمات ٩. تكمیل الجملة ١٠. الجملة الموازية ● أن يدرّب الطلبة على استخدام علامات | <ul style="list-style-type: none"> ● كتابة الكلمات والتراكيب بالحرف وعلامات الترقيم ● نسخا صحيحا واضحا عن السياحة | <ul style="list-style-type: none"> ٤,١ نسخ الكلمات والتراكيب والجملة بالحرف وعلامات الترقيم نسخا صحيحا واضحا عن السياحة |

| | | | | | | | | |
|---|-------------|---|--|--------------------------|---|---|---|--|
| | | مناس با بالمثال ! | | | بالصح ة ● القدرة على كتابة الجملة الموازية بالصح ة ● القدرة على اضافة علاما ت الترقيم في النص بالضبط | الترقيم | | |
| ● العربية بين يديك ● الكتب الإضافية ● الصور المسلسلة | × ١ " ٤٥ | ● أكتب الفكرة القص يرة مستع ينا بالصو ر عن السيا حة! ● اجر المقاومة التحر يرية مع | ● اختبار الكتا بة المقيدة ● العمل الزواج ي | ● إختبار التحرير ي | ● القدرة على تعبير الفكرة تحريريا ● القدرة على تعبير الرأي تحريريا بالصح ة | ● الكتابة الموجهة باستخدام الصور المسلسلة بمساعدة الأسئلة تحتها ● أن يشرح المدرس إجراءات المقابلة التحريرية | ● النشر عن السياح ة والر أي تحر ير يا في الج ملة باس تخدا م | ٤,٢ ال فكر ة والر أي تحر ير يا في الج ملة باس تخدا م |

| | | | | | | | | |
|--|--|--------------|--|--|--|--|--|--|
| | | صديقة لك! | | | | | | الك لما ن وال ترا ب وال تفا ع ب ك ل تم عن س يا ه |
|--|--|--------------|--|--|--|--|--|--|

المدرس

لطيفة رحماتي

تقسيم الكفاءة الأساسية

المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكياكارنا

اسم المدرسة

المادة : اللغة العربية :

السنة الدراسية : ٢٠٠٨ - ٢٠٠٩ :

الفصل/القسم : الثاني/الثاني :

الفرصة التعليمية : ٣٦ ساعة :

| الكتابة | القراءة | الكلام | الاستماع | الموضوع | الحصة | المحاضرة |
|---|---------|---|--|---------|-------------|----------|
| نسخ الكلمات والتراكيب والجمل بالحرف وعلامات الترقيم نسخا صحيحا واضحا عن المرافق العامة | | | التعرف على الصوت والكلمة، والتركيب والجملة في السياق بالضبط عن المرافق العامة | السوق | ٢ × ٤٥ " | ١ |
| | | إلقاء الفكرة أو الرأي المتنوعة الشفهية بالضبط عن المرافق العامة بلفظ صحيح عن المرافق | استنباط المعلومات من النصوص المتنوعة الشفهية بالضبط عن المرافق العامة | السوق | ٢ × ٤٥ " | ٢ |

| | | | | | | |
|---|--|--|---|------------------|-------------|---|
| | | العامة | | | | |
| | | إجراء الحوار المناسب بالتنوع الشفهية بالتنوع الشفهية بالضبط المرافق العامة | استنباط المعلومات من النصوص المتنوعة الشفهية عن المرافق العامة | المصرف | × ٢ " ٤٥ | ٣ |
| نسخ الكلمات والتراكيب والجمل بالحرف وعلامات الترقيم نسخا صحيحا واضحا عن المرافق العامة | نطق وقراءة الكلمات والعبارات والجمل قراءة جهرية بالفصاحة والطلاقة عن المرافق العامة | | | المصرف | × ٢ " ٤٥ | ٤ |
| | | | | الاختبار اليومية | × ٢ " ٤٥ | ٥ |
| تعبير الفكرة والرأي تحريريا في الجملة باستخدام الكلمات والتراكيب والقواعد بالصحيحة عن المرافق العامة | التعرف على صيغة و موضوع النص بالضبط والصحة عن المرافق العامة | | | مكتبة البريد | × ٢ " ٤٥ | ٦ |
| | قراءة واستخراج المعلومات بالضبط | إلقاء الفكرة أو | | مكتبة البريد | × ٢ " ٤٥ | ٧ |

| | والصحة عن المرافق العامة | الرأي شفهيا مناسبة بالسياق بلفظ صحيح عن المرافق العامة | | | | |
|----------------|---|--|---|---------------------------|-------------|---|
| | التعرف على صيغة و موضوع النص بالضبط والصحة عن المرافق العامة | إجراء الحوار المناسب بالسياق بالفصاحة والطلاقة | | مكاملة التلفونية | × ٢ " ٤٥ | ٨ |
| | | | | الاختبار نصف الفصلي | × ٢ " ٤٥ | ٩ |
| الجملة ١٨ ساعة | | | | | | |
| المحاضرة | الحصة | الموضوع | الاستماع | الكلام | القراءة | الكتابة |
| ١٠ | × ٢ " ٤٥ | شاطئ البحر | التعرف على الصوت والكلمة، والتركيب | | | نسخ الكلمات والتراكيب والجمل بالحرف وعلامات الترقيم نسخا |

| | | | | | | |
|---|---|--|---|------------------|-------------|----|
| صحيحا واضحا عن السياحة | | | والجملة في السياق بالضبط عن السياحة | | | |
| | | إلقاء الفكرة أو الرأي شفهيا مناسبة بالسياق بلفظ صحيح عن السياحة | استنباط المعلومات من النصوص المتنوعة الشفهية بالضبط عن السياحة | شاطئ البحر | × ٢ " ٤٥ | ١١ |
| | | إجراء الحوار المناسب بالسياق بالفصاحة والطلاقة | استنباط المعلومات من النصوص المتنوعة الشفهية بالضبط عن السياحة | حديقة الحيوان | × ٢ " ٤٥ | ١٢ |
| نسخ الكلمات والتراكيب والجمل بالحرف وعلامات الترقيم نسخا صحيحا واضحا عن | نطق وقراءة الكلمات والعبارات والجمل قراءة جهرية بالفصاحة والطلاقة | | | حديقة الحيوان | × ٢ " ٤٥ | ١٣ |

| | | | | | | |
|--|---|--|---|-------------------|-------------|----|
| السياحة | عن السياحة | | | | | |
| | | | | الاختبار اليومية | × ٢ " ٤٥ | ١٤ |
| تعبير الفكرة والرأي تحريريا في الجملة باستخدام الكلمات والتراكيب والقواعد بالصحيحة عن السياحة | التعرف على صيغة و موضوع النص بالضبط والصحة عن السياحة | | | المنظر الجميلة | × ٢ " ٤٥ | ١٥ |
| | ٣,٣ قراءة واستخراج المعلومات بالضبط والصحة عن السياحة | إلقاء الفكرة أو الرأي شفهيا مناسبة بالسياق بلفظ صحيح عن السياحة | | المنظر الجميلة | × ٢ " ٤٥ | ١٦ |
| | التعرف على صيغة و موضوع النص بالضبط والصحة عن | | التعرف على الصوت والكلمة، والتركيب والجملة في | التسوق | × ٢ " ٤٥ | ١٧ |

| | | | | | | |
|--|---------|--|-----------------------------|--------------------|-------------|--------|
| | السياحة | | السياق بالضبط عن السياحة | | | |
| | | | | الاختبار القسمي | × ٢ ٤٥ " | ١٨ |
| | | | | | ١٨ ساعة | الجملة |

تقسيم الحصة الدراسية

| | |
|------------------|--|
| اسم المدرسة | : المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى بوكياكارتا |
| المادة | : اللغة العربية |
| سنة الدراسة | : ٢٠٠٨ - ٢٠٠٩ |
| الفصل/القسم | : الثاني/الثاني |
| الفرصة التعليمية | : ٣٦ ساعة |

| المحاضرة | المادة | الحصة | يناير | | | فبراير | | | مارس | | | أبريل | | | مايو | | | |
|----------|--------|-------|-------|---|---|--------|---|---|------|---|---|-------|---|---|------|---|---|---|
| | | | ١ | ٢ | ٣ | ١ | ٢ | ٣ | ١ | ٢ | ٣ | ١ | ٢ | ٣ | ١ | ٢ | ٣ | |
| ١ | السوق | ٢ | | | | | | | | | | | | | | | | × |
| ٢ | السوق | ٢ | | | | | | | | | | | | | | | | × |
| ٣ | المصرف | ٢ | | | | | | | | | | | | | | | | × |
| ٤ | المصرف | ٢ | | | | | | | | | | | | | | | | × |

تحليل الأنشطة الأسبوعية الفعالية

اسم المدرسة : المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكياكارتا
 المادة : اللغة العربية
 الفصل/القسم : الثاني/الثاني
 السنة الدراسية : ٢٠٠٨-٢٠٠٩

| الرقم | الشهر | عدد الأسبوع | الأنشطة الأسبوعية الفعالية | الأنشطة الأسبوعية غير الفعالية | عدد الساعة الفعالية |
|-------|---------|-------------|----------------------------|--------------------------------|---------------------|
| ١ | يناير | ٤ | ٣ | ١ | ٦ |
| ٢ | فبراير | ٤ | ٤ | ٠ | ٨ |
| ٣ | مارس | ٤ | ٤ | ٠ | ٨ |
| ٤ | أبريل | ٥ | ٣ | ٢ | ٦ |
| ٥ | مايو | ٤ | ٣ | ١ | ٦ |
| ٦ | يونيو | ٢ | ٣ | ١ | ٢ |
| | المجموع | ٢٣ | ١٨ | ٥ | ٣٦ |

استخدام وقت الفعالي :

| | |
|---------------------|-----------|
| المحاضرة | : ٢٨ ساعة |
| الاختبار اليومي | : ٤ ساعة |
| الاختبار نصف الفصلي | : ٢ ساعة |
| الاختبار الفصلي | : ٢ ساعة |
| المجموع | : ٣٦ ساعة |

يوكياكارتا،

مدرس اللغة العربية :

لطيفة رحماني

البرنامج الفصلي

اسم المدرسة : المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى بوكياكاتا

المادة : اللغة العربية

الفصل/القسم : الثاني/الثاني

السنة الدراسية : ٢٠٠٨-٢٠٠٩

| الرقم | مستوى الكفاءة | الكفاءة الأساسية | المواضع | الحصة |
|-------|---------------|---|--|---------|
| ١ | الاستماع | التعرف على الصوت والتراكيب (الكلمة، العبارة، الجملة) في السياق بالضبط عن المرافق العامة و السياحة | المرافق العامة : السوق المصرف مكتبة البريد مكالمة التليفونية | ٢٨ ساعة |
| | | استنباط المعنى والفكرة من النصوص الشفهية بالضبط عن المرافق العامة و السياحة | السياحة: | |
| ٢ | الكلام | إلقاء الفكرة أو الرأي شفهيًا مناسبة بالسياق بلفظ صحيح عن المرافق العامة و السياحة | شاطئ البحر حديقة الحيوان | |
| | | تطبيق الحوار المناسب | | |

| | | | |
|--|------------------------------|--|--|
| | <p>المناظر</p> <p>التسوق</p> | <p>بالسياق بالفصاحة والطلاقة</p> <p>عن المرافق العامة و السياحة</p> | <p>المرافق العامة و</p> <p>السياحة</p> |
| | | <p>نطق وقراءة الكلمات</p> <p>والتراكيب والجمل قراءة</p> <p>جهرية بالفصاحة والطلاقة</p> <p>عن المرافق العامة و السياحة</p> <p>التعرف على شكل</p> <p>وموضوع النص بالضبط</p> <p>والصحة عن المرافق العامة و</p> <p>السياحة</p> <p>استخراج معنى وفكرة النص</p> <p>بالضبط والصحيح عن</p> <p>المرافق العامة و السياحة</p> | <p>٣</p> <p>القراءة</p> <p>فهم النص</p> <p>التحريري على</p> <p>شكل نثر أو حوار</p> <p>عن المرافق العامة</p> <p>و السياحة</p> |
| | | <p>نسخ الكلمات أو التراكيب</p> <p>أو الجمل بالحرف أو</p> <p>علامات الترقيم بالضبط</p> <p>والصحة عن المرافق العامة و</p> <p>السياحة</p> <p>إلقاء الفكرة أو الرأي تحريريا</p> <p>في الجمل باستخدام الكلمة</p> <p>أو العبارة أو القواعد</p> | <p>٤</p> <p>الكتابة</p> <p>إلقاء المعلومات</p> <p>تحريريا على شكل</p> <p>نثر أو حوار عن</p> <p>المرافق العامة و</p> <p>السياحة</p> |

| | | | | |
|--|--|---|--|--|
| | | بالصحيحة عن المرافق العامة و السياحة | | |
|--|--|---|--|--|

المصادر لتعليم اللغة العربية للفصل الثاني القسم الثاني

الكتب الأساسية :

- Dr. D. Hidayat Pelajaran Bahasa Arab, Madrasah Aliyah kelas XI (Semarang : PT Karya Toha Putra, ٢٠٠٨)
- Ahmad Fuad Effendi, Bahasa Arab, Bahasa Komunikasi Internasional, untuk SMA dan Aliyah kelas XI (Malang : Misykat, ٢٠٠٥)
- Zakiyah Arifa dan Nadia Afidati, Bahasa Arab untuk SMA-SMK kelas XI (Malang : Misykat, ٢٠٠٨)

- عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان وآخرون، العربية بين يديك (الرياض : العربية للجميع-الوقف الإسلامي، ٢٠٠٢)

الكتب الإضافية :

- محمود اسماعيل صيني، العربية للناشئين، منهج متكامل لغير الناطقين بالعربية (المملكة العربية السعودية : وزارة المعارف، ١٩٨٣)

- سلسلة تعليم اللغة العربية، المستوى الأول (المملكة العربية السعودية : جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، ١٩٩٣)
- المعجم

- Guru Bina PAI ,Lembar Kerja Siswa Pelajaran Bahasa Arab Kelas XI, Al-Hikmah

الفصل الخامس

نتائج البحث والتوصيات والاقتراحات

أ- نتائج البحث

بعد القيام بدراسة وتحليل البيانات عن الخطة الدراسية لتعليم اللغة العربية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكيا كارتا تمكن للباحثة في هذا البحث أن تتلخص فيما يأتي :

١- توصلت الباحثة إلى أن عملية التعليم باستخدام الطرائق والوسائل المتنوعة أحب عند الطلبة

٢- الخطة الدراسية المقترحة في هذا البحث هي الخطة الدراسية المعتمدة على الكفاءة وهي تتكون من : مستوى الكفاءة والكفاءة الأساسية، المؤشرات، المادة التعليمية، خبرة التعلم ، التقويم، الحصة، والوسائل التعليمية، وفيما يلي تفصيلها :

- أ- مستوى الكفاءة والكفاءة الأساسية ، وقسمت الباحثة الكفاءة حسب المهارة اللغوية المناسبة
- ب- والمادة التعليمية، فقسمت الباحثة المادة عن المرافق العامة إلى أربعة مواضع صغيرة وهي السوق والمصرف ومكتبة البريد ومكاملة التلفزيونية. وأما الموضوع عن السياحة فقسمت إلى أربعة مواضع صغيرة وهي : شاطئ البحر وحديقة الحيوان والمناظر الجميلة و التسوق.
- ج- وخبرة التعلم ، في عملية التعلم استخدمت الباحثة بالطرائق المتنوعة مثل الاستماع والترديد، انظر واسمع، فهم المسموع، اللعبة، المحادثة، لعبة الدور، قراءة جهرية، فهم المقروء بمساعدة أدوات الأسئلة، الترجمة، إملاء، الكتابة المقيدة، التدريب على التركيب
- د- والمؤشرات ، اعانت الباحثة المؤشرات الملائمة بمستوى عقول الطلبة في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكياكارتا
- هـ- والتقويم، اختارت الباحثة نوع التقويم المناسب بالمؤشرات مثل الاختبار الشفهي، الاختبار التحريري، الاختبار الفردي، الاختبار الجماعي، الاختبار الموضوعي، الاختبار المقالي.
- و- والوسائل التعليمية، استخدمت الباحثة الوسائل المتنوعة والموجودة في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى يوكياكارتا مثل معمل اللغة، الحاسوب، بطاقة السؤال، بطاقة الصور، بطاقة الومضية، التسجيلات الصوتية، اللوحات، النماذج، الأشياء الطبيعية.
- ز- والمصادر، استخدمت الباحثة المصادر لتعليم اللغة العربية مثل كتاب تعليم اللغة العربية للمدرسة العالية للدكتور ه.د هدايات، تعليم اللغة العربية للمدرسة العالية الحكومية لفؤاد افندي، العربية بين يدك، والانترنت والسيد.

٣- ومن نتائج تحكيم مدرسي اللغة العربية والخبيرين في تعليم اللغة العربية عن الخطة المصممة فأوا أن هذه الخطة الدراسية تناسب بالمعايير التي توجد في ضوء المنهج على مستوى الوحدة التعليمية، وتستخدم الطرائق والمواد والوسائل الجذابة والمتنوعة.

ب- التوصيات

- ١- يرجى أن تكون نتائج البحث تفيد من يجب ويهتم بالعربية وتعليمها في المدارس أو الجامعات ولاسيما مدرسو العربية في المدرسة العالية.
- ٢- يرجى تطبيق هذه الخطة الدراسية في تعليم العربية وجعلها مصدرا لتطوير المخطط الدراسي.
- ٣- يرجى هذا البحث أن يكون مرجعا من المراجع في البحث لمن يقوم بالبحوث العلمية بعدها.

ج- الاقتراحات

يرجى أن تقام بحوث أخرى يمثل هذا البحث للفصل الأول وللـفصل الثاني القسم الأول وللـفصل الثالث.

قائمة المصادر والمراجع

أ- المصادر

١- القرآن الكريم

ب- المراجع العربية :

كتب :

- ١- إبراهيم بسيوني عميرة، المنهج وعناصره (القاهرة : دار المعارف، ١٩٩١)
- ٢- أحمد غازي، تدريس مهارة اللغة العربية (جاكارتا : مركز تطوير وتفعيل المدرسين والعاملين التربوية في اللغات، ٢٠٠٧)
- ٣- جابر عبد الحميد جابر و أحمد خيرى كاظم، مناهج البحث في التربية وعلم النفس (القاهرة : دار النهضة العربية، ١٩٧٨)
- ٤- حسن شحاته، تدريس اللغة العربية بين النظرية و التطبيق (اللبنانية : دار المصرية، ١٩٩٣)
- ٥- ذوقان عبيدات، البحث العلمي مفهومه وأدواته وأساليبه (عمان : دار المعارف، ١٩٨٧)

- ٦- رشدى أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقية بلغات أخرى، (مكة : جامعة أم القرى، دون السنة)
- ٧- رشدى أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه (أمريكا : منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩)
- ٨- رشدي أحمد طعيمة، مناهج تدريس اللغة العربية بالتدريس الأساسي (القاهرة: دار الفكر العربي، ١٩٩٨)
- ٩- صلاح عبد المجيد العربي، تعلم اللغات الحية وتعليمها (بيروت : مكتبة لبنان، ١٩٨١)
- ١٠- عبد الرحمن بن ابراهيم الفوزان، دروس الدورات التدريبية لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها (مؤسسة الوقف الإسلامي، ١٤٢٤)
- ١١- على أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية (دار الشواف، ١٩٩١)
- ١٢- عابد توفيق الهاشمي، الموجه العلمي لمدرس اللغة العربية (بيروت: مؤسسة الرسالة، ١٩٨٣)
- ١٣- عبد اللطيف عبد القدير أبو بكر، تعليم اللغة العربية الأطر والأجراءات (سلطنة عمان : مكتبة الضامري للنشر والتوزيع، دون السنة)
- ١٤- عبد المجيد سيد احمد منصور، سيكولوجية الوسائل التعليمية ووسائل تدريس اللغة العربية (الرياض : دار المعارف، ١٩٨٣)
- ١٥- فتى على يونس و محمد عبد الرؤوف الشيخ، المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب من النظرية إلى التطبيق (القاهرة : مكتبة وهبة، ٢٠٠٣)

١٦- قسم مناهج التربية الإسلامية والأخلاقية، دليل المنهج الدراسي للمدارس الابتدائية، اللغة العربية (ماليزية : وزارة التربية الماليزية، (١٩٩٧)

١٧- محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها (ايسيسكو: المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، (٢٠٠٣م)

١٨- محمد عبد القدير أحمد، طرق تعليم اللغة العربية (القاهرة : مكتبة النهضة المصرية، ١٩٧٩)

١٩- نايف محمود معروف، خصائص العربية وطرائق تدريسها (لبنان : دار النفائس، دون السنة)

بحوث :

٢٠- عبد الحافظ زيد، "مشكلات تعليم اللغة العربية في المدارس العالية ياندونيسيا"، في المؤتمر الدولي: اللغة العربية والأدب الإسلامي منهجا وتطورا، المحرر. دودونج رحمت هدايات ويايان (باندونج: اتحاد المدرسين للغة العربية، ٢٠٠٧) .

٢١- نور آنسة رضوان، تطوير الخطة الدراسية للمادة العربية في روضة الأطفال الكوثر، رسالة ماجستير غير منشورة (مالانج : الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٧).

٢٢- نجم الدين، "تخطيط المناهج الدراسية المبنية على القدرات ووضع المواد اللغوية لغير العرب"، في السجل العلمي للمؤتمر الدولي حول مناهج تعليم اللغة العربية لغير العرب، المحرر. وان حبيب بن وان إبراهيم

(بروناي دار السلام : معهد السلطان الحاج عمر علي سيف الدين، ٢٠٠٧).

ج- المراجع الأجنبية :

Buku

- ٢١- Ahmad Fuad Effendy, **Metodologi Pengajaran Bahasa Arab** (Malang : Misykat, ٢٠٠٣)
- ٢٢- Muhammad Joko Susilo, **KTSP, Manajemen Pelaksanaan dan Kesiapan Sekolah Menyongsongnya** (Yogyakarta : Pustaka Pelajar, ٢٠٠٨)
- ٢٣- Masnur Muslich, **KTSP, Pembelajaran Berbasis Kompetensi dan Kontekstual** (Jakarta : Bumi Aksara, ٢٠٠٨)
- ٢٤- Masnur Muslich, **KTSP, Dasar Pemahaman dan Pengembangan** (Jakarta : Bumi Aksara, ٢٠٠٨)
- ٢٥- Hidayat, **Pelajaran Bahasa Arab Madrasah Aliyah Kelas XI** (Semarang :PT. Karya Toha Putra, ٢٠٠٨)
- ٢٦- Sugiyono, **Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R & D** (Bandung : Alfabeta, ٢٠٠٧)
- ٢٧- Suharsimi Arikunto, **Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik** (Jakarta : PT Rineka Cipta, ٢٠٠٦)
- ٢٨- Trianto, **Mendesain Pembelajaran Kontekstual (CTL) Di Kelas** (Jakarta : Cerdas Pustaka Publiser, ٢٠٠٨)
- ٢٩- Universitas Negeri Malang, **Pedoman Penulisan Karya Ilmiah** (Malang : Penerbit UM, ٢٠٠٠)

Makalah :

- 30.-Badan Standar Nasional, **Petunjuk Teknis Pengembangan Silabus Mata Pelajaran Bahasa Arab** (Jakarta : Departemen Pendidikan Nasional, 2006)
- 31.-Direktorat Ketenagaan Direktorat Jendral Pendidikan Tinggi, **Penelitian Pengembangan untuk Peningkatan Kualitas Pembelajaran** (Departemen Pendidikan Nasional, 2006), Pelatihan Metodologi PPKP dan PTK.
- 32.-Emzir, "**Kebijakan Pemerintah tentang Pengajaran Bahasa Arab di Madrasah dan Sekolah Umum,**" dalam seminar internasional : Bahasa Arab dan Sastra Islam Kurikulum dan Perkembanganya,ed.Dudung Rahmat Hidayat dan Yayan (Bandung;IMLA,2007).
- 33.-Soenarto, **Metodologi Penelitian Pengembangan Untuk Peningkatan Kualitas Pembelajaran.** Makalah disampaikan pada Pelatihan Nasional PPKP dan PTK bagi dosen LPTK (Padang dan Mataram, 0-9 April 2006)

HASIL ANGKET UNTUK SISWA

Pengembangan Silabus Bahasa Arab di MAN YOGYAKARTA 1

Petunjuk pengisian Angket :

- ✓ Anda dimohon untuk menjawab pertanyaan dibawah ini dengan memberikan tanda silang (X) pada pilihan yang paling anda anggap benar dan sesuai dengan kondisi yang sebenarnya
- ✓ Angket ini sama sekali tidak mempengaruhi nilai anda
- ✓ Terimakasih atas kesediaan anda untuk mengisi angket ini, data dari angket ini akan kami gunakan untuk penelitian kami tentang pengembangan pembelajaran Bahasa Arab

| | | | |
|----|---|--|------------------------------------|
| | | | |
| 1. | Bagaimana pendapat anda tentang pelajaran Bahasa Arab di kelas X? | a. Sangat mudah b. Mudah c. Sulit d. Sangat sulit | a. 7% b. 43% c. 50% d. 0% |

| | | | |
|----|---|--|---|
| ٢. | Bagaimana pendapat anda tentang proses pembelajaran Bahasa Arab di kelas X? | <ul style="list-style-type: none"> a. Sangat menyenangkan b. Biasa-biasa saja c. Kurang menyenangkan d. Membosankan | <ul style="list-style-type: none"> a. ٤٠ % b. ٤٧ % c. ١٣ % d. ٠ % |
| ٣. | Lulusan darimanakah anda sebelum sekolah di MAN ini ? | <ul style="list-style-type: none"> a. MTs b. SMP Swasta berbasis Islam c. SMP umum d. Pondok pesantren | <ul style="list-style-type: none"> a. ١٧ % b. ٢٠ % c. ٦٠ % d. ٣ % |
| ٤. | Apakah anda sudah pernah belajar Bahasa Arab sebelum sekolah di MAN ini? | <ul style="list-style-type: none"> a. Pernah b. Tidak Pernah | <ul style="list-style-type: none"> a. ٥٠ % b. ٥٠ % |
| ٥. | Selain di MAN, sekarang ini anda belajar Bahasa Arab di mana? | <ul style="list-style-type: none"> a. Di Pondok Pesantren b. Les c. Hanya di sekolah saja d. | <ul style="list-style-type: none"> a. ٠ % b. ٠ % c. ١٠٠ % d. ٠ % |
| ٦. | Bagaimana kemampuan anda dalam membaca tulisan arab? | <ul style="list-style-type: none"> a. Lancar (baik ada harokat maupun tidak ada harokat) b. Lancar (hanya jika tulisannya berharokat) c. Kurang lancar d. Masih kesulitan (baru Iqra') | <ul style="list-style-type: none"> a. ٧ % b. ٧٠ % c. ١٣ % d. ٠ % |
| ٧. | Berapa Kosa kata Arab yang telah kamu kuasai? | <ul style="list-style-type: none"> a. Sangat banyak (+ ٥٠٠ kosa kata) | <ul style="list-style-type: none"> a. ٣ % |

| | | | |
|-----|---|---|--|
| | | <p>b. Banyak (- 000 kosa kata)</p> <p>c. Sedikit (- 100 kosa kata)</p> <p>d. Sedikit sekali (-20 kosa kata)</p> | <p>b. 23 %</p> <p>c. 37 %</p> <p>d. 37 %</p> |
| 8. | Apakah materi Bahasa Arab yang diajarkan selama ini berhubungan dengan kehidupan sehari-hari? | <p>a. Berhubungan</p> <p>b. Kurang berkaitan</p> <p>c. Tidak berkaitan dengan kehidupan sehari-hari</p> | <p>a. 17 %</p> <p>b. 83 %</p> <p>c. 0 %</p> |
| 9. | Materi apa yang paling kamu senangi jika temanya tentang sarana umum? | <p>a. Pasar</p> <p>b. Kantor Pos</p> <p>c. Wartel</p> <p>d. Bank</p> | <p>a. 07 %</p> <p>b. 10 %</p> <p>c. 3 %</p> <p>d. 30 %</p> |
| 10. | Materi apa yang paling kamu sukai jika temanya tentang pariwisata? | <p>a. Pantai Parangtritis</p> <p>b. Kebun Binatang</p> <p>c. Malioboro</p> <p>d. Pegunungan</p> | <p>a. 43 %</p> <p>b. 37 %</p> <p>c. 7 %</p> <p>d. 13 %</p> |
| 11. | Bagaimana materi pelajaran Bahasa Arab yang selama ini anda pelajari? | <p>a. Sangat mudah</p> <p>b. Mudah</p> <p>c. Sulit</p> <p>d. Sangat sulit</p> | <p>a. 0 %</p> <p>b. 70 %</p> <p>c. 40 %</p> <p>d. 0 %</p> |
| 12. | Bagaimana penggunaan metode yang dipakai guru dalam pembelajaran Bahasa Arab selama | | |

| | | | |
|--|-----------------------------|------------------|---------|
| | ini? | a. Sangat sering | a. 50 % |
| | ✓ Ceramah | b. Sering | b. 7 % |
| | | c. Jarang | c. 37 % |
| | | d. Tidak Pernah | d. 6 % |
| | | a. Sangat sering | a. 30 % |
| | ✓ Membaca dan terjemah | b. Sering | b. 64 % |
| | | c. Jarang | c. 3 % |
| | | d. Tidak Pernah | d. 3 % |
| | | a. Sangat sering | a. 7 % |
| | ✓ Permainan | b. Sering | b. 0 % |
| | | c. Jarang | c. 23 % |
| | | d. Tidak Pernah | d. 70 % |
| | | a. Sangat sering | a. 0 % |
| | ✓ Stimulan dengan gambar | b. Sering | b. 0 % |
| | | c. Jarang | c. 7 % |
| | | d. Tidak Pernah | d. 93 % |
| | | a. Sangat sering | a. 0 % |
| | ✓ Bermain peran | b. Sering | b. 0 % |
| | | c. Jarang | c. 10 % |
| | | d. Tidak Pernah | d. 90 % |
| | | a. Sangat sering | a. 0 % |
| | ✓ Penggunaan kartu | b. Sering | b. 0 % |
| | | c. Jarang | c. 10 % |
| | | d. Tidak Pernah | d. 90 % |

| | | | |
|----|---|---|--|
| 13 | Metode apa yang paling kamu sukai dalam pelajaran Bahasa Arab untuk ketrampilan menyimak? | <ul style="list-style-type: none"> a. Pergi ke Lab. Bahasa b. Mendengarkan CD/Kaset c. Latihan mendengar dan memahami dengan media gambar d. Mendengarkan ceramah guru | <ul style="list-style-type: none"> a. 33 % b. 2 % c. 40 % d. 24 % |
| 14 | Metode apa yang paling kamu sukai dalam pelajaran Bahasa Arab untuk ketrampilan berbicara | <ul style="list-style-type: none"> a. Bermain peran b. Permainan c. Tanya jawab d. Latihan pola kalimat | <ul style="list-style-type: none"> a. 10 % b. 47 % c. 10 % d. 33 % |
| 15 | Metode apa yang paling kamu sukai dalam pelajaran Bahasa Arab untuk ketrampilan membaca? | <ul style="list-style-type: none"> a. Membaca keras kemudian menterjemahkan b. Menganalisa bacaan dengan kerja kelompok c. Menjawab pertanyaan dari bahan bacaan secara individu d. | <ul style="list-style-type: none"> a. 57 % b. 27 % c. 6 % d. 10 % |
| 16 | Metode apa yang paling kamu sukai dalam pelajaran Bahasa Arab untuk ketrampilan menulis? | <ul style="list-style-type: none"> a. Dikte (guru menyebut kata/kalimat, siswa menulis) b. Mengerjakan latihan (ex. melengkapi/menyusun kalimat) c. Mencontoh (menulis ulang bahan yang sudah ada di buku) | <ul style="list-style-type: none"> a. 30 % b. 20 % d. 50 % |

| | | | |
|----|---|--|---|
| | | d. Mengarang dipimpin dengan bantuan gambar | e. 0 % |
| 17 | Bagian mana yang menurut anda paling sulit dalam pelajaran Bahasa Arab? | <p>a. Mendengar kalimat-kalimat Arab dan memahaminya</p> <p>b. Melafadkan kalimat-kalimat Arab</p> <p>c. Membaca tulisan Arab</p> <p>d. Menulis tulisan Arab</p> | <p>a. 74 %</p> <p>c. 3 %</p> <p>c. 0 %</p> <p>d. 23 %</p> |
| 18 | Seberapa sering guru anda menggunakan media dalam pembelajaran Bahasa Arab? | | |
| | ✓ Papan tulis | <p>a. Sangat Sering</p> <p>b. Sering</p> <p>c. Jarang</p> <p>d. Tidak Pernah</p> | <p>a. 17 %</p> <p>b. 80 %</p> <p>c. 3 %</p> <p>d. 0 %</p> |
| | ✓ Buku LKS | <p>a. Sangat Sering</p> <p>b. Sering</p> <p>c. Jarang</p> <p>d. Tidak Pernah</p> | <p>a. 53 %</p> <p>b. 47 %</p> <p>c. 0 %</p> <p>d. 0 %</p> |
| | ✓ CD/Kaset | <p>a. Sangat Sering</p> <p>b. Sering</p> <p>c. Jarang</p> | <p>a. 0 %</p> <p>b. 0 %</p> <p>c. 3 %</p> |

| | | | |
|-----|--|---|--|
| | <p>✓ Gambar</p> <p>✓ Benda nyata/Alat peraga</p> <p>✓ Lab Bahasa</p> | <p>d. Tidak Pernah</p> <p>a. Sangat Sering</p> <p>b. Sering</p> <p>c. Jarang</p> <p>d. Tidak Pernah</p> <p>a. Sangat Sering</p> <p>b. Sering</p> <p>c. Jarang</p> <p>d. Tidak Pernah</p> <p>a. Sangat Sering</p> <p>b. Sering</p> <p>c. Jarang</p> <p>d. Tidak Pernah</p> | <p>d. 97 %</p> <p>a. 0 %</p> <p>b. 0 %</p> <p>c. 13 %</p> <p>d. 87 %</p> <p>a. 3 %</p> <p>b. 0 %</p> <p>c. 14 %</p> <p>d. 80 %</p> <p>a. 0 %</p> <p>b. 0 %</p> <p>c. 0 %</p> <p>d. 100 %</p> |
| 19. | Diantara jenis tagihan dibawah ini mana yang kamu sukai? | <p>a. Menterjemahkan</p> <p>b. Melengkapi kalimat</p> <p>c. Menjawab pertanyaan</p> <p>d. Uraian bebas</p> | <p>a. 83 %</p> <p>b. 7 %</p> <p>c. 7 %</p> <p>d. 3 %</p> |
| 20. | Menurut anda apakah ulangan harian membantu anda dalam memahami pelajaran? | <p>a. Sangat membantu</p> <p>b. Agak membantu</p> <p>c. Membebani</p> <p>d.</p> | <p>a. 00 %</p> <p>b. 33 %</p> <p>c. 10 %</p> <p>d. 7 %</p> |

Tabel hasil wawancara dengan Guru Bahasa Arab Kelas XI

Nama Informan : Moh. Fadlil Afif, L.c.

| No. | Pertanyaan | Jawaban |
|-----|---|--|
| 1. | Selama ini apakah anda selalu membuat silabus sebagai perangkat pembelajaran anda? | Ya, karena membuat perangkat pembelajaran merupakan kewajiban seorang guru |
| 2. | Apakah anda membuat silabus secara mandiri atau lewat MGMP? | Selama ini kami membuat Silabus bersama-sama dengan guru Bahasa Arab yang tergabung dalam MGMP |
| 3. | Ketika anda mengajar apakah anda selalu mengacu ada silabus yang ada? | Ya, karena silabus merupakan acuan kita untuk mengajar, sehingga ketika kita mengajar ada rambu-rambu yang mengatur kita |
| 4. | Menurut anda apa yang membedakan kurikulum KBK dengan kurikulum KTSP terutama pada pelajaran Bahasa Arab? | Secara garis besar antara KBK dan KTSP menurut saya banyak persamaannya, yang membedakannya adalah pada KTSP guru lebih diberi kebebasan untuk menginovasi pembelajarannya |

| | | |
|----|--|---|
| e. | Silabus yang ada sekarang apakah sudah memuat aspek-aspek yang ada dalam KTSP? | Menurut saya masih minim, karena masih banyak ganjalan yang dihadapi guru, misalnya materi yang berat padahal kemampuan anak masih dasar |
| f. | Apa pendapat anda tentang kurikulum Bahasa Arab yang ada sekarang? | <p>Pada KTSP 2006 :</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Materi terlalu berat dan tidak berkaitan dengan kehidupan sehari-hari, sehingga siswa kurang tertarik dan asing dengan materi tersebut ✓ Masih membutuhkan metode hafalan <p>Pada KTSP 2013 :</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Kurikulumnya lebih baik, terutama perubahan materinya asal perubahan ini didukung dengan perangkat pembelajaran yang memadai |
| g. | Berdasar Peraturan Menteri Agama Republik Indonesia no.2 tahun 2013, SK dan KD untuk pelajaran Bahasa Arab mengalami banyak perubahan, apakah MAN Yogyakarta 1 sudah membuat silabus berdasar peraturan pemerintah diatas? | Belum, meskipun kita sudah mendapatkan edaran dari Depag berkaitan dengan perubahan kurikulum Bahasa Arab, tetapi kita belum menggunakannya karena kami belum siap baik silabus maupun referensinya |
| h. | Bagaimana kemampuan siswa-siswa MAN 1 terutama pada pelajaran Bahasa Arab? | Sangat bervariasi, kalau saya prosentasi kira-kira 20 % sangat menguasai, 60 % siswa bisa mengikuti dan 20 % siswa kesulitan mengikuti pelajaran Bahasa Arab |

| | | |
|-----|---|--|
| ٩. | Bagaimana respon mereka terhadap pelajaran Bahasa Arab? | Mayoritas respon mereka baik, meskipun ada juga yang kurang tertarik dengan pelajaran Bahasa Arab |
| ١٠. | Bagaimana pendapat anda tentang materi baru yang ada pada kurikulum KTSP ٢٠٠٨? | Lebih baik dari KTSP ٢٠٠٦, karena materinya sederhana dan bisa dipraktikkan dalam kehidupan sehari-hari |
| ١١. | Apakah anda sudah mendapatkan materi yang sesuai dengan yang ada di SK dan KD yang terbaru? | Baru mendapatkan contoh bukunya |
| ١٢. | Bagaimana pengajaran qawaid selama ini di MAN ١? | Selama ini materi qawaid yang ada pada KTSP ٢٠٠٦ dirasa berat oleh siswa, karena itu saya berusaha mengajarkan qawaid sesederhana mungkin |
| ١٣. | Metode apa saja yang anda gunakan dalam pembelajaran Bahasa Arab selama ini? | Selama ini saya lebih banyak menggunakan metode ceramah, terjemah disertai latihan-latihan |
| ١٤. | Apakah dalam setiap materi anda selalu mengajarkan empat aspek ketrampilan berbahasa? | Ya, tapi belum maksimal |
| ١٥. | Jenis media apa saja yang anda gunakan dalam pembelajaran Bahasa Arab selama ini? | Media yang saya gunakan masih terbatas pada Papan tulis, LKS dan buku, sebenarnya media seperti LCD, Lab. Bahasa, Televisi sudah ada disekolah ini |
| ١٦. | Apa kesulitan anda dalam | Kesulitan yang paling banyak kami |

| | | |
|-----|---|---|
| | menggunakan media untuk pengajaran Bahasa Arab? | temui adalah banyak media yang tidak sesuai dengan materi, dan juga keterbatasan waktu |
| 17. | Kapan saja anda memberikan penilaian pada siswa? | Setiap hari dengan memberikan latihan, ulangan harian tiap satu bab dan mid semester serta ulangan semester |
| 18. | Bentuk tes apakah yang anda gunakan dalam penilaian? | Tulis dan lisan, untuk lisan anak maju membaca dan menterjemah, sementara untuk hiwar kami kesulitan mengelola kelas besar |
| 19. | Apa masalah yang anda hadapi dalam mengajar Bahasa Arab selama ini? | Kesulitan yang sering kami hadapi : <ul style="list-style-type: none"> ✓ Kemampuan anak yang heterogen ✓ Anak yang sama sekali tidak memiliki basic Bahasa Arab ✓ Materi yang masih dirasa berat |
| 20. | Apa harapan anda terhadap pengajaran Bahasa Arab di MAN ini? | Para siswa tidak alergi terhadap pelajaran Bahasa Arab, bahkan harapan kami para siswa mau mempraktekannya dalam keseharian mereka |

STANDAR KOMPETENSI DAN KOMPETENSI DASAR
KELAS XI SEMESTER 2

| STANDAR KOMPETENSI | KOMPETENSI DASAR |
|--|--|
| <p>Menyimak</p> <p>Memahami informasi lisan berbentuk paparan atau dialog tentang fasilitas umum</p> | <p>1,1 Mengidentifikasi bunyi, ujaran (kata, frasa atau kalimat) dalam suatu konteks dengan tepat tentang fasilitas umum</p> <p>1,2 Menangkap makna dan gagasan atau ide dari berbagai bentuk wacana lisan secara tepat tentang fasilitas umum</p> |
| <p>Berbicara</p> <p>Mengungkapkan informasi secara lisan berbentuk paparan atau dialog tentang fasilitas umum</p> | <p>2,1 Menyampaikan gagasan atau pendapat secara lisan sesuai konteks dengan lafal yang tepat tentang Fasilitas Umum</p> <p>2,2 Melakukan dialog sesuai konteks dengan tepat dan lancar tentang fasilitas umum</p> |
| <p>Membaca</p> <p>Memahami wacana tulis berbentuk paparan atau dialog tentang fasilitas umum</p> | <p>3,1 Melafalkan dan membaca nyaring kata, kalimat dan wacana tulis secara tepat dan benar tentang Fasilitas Umum</p> <p>3,2 Mengidentifikasi bentuk dan tema wacana secara tepat dan benar tentang Fasilitas Umum</p> <p>3,3 Menemukan makna dan gagasan atau ide wacana secara tepat tentang Fasilitas Umum</p> |
| <p>Menulis</p> | <p>4,1 Menulis kata, frasa dan kalimat dengan huruf, ejaan dan tanda baca yang tepat</p> |

| | |
|--|--|
| Mengungkapkan informasi secara tertulis berbentuk paparan atau dialog tentang fasilitas umum | dan benar tentang fasilitas umum ε, 2 Mengungkapkan gagasan atau pendapat secara tertulis dalam kalimat dengan menggunakan kata, frasa, dan struktur kata yang benar tentang fasilitas umum |
|--|--|

Lembar Penilaian

Pengembangan Silabus Bahasa Arab MAN Yogyakarta I

Nama : Nawawi, M.Si

Pekerjaan : Guru Bahasa Arab

| Silabus lama | | | | Aspek yang dinilai | Silabus baru | | | |
|--------------|---|---|---|--|--------------|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | ε | 1. Pemetaan SK dan KD | 1 | 2 | 3 | ε |
| 1 | 2 | 3 | ε | 2. Kejelasan Indikator yang hendak dicapai | 1 | 2 | 3 | ε |
| 1 | 2 | 3 | ε | 3. Keterkaitan materi dengan kehidupan sehari-hari | 1 | 2 | 3 | ε |
| 1 | 2 | 3 | ε | ε. Kesesuaian materi dengan kemampuan siswa | 1 | 2 | 3 | ε |
| 1 | 2 | 3 | ε | ο. Kesesuaian materi dengan potensi daerah | 1 | 2 | 3 | ε |
| 1 | 2 | 3 | ε | 6. Variasi kegiatan pembelajaran | 1 | 2 | 3 | ε |
| 1 | 2 | 3 | ε | 7. Pemilihan kegiatan belajar yang menarik | 1 | 2 | 3 | ε |
| 1 | 2 | 3 | ε | 8. Kegiatan berpusat pada siswa | 1 | 2 | 3 | ε |
| 1 | 2 | 3 | ε | 9. Penggunaan sarana yang bervariasi | 1 | 2 | 3 | ε |
| 1 | 2 | 3 | ε | 10. Penggunaan jenis penilaian | 1 | 2 | 3 | ε |

Keterangan :

- ✓ Tabel diatas adalah tabel pembandingan silabus yang lama dengan silabus yang baru

✓ Anda diminta untuk melingkari salah satu angka pada masing-masing kolom penilaian silabus baik yang lama maupun yang baru

✓ Adapun indikator dari angka diatas adalah :

٤ = Baik sekali/sesuai sekali/jelas sekali

٣ = Bagus/sesuai/jelas

٢ = Cukup

١ = Kurang

Lembar Penilaian

Pengembangan Silabus Bahasa Arab MAN Yogyakarta I

Nama : Muh. Fadlil Afif, Lc

Pekerjaan : Guru Bahasa Arab

| Silabus lama | | | | Aspek yang dinilai | Silabus baru | | | |
|--------------|---|---|---|--|--------------|---|---|---|
| ١ | ٢ | ٣ | ٤ | ١. Pemetaan SK dan KD | ١ | ٢ | ٣ | ٤ |
| ١ | ٢ | ٣ | ٤ | ٢. Kejelasan Indikator yang hendak dicapai | ١ | ٢ | ٣ | ٤ |
| ١ | ٢ | ٣ | ٤ | ٣. Keterkaitan materi dengan kehidupan sehari-hari | ١ | ٢ | ٣ | ٤ |
| ١ | ٢ | ٣ | ٤ | ٤. Kesesuaian materi dengan kemampuan siswa | ١ | ٢ | ٣ | ٤ |
| ١ | ٢ | ٣ | ٤ | ٥. Kesesuaian materi dengan potensi daerah | ١ | ٢ | ٣ | ٤ |
| ١ | ٢ | ٣ | ٤ | ٦. Variasi kegiatan pembelajaran | ١ | ٢ | ٣ | ٤ |
| ١ | ٢ | ٣ | ٤ | ٧. Pemilihan kegiatan belajar yang menarik | ١ | ٢ | ٣ | ٤ |
| ١ | ٢ | ٣ | ٤ | ٨. Kegiatan berpusat pada siswa | ١ | ٢ | ٣ | ٤ |
| ١ | ٢ | ٣ | ٤ | ٩. Penggunaan sarana yang bervariasi | ١ | ٢ | ٣ | ٤ |
| ١ | ٢ | ٣ | ٤ | ١٠. Penggunaan jenis penilaian | ١ | ٢ | ٣ | ٤ |

Keterangan :

✓ Tabel diatas adalah tabel pembandingan silabus yang lama dengan silabus yang baru

✓ Anda diminta untuk melingkari salah satu angka pada masing-masing kolom penilaian silabus baik yang lama maupun yang baru

✓ Adapun indikator dari angka diatas adalah :

ε = Baik sekali/sesuai sekali/jelas sekali

ϣ = Bagus/sesuai/jelas

ϒ = Cukup

ϑ = Kurang

Lembar Penilaian

Pengembangan Silabus Bahasa Arab MAN Yogyakarta I

Nama : Hanifah, S.Hum

Pekerjaan : Guru Bahasa Arab

| Silabus lama | | | | Aspek yang dinilai | Silabus baru | | | |
|--------------|---|---|---|--|--------------|---|---|---|
| ϑ | ϒ | ϣ | ε | 1. Pemetaan SK dan KD | ϑ | ϒ | ϣ | ε |
| ϑ | ϒ | ϣ | ε | 2. Kejelasan Indikator yang hendak dicapai | ϑ | ϒ | ϣ | ε |
| ϑ | ϒ | ϣ | ε | 3. Keterkaitan materi dengan kehidupan sehari-hari | ϑ | ϒ | ϣ | ε |
| ϑ | ϒ | ϣ | ε | 4. Kesesuaian materi dengan kemampuan siswa | ϑ | ϒ | ϣ | ε |
| ϑ | ϒ | ϣ | ε | 5. Kesesuaian materi dengan potensi daerah | ϑ | ϒ | ϣ | ε |
| ϑ | ϒ | ϣ | ε | 6. Variasi kegiatan pembelajaran | ϑ | ϒ | ϣ | ε |
| ϑ | ϒ | ϣ | ε | 7. Pemilihan kegiatan belajar yang menarik | ϑ | ϒ | ϣ | ε |
| ϑ | ϒ | ϣ | ε | 8. Kegiatan berpusat pada siswa | ϑ | ϒ | ϣ | ε |
| ϑ | ϒ | ϣ | ε | 9. Penggunaan sarana yang bervariasi | ϑ | ϒ | ϣ | ε |
| ϑ | ϒ | ϣ | ε | 10. Penggunaan jenis penilaian | ϑ | ϒ | ϣ | ε |

Keterangan :

✓ Tabel diatas adalah tabel pembandingan silabus yang lama dengan silabus yang baru

✓ Anda diminta untuk melingkari salah satu angka pada masing-masing kolom penilaian silabus baik yang lama maupun yang baru

✓ Adapun indikator dari angka diatas adalah :

ε = Baik sekali/sesuai sekali/jelas sekali

ϣ = Bagus/sesuai/jelas

ϲ = Cukup

ϱ = Kurang

Lembar Penilaian

Pengembangan Silabus Bahasa Arab MAN Yogyakarta I

Nama : Haerul Badri, Lc

Pekerjaan : Guru Bahasa Arab

| Silabus lama | | | | Aspek yang dinilai | Silabus baru | | | |
|--------------|---|---|---|--|--------------|---|---|---|
| ϱ | ϲ | ϳ | ε | 1. Pemetaan SK dan KD | ϱ | ϲ | ϳ | ε |
| ϱ | ϲ | ϳ | ε | 2. Kejelasan Indikator yang hendak dicapai | ϱ | ϲ | ϳ | ε |
| ϱ | ϲ | ϳ | ε | 3. Keterkaitan materi dengan kehidupan sehari-hari | ϱ | ϲ | ϳ | ε |
| ϱ | ϲ | ϳ | ε | 4. Kesesuaian materi dengan kemampuan siswa | ϱ | ϲ | ϳ | ε |
| ϱ | ϲ | ϳ | ε | 5. Kesesuaian materi dengan potensi daerah | ϱ | ϲ | ϳ | ε |
| ϱ | ϲ | ϳ | ε | 6. Variasi kegiatan pembelajaran | ϱ | ϲ | ϳ | ε |
| ϱ | ϲ | ϳ | ε | 7. Pemilihan kegiatan belajar yang menarik | ϱ | ϲ | ϳ | ε |
| ϱ | ϲ | ϳ | ε | 8. Kegiatan berpusat pada siswa | ϱ | ϲ | ϳ | ε |
| ϱ | ϲ | ϳ | ε | 9. Penggunaan sarana yang bervariasi | ϱ | ϲ | ϳ | ε |
| ϱ | ϲ | ϳ | ε | 10. Penggunaan jenis penilaian | ϱ | ϲ | ϳ | ε |

Keterangan :

✓ Tabel diatas adalah tabel pembandingan silabus yang lama dengan silabus yang baru

✓ Anda diminta untuk melingkari salah satu angka pada masing-masing kolom penilaian silabus baik yang lama maupun yang baru

✓ Adapun indikator dari angka diatas adalah :

ξ = Baik sekali/sesuai sekali/jelas sekali

ϣ = Bagus/sesuai/jelas

ϒ = Cukup

ϑ = Kurang

LEMBAR PENILAIAN AHLI
PENGEMBANGAN SILABUS BAHASA ARAB
MAN YOGYAKARTA I

Nama Ahli : Prof.Dr. Alwan Khoiri, MA
Jabatan : Pembantu Dekan Bidang Akademik
Fak. Adab UIN Sunan Kalijaga Yogya

| No. | Komponen Penilaian | Aspek yang dinilai | Interval jawaban | | | |
|-----|---|---|------------------|---|---|---|
| | | | ϑ | ϒ | ϣ | ξ |
| ϑ. | Standar Kompetensi dan Kompetensi Dasar | a. Pengurutan KD berdasar keterkaitan antar empat ketrampilan berbahasa | | | | |
| ϒ. | Pengembangan Materi | a. Kesesuaian dengan potensi peserta didik b. Relevansi dengan karakteristik daerah c. Pengembangan tema d. Kemenarikan materi | | | | |

| | | | | | | |
|----|-------------------------------------|--|--|--|--|--|
| ۳. | Pengembangan Kegiatan Pembelajaran | a. Kegiatan berpusat pada siswa b. Kesesuaian dengan SK dan KD c. Mencakup aspek Afektif, Kognitif dan Psikiomotorik d. Bervariasi e. Menarik f. Kesesuaian dengan sarana yang ada g. Ketepatan pemilihan metode h. Memuat rangkaian kegiatan untuk mencapai KD | | | | |
| ۴. | Pengembangan Indikator | a. Kesesuaian dengan SK dan KD b. Kejelasan indikator yang hendak dicapai | | | | |
| ۵. | Penentuan Penilaian | a. Ketepatan pemilihan cara dan alat evaluasi | | | | |
| ۶. | Penentuan sarana dan sumber belajar | a. Ketepatan pemilihan media b. Pemanfaatan media yang menarik dan bervariasi | | | | |

Keterangan :

- ✓ Bapak/Ibu kami mohon untuk memberikan penilaian terhadap silabus yang kami buat berdasar aspek-aspek diatas dengan memberi tanda silang (X) sesuai dengan angka yang merupakan indikator dari penilaian.
- ✓ Adapun indikator dari angka diatas adalah :
 - ۴ = Baik sekali/sesuai sekali/jelas sekali
 - ۳ = Baik/sesuai/jelas
 - ۲ = Cukup
 - ۱ = Kurang

Terima kasih atas partisipasi Bapak, semoga penelitian ini bermanfaat untuk kita semua dalam memajukan pembelajaran Bahasa Arab.

Yogyakarta, Mei ٢٠٠٩

Penilai,

Prof. Dr. Alwan Khoiri, MA

**LEMBAR PENILAIAN AHLI
PENGEMBANGAN SILABUS BAHASA ARAB
MAN YOGYAKARTA I**

Nama Ahli : Tulus Musthofa, Lc, MA
Jabatan : Ketua Devisi Pusat Bahasa Arab
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

| No. | Komponen Penilaian | Aspek yang dinilai | Interval jawaban | | | |
|-----|---|---|------------------|---|---|---|
| | | | ١ | ٢ | ٣ | ٤ |
| ١. | Standar Kompetensi dan Kompetensi Dasar | b. Pengurutan KD berdasar keterkaitan antar empat ketrampilan berbahasa | | | | |
| ٢. | Pengembangan Materi | e. Kesesuaian dengan potensi peserta didik f. Relevansi dengan karakteristik daerah g. Pengembangan tema h. Kemenarikan materi | | | | |

| | | | | | | |
|----|-------------------------------------|--|--|--|--|--|
| ۳. | Pengembangan Kegiatan Pembelajaran | i. Kegiatan berpusat pada siswa j. Kesesuaian dengan SK dan KD k. Mencakup aspek Afektif, Kognitif dan Psikiomotorik l. Bervariasi m. Menarik n. Kesesuaian dengan sarana yang ada o. Ketepatan pemilihan metode p. Memuat rangkaian kegiatan untuk mencapai KD | | | | |
| ۴. | Pengembangan Indikator | c. Kesesuaian dengan SK dan KD d. Kejelasan indikator yang hendak dicapai | | | | |
| ۵. | Penentuan Penilaian | b. Ketepatan pemilihan cara dan alat evaluasi | | | | |
| ۶. | Penentuan sarana dan sumber belajar | c. Ketepatan pemilihan media d. Pemanfaatan media yang menarik dan bervariasi | | | | |

Keterangan :

- ✓ Bapak/Ibu kami mohon untuk memberikan penilaian terhadap silabus yang kami buat berdasar aspek-aspek diatas dengan memberi tanda silang (X) sesuai dengan angka yang merupakan indikator dari penilaian.
- ✓ Adapun indikator dari angka diatas adalah :
 - ۴ = Baik sekali/sesuai sekali/jelas sekali
 - ۳ = Baik/sesuai/jelas
 - ۲ = Cukup

١ = Kurang

Terima kasih atas partisipasi Bapak, semoga penelitian ini bermanfaat untuk kita semua dalam memajukan pembelajaran Bahasa Arab.

Yogyakarta, ٨ Mei ٢٠٠٩

Penilai,

Tulus Musthofa, Lc, MA

الجدول ١٠

نسبة مائوية نتيجة الخطة الدراسية المستخدمة بالتفصيل

| نسبة مائوية | النتيجة | | عناصر التقدير |
|-------------|---------|--------|--|
| % ٤٤ | ٤٤٠. | ١٦ : ٧ | أ. ترتيب مستوى الكفاءة والكفاءة الأساسية |
| % ٥٦ | ٥٦٠. | ١٦ : ٩ | ب. الوضوح في المؤشرات |
| % ٥٠ | ٥٠٠. | ١٦ : ٨ | ج. متعلقة بحياة الطلاب اليومية |
| % ٣٧ | ٣٧٠. | ١٦ : ٦ | د. مناسبة بمستوى عقول الطلاب |
| % ٣٧ | ٣٧٠. | ١٦ : ٦ | هـ. ملائمة بخصائص المنطقة |
| % ٥٠ | ٥٠٠. | ١٦ : ٨ | و. جذابية |
| % ٤٤ | ٤٤٠. | ١٦ : ٧ | ز. يتنوع في النشاطات |
| % ٤٤ | ٤٤٠. | ١٦ : ٧ | ح. يتركز على الطلاب |

| | | | |
|------|------|--------|-----------------------------|
| ٥٠ % | ٥٠٠. | ١٦ : ٨ | ط. استخدام الوسائل المتنوعة |
| ٥٦ % | ٥٦٠. | ١٦ : ٩ | ي. تعيين نوع التقويم |

الجدول ١١

نسبة مائوية نتيجة الخطة الدراسية المصممة بالتفصيل

| نسبة مائوية | النتيجة | | عناصر التقدير |
|-------------|---------|---------|--|
| ٧٥ % | ٧٥٠. | ١٦ : ١٢ | أ. ترتيب مستوى الكفاءة والكفاءة الأساسية |
| ٧٥ % | ٧٥٠. | ١٦ : ١٢ | ب. الوضوح في المؤشرات |
| ٨١ % | ٨١٠. | ١٦ : ١٣ | ج. متعلقة بحياة الطلاب اليومية |
| ٧٥ % | ٧٥٠. | ١٦ : ١٢ | د. مناسبة بمستوى عقول الطلاب |
| ٨٧ % | ٨٧٠. | ١٦ : ١٤ | هـ. ملائمة بخصائص المنطقة |
| ٧٥ % | ٧٥٠. | ١٦ : ١٢ | و. جذابية |
| ٧٥ % | ٧٥٠. | ١٦ : ١٢ | ز. يتنوع في النشاطات |
| ٨١ % | ٨١٠. | ١٦ : ١٣ | ح. يتركز على الطلاب |

| | | | |
|------|------|---------|-----------------------------|
| ٨١ % | ٨١٤. | ١٦ : ١٣ | ط. استخدام الوسائل المتنوعة |
| ٦٩ % | ٦٩٤. | ١٦ : ١١ | ي. تعيين نوع التقويم |



